

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
Public Art and Early Media Archive

אירועי אמנות תל-חי 90  
התכתבויות

התכתבויות, פתקים, רשימות, קורות חיים, הצעות מחיר, צילומים, רישומים, טקסט, טיוטות, מפות  
מקור החומרים: המכון לאמנויות תל-חי

Tel-Hai Art events 90  
Correspondence

Correspondence, notes, lists, resumes, quotes, photographs, sketches, text, drafts, maps  
Material source: Tel-Hai Arts Institute

המכון לנוכחות ציבורית  
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון  
למידע נוסף צרו קשר דרך [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)

The Institute for Public Presence  
The Israeli Center for Digital Art, Holon  
For further information please contact us at [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)



אשרי מ. יא. ארזי

המחלקה הפדגוגית - מ. יא. ארזי

מנהל מחלקת מידע  
יפתח קיין

פניה דין משרד ארזי - למחלקת מידע  
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
אין, ופסל



מכון למחקר ופיתוח  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מרכז למחקר ופיתוח



Public Art and Early Media Archive

מנהל מחלקת מידע

מ. יא. ארזי  
מנהל מחלקת מידע  
2076

הקדור נ 15 38 24  
מא' א  
אומן קכס אלו

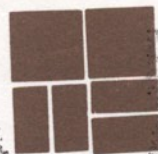
FLORENT BEX

TEL תל  
HAI חי 90

CONTEMPORARY ART MEETING • מפגש אמנות בת זמננו

ART INSTITUTE  
TEL HAI COLLEGE, UPPER GALILEE 12210 ISRAEL  
PHONE: 06 948731

המכון לאמנויות  
מכללת תל-חי ד.ב. גליל עליון 12210  
06 943731 זד



— MUSEUM VAN HEDEN DAAGSE KUNST ANTWERPEN —

המזרח נ 18 38 17 13

"MUHKA"



Public Art and Early Media Archive



LEUVENSTRAAT 32

2000 ANTWERPEN - BELGIUM.

Tel. 03/238.59.60

פנקס אג מכתבים: VIVIANE (הגב קאמי 87)

572961232300



702 84g OH-

מרה קן צב

~~מרה קן צב~~

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמות



Public Art and Early Media Archive

שלמה פרסנקס  
18.7.84

30890



**דפוס הידדן**

קריית שמונה טל. 40070 9

תל-חי 90

יצחק זינגר

בית מדרש הידדן

IP  
בית מדרש הידדן  
INSTITUTE FOR PUBLIC ARTS  
בית מדרש הידדן



Public Art and Early Media Archive

25213

שלחתי ביום 19.7.89

הדפסות אופסט ובלט, חדש!!!  
חותמות, תאריכונים מספרונים  
עט - חותמת

מרים קרוי (פסל)

מ' לבז'ה 30

ח'סה

34980

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

נשלח 28.6.89 - סרוספקט

~~932496~~



הו"ב זה צ"כ כ"ה-חי 90

# מכללת ו"ה תל-חי

18.6  
מיוספט

הודעה עבור

מ"ב ג"ב

מוסר ההודעה

9HG315 - 8/2

תאריך ושעת מסירת ההודעה

16:00

תוכן ההודעה

ארכיון אמנות ציבורית ומחצית המאה

9HG315 - ג"ב



Public Art and Early Media Archive

פ"ה ג"ב

ג"ב-חי 90

מקבל ההודעה

ק. (כ"ה ג"ב) 3



40  
ה'תש"ח

אלהים  
3



Public Art and Early Media Archive

חנה שנינקלס  
ש"ס בן אמהר כנ"ס א'  
ורו איו"ם 92105

כעל - ש.מ.ר

מלכה 51

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון תרבות ציבורית  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מרכז לתיעוד הציבורי



Public Art and Early Media Archive

02-412397

"ט.ח.י. 90"

שלמה מויזר  
1.11.87

ב'ה נאוי

ה' בנין 5  
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מרכז תוכניות ויזמות  
מסגרת תמיכה ופיתוח  
מסגרת תמיכה ופיתוח



Public Art and Early Media Archive

92103

"תל חי ספי"



דפוס הידדן

טל. 400709

קרית שמונה

"פאן היסטוריה"

מוס' מלך

ק. יעקב ~~יעקב~~ יוסף ביה

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

שלחני פרוספקט 13.7.89

הדפסות אופסט ובלט, חדש!!!  
חותמות, תאריכונים מספרונים  
עט - חותמת

הוצע סט השיאני הוצעה חז"ש  
לשטח אצח חז"ש חז"ש

הוצע סט השיאני חז"ש חז"ש \*

חז"ש

90

חז"ש

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

PI



מכון למחקר ופיתוח  
מרכז המחקר והפיתוח

Public Art and Early Media Archive

הוצ

חז"ש

חז"ש

~~30980~~  
890

חז"ש



דפוס הידדן

קריית שמונה על. 40070 9

"גל - ח' 90"

כע'ה רב'ק

י'ה ארכיון אמנות ציורית ומדיה מוקדמת  
58/3

93504

IP  
מכון תוכנות וציורים  
מספר אמנותי  
מספר התעודת



Public Art and Early Media Archive

הדפסות אופסט ובלט, חדש!!!  
חותמות, תאריכונים מספרונים  
עט - חותמת



דפוס הידון

940070 טל.

קרית שמונה

שם ת" 90

תכנים ז"א

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

5

RA



15 צ"ה

ה

Public Art and Early Media Archive

סל"ן

92108

ישראל

10.7.83/סנסק/ה

הדפסות אופסט ובלט, חדש!!!  
חותמות, תאריכונים מספרונים  
עט - חותמת

דפוס הידדן

קריית שמונה טל. 40070 9

א-ח 90

ז'ניג בקן-בסבי

א/ב בס/צד 5"3 53

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

ארכיון

מכון למחקר וייעוץ  
מכון למחקר וייעוץ  
מכון למחקר וייעוץ



Public Art and Early Media Archive

26 300

לרגל יום פסח 4.7.89

הדפסות אופסט ובלט, חדש!!!  
חותמות, תאריכונים מספרונים  
עט - חותמת



**דפוס וילנא**

טל. 40070 9

**קדית שמונה**

90 'n' h

אחריהם אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

מכון לננו-פזיקה  
INSTITUTE FOR NANO-PHYSICS  
معهد النانوفيزياء



Public Art and Early Media Archive

Public Art and Early Media Archive

5.7.89 0700110 nle

הדפסות אופסט ובלט, חדש!!!  
חותמות, תאריכונים מספרונים  
עט - חותמת



דפוס הידדן

קרית שמונה טל. 40070 9

ח-ח 90

ז'ני' ב'ן-בספי

אל-בסן צ'ר 5"3 53

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

לרג' נופסטק 4.7.89

הדפסות אופסט ובלט, חדש!!!  
חותמות, תאריכונים מספרונים  
עט - חותמת



# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

המועצה האזורית הגליל העליון

טל. 06-943731-2

עיריית קרית שמונה

\* אורי ספקטור (טלפונים 26.3.89)

הכפ"ץ 4, הלב השחור. 80. 052-24818

\* שו"ס (הלב) (טלפונים 15.5.89)

04-834516

ארכיון מנות ציבוריות ומדעיות

IPQ

מכון לטכנולוגיה וידיעות  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מרכז לטכנולוגיה וידיעות



Public Art and Early Media Archive



ה'שנ  
ה'תש"ו

פסח - ה' 90

① שול. נחמן. נאס"ה 17 קר"ג טב"א 8315/16 - 04  
כסל

② רח"ב. יזב. ה' שלמי. הול"ק 11  
ה' ב"ה 46702

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
052-73952

IP



③ צינן. ה' - אק"ה. חו"פ. צ"א. נ"ה  
י"ג

Public Art and Early Media Archive

053-666515

ה'ה. 46

④ ורצה. בן טל

איל"ץ. מקלט. כח"צ

נ"ה  
סמס"ט  
18.6



2000

מוסרי מלר

נולד בתל-אביב, בשנת 1943.

חבר קבוצ יטבתה שבערבה.

1983 יז-לבנים, פתח-תקוה.

1983 הגלריה הפתוחה, יפו.

1984 גלריית הקבוצ, תל-אביב.

1985 יוני 85, יפו. *אגף ציור מאג*

1985 הצבת פסל במוזיאון הפתוח - תפן.

1986 יוני 86, לב-דיזנגוף.

1986 יולי 86, יפו.

1986 ארכיון אמנות ציבורי ומדיה מוקדמת מיקצבים 86, ערד.

1987 הצבת פסל בגן המוזיאון לאמנות ישראלית ברמת-גן.

1988 הצבת פסל בגן הפסלים, אפעל.

1989 הצבת פסל בגוף אל מול מעלה-אדומים.

1990 התערוכה הכללית של 'אגודת האמנים בתל-אביב'.

1990 פיסול חדש מאי - "ב"מגדל" אמני הקב"א - תל-אביב.

1990 תל-חי 90.

עבודות נוספות :

פרק הירקון, תל-אביב.

קבוצ יטבתה.

נוה-אטיב.

חזית בית אגודת האמנים, תל-אביב.

אוריאל



## MOTI MELLER

YEAR OF BIRTH: 1943.

PLACE OF BIRTH: TEL-AVIV.

MEMBER OF KIBBUTZ YOTVATA.

STUDIES: AVNI INSTITUTE.

- 1983 YAD LABANIM - PETACH-TIKVA.
- 1983 THE OPEN GALLERY - YAFO.
- 1984 KIBBUTZ GALLERY - TEL-AVIV.
- 1984 TIROSH GALLERY - TEL-AVIV.
- 1985 JUNE 85 - YAFO.
- 1985 PLACEMENT OF STATUE IN THE OPEN MUSEUM AT THE INDUSTRIAL GARDENS IN TEFEN.
- 1986 JUNE 86 - LEV DIZENGOFF. ארכיון אמנות ציבורית
- 1986 JULY 86 - YAFO.
- 1986 "MIKTSAVIM" 86 - ARAD.
- 1987 PLACEMENT OF STATUE.  
- GARDEN OF THE MUSEUM OF ISRAELI ART - RAMAT-GAN.
- 1988 PLACEMENT OF STATUE IN GARDEN OF STATUES - EF'AL.
- 1989 "LINK TO JERUSALEM" - PLACEMENT OF STATUE ON THE HILLSIDE OPPOSITE MA'ALE-ADOMIM.
- 1990 THE GENERAL EXHIBITION OF THE TEL-AVIV ARTISTS GUILD.
- 1990 MAY SCULPTURING - "MIGDAL" OF THE KIBBUTZ HA'ARTSI ARTISTS - TEL-AVIV.
- 1990 TEL-HAY 90.

### OTHER WORKS:

YARKON PARK - TEL-AVIV.

KIBBUTZ YOTVATA.

MOSHAV NEVE-ATIV.

ENTRANCE - ARTISTS GUILD BUILDING - TEL AVIV.

ת י א ו ר ה ע ב ו ד ה

באתר ניצבים זקופים, טורים טורים של עמודים, 18 יחידות באחד, על פני שטח של 360 מטר רבוע. בין העמודים מעברי אדם בשתי ובערב ומעברי אור במחצית וברבע הזווית. במרכז קרוחת-יער ובתוכה מזבח הבנוי משמונה קורות אבן מקומית.

בחללים מכינות לעמודים יוצרו תנאי מיקרו-אקלים השונים מהסביבה בגין הצללה, שבירת רוח ושמירת לחות, שיעודדו התפתחות צמחיה אוהבת צל ולחות, השונה מהצומח בסביבה הקרובה. עם השנים יופיעו באתר צמחים מהאזור שאינם מהסביבה הקרובה. צמחים אורבי שמש יתדלדלו, יש שישנו צבע וחוסן, אחרים יעלמו כליל.

האתר כמקדש עמודים או יער עצים כרותים, צורתו הגאומטרית בנוף הגלילי כחצר תל-חי או כמסעי הנשירים בהר ובעמק - במיקום, במבנה ובמקצב.

ממדי האתר: 360 מ"ר.  
ממדי עמודי העץ: קוטר - 30 ס"מ : גובה - 3 מטר.  
ממדי קורות האבן: 30 x 30 ס"מ : אורך - 3 מטר.  
מעברי אדם: כ - 80 ס"מ.  
מעברי האור: כ - 20 וכ - 40 ס"מ.

נספחים :

- פרט וחלק של עמודים.
- היבט מקורב פרספקטיבי של העמודים והמעברים ביניהם.
- מבטים כוללים מזוויות שונות על כל העבודה.
- היבטים מקורבים של מזבח האבן במרכז ובסביבתו בהסלי חזית ובהסלי על.
- רישום סכני בהסל-על, על מיקום ומקצב העמודים.
- מיקום על גבי מפה טופוגרפית.
- העמדה על פי הבט נופי מתצפית.
- פנורמה מצולמת של האזור.
- תאור תהליך העבודה ותאור סכני.
- חקציר עבודות ואירועים אחרונים.
- תצלומים מעבודות אחרונות.

Public Art and Early Media Archive

תהליך העבודה ותאור סכני :

- סימון האתר ותקיעת יתדות למרכזי נקודות הקידוח.
- קידוח 354 בורות (אנכיים !!) בקוטר 40 ס"מ +, ובעומק של 1 מטר כל אחד.
- הנחת העמודים בבורות ע"י משאית מנוף.
- בדיקות אנך קוי ציר ותיקונים.
- מילוי עפר הקידוח במרווח בין הבור לעמוד.
- פיזור שאריות העפר.
- הנחת מזבח האבן בעזרת משאית מנוף לאחר גמר נסיעת העמודים ומעליהם.

רשימת החומרים :

- 354 עמודי עץ בקוטר 30 ס"מ x 400 ס"מ.
- 8 אדני אבן מקומית מנוסרת 30 x 30 x 300 ס"מ.
- משקל עמודי העץ כ - 160-200 ק"ג כ"א - טה"כ 70-80 טון.
- משקל עמודי האבן כ - 800-850 ק"ג כ"א - טה"כ 7 טון.



### תהליך העבודה ותיאור טכני

- סימון האתר ונקיעת יתדות למרכזי נקודות קידוח.
- קידוח 354 בורות ( אנכיים !!! ) בקוטר 30 ס"מ +, ובעומק של 80 ס"מ כל אחד.
- הנחת העמודים בבורות ע"י משאית מנוף, הישר מארגז המטען.
- בדיקות אנך קוי ציר ותיקונים.
- מילוי עפר הקידוח במרווח בין הבור לעמוד.
- סילוק שאריות העפר.
- הנחת מזבח האבן בעזרת משאית מנוף לאחר גמר נטיעת העמודים ומעליהם.

### רשימת חומרים

- 354 עמודי עץ בקוטר 30 ס"מ X 400 ס"מ.
  - 8 אדני אבן מקומית מבוקעת ( או מנוסרת ) ממחצבות כפר גלעדי או.
  - יפתח 30 X 30 X 300 ( 250 ) .
  - 380 יתדות סימון לקידוח.
- ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

- משקל עמודי העץ כ - 160 ק"ג - כ"א - סה"כ 70 - 60 טון .
- משקל אדני האבן כ - 650 ק"ג - כ"א - סה"כ 5.5 טון .

מכון תרבות ויכורים  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز للثقافة العامة



### הערות:

- המרחק בין אופני מכונת הקידוח לא יעלה על 150 ס"מ.
- אדמת האתר ( לקידוח ) היא אדמה גירית - רנדזינה.

### תיאור העבודה

באתר ניצבים זקופים 354 עמודים, טורים - טורים, 18 יחידות באחד, על פני שטח של 360 מטר רבוע.

בין העמודים מעברי אדם שתי וערב, ומעברי אור במחצית וברבע הזווית (22.5° - 45°) לשמאל ולימין.

במרכז קרחת יער, בתוכה מזבח הבנוי משמונה קורות אבן מקומית מבוקעת, המונחות זו על גבי רעותה.

בחללים בינות לעמודים יוצרו תנאי מיקרו-אקלים השונים מהסביבה בגין הצללה כבדה, שבירת רוח ושמירת לחות. תנאים אלה יגרמו להתפתחות צמחים שונה מזו שבסביבה הקרובה. צמחים אוהבי צל ולחות יתפתחו באתר וכס הזמן יופיעו צמחים מהאיזור, שאינם מן הסביבה הקרובה.

ניון לקצר בהליך זה על ידי טמינת פקעות באדמה, זריעה ושתילה באפן מתוכנן וכו'.

צמחים אוהבי שמש, חלקם אפילו יוצרו תנאים שונים וממדים צבע וחוסן. תוך זמן ניתן יהיה לראות חזזיות ושרכים למיניהם על העמודים ושאר צמחי יער למרגלותיהם.

האתר כמקדש עמודים או יער עצום כרותים, צורתו הגיאומטרית בנוף הקלילי כחצר ונל-חי או כמסעדה הנשירים בתרובעמק - במיקום, במבנה ובמקצב.

ממדי האתר: 18x20 מטר

ממדי עמודי העץ: קוטר - 30 ס"מ; גובה - 3 מטר.

ממדי קורות אבן: 30 X 30 ס"מ; אורך - 3 מטר.

מעברי אדם כ - 80 ס"מ.

מעברי אור כ - 20 - 40 ס"מ.

### נספחים:

- פרט וחתי של עמודים.
  - היבט מקורב פרספקטיבי של העמודים והמעברים ביניהם.
  - מבטים כוללים מזוויות שונות על כל העבודה.
  - היבטים מקורבים של מזבח האבן במרכז ובסביבתו בהטלי חזית ובהטלי על.
  - רישום טכני בהטל - על, על מיקום ומיקצב העמודים.
  - מיקום ע"ג מפה טופוגרפית.
  - העמדה ע"פ הבט נופי מתצפית ההר.
  - פנורמה מצולמת של האזור.
  - תאור תהליך העבודה ותאור טכני.
  - נקציר עבודות ואירועים אחרונים.
  - תצלומים מעבודות אחרונות.
  - הצעה נוספת - המרת עמודי העץ העגולים באדני רכבת
- 15 X 25 X 260

המכון לאמנות ישראל

עבר  
ולרן שילוני

FAX 02 663448

כחית

FLOR BEX

ארכיון אמנות ציבורית ומידע מוקדמת

EDITORIAL AND BUSINESS OFFICES:

Artefactum, Amerikalei 125

B-2000 Antwerpen, Belgium, tel. 32/3/238.20.89

fax 32/3/237.40.79

Public Art and Early Media Archive

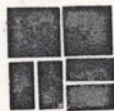
בבניה

סאן



הוא, לא

# תל חי 90



מפגש אמנות בת זמננו • CONTEMPORARY ART MEETING

ART INSTITUTE  
TEL HAI COLLEGE, UPPER GALILEE 12210 ISRAEL  
PHONE: 06 943731

המכון לאמנויות  
מכללת תל חי ד.ב. גליל עליון 12210  
טל. 06 943731

## תקציב הארוע

### א. הוצאות

52,500	1. 15 עבודות קבע לפי \$ 3500 כ"א, כולל חמרים ועבודה
12,500	2. 5 עבודות ארעיות לפי \$ 2500 כ"א
6,000	3. 3 מייצגים לפי \$ 2000 כ"א
25,000	4. פרסום כולל ברושור
20,000	5. תחבורה - הטסת האמנים לישראל ושכירת רכב
20,000	6. ארוח האמנים
13,000	7. מנהלה וארגון
10,000	8. נקיון, סדרנות ושמיירה
161,000	סה"כ
16,000	בלתי צפוי מראש 10%
\$ 177,000	סה"כ Public Art and Early Media Archive



מכון תרבות ויזמים  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز للتقوية المجتمعية



### ב. הכנסות

30,000	1. משרד החינוך והתרבות
20,000	2. קרן אמריקה-ישראל
5,000	3. הסוכנות היהודית
5,000	4. מכללת תל-חי
5,000	5. ידידות אנגליה-ישראל
5,000	6. משרד החוץ ומשרד התיירות
30,000	7. מכירת כרטיסים
37,000	8. פרסומים ותווים שונים
40,000	9. מועצה אזורית ג"ע
\$ 177,000	סה"כ

## יזמות והפקות בע"מ

SHUKI WIESS Promotion and Productions LTD.

אירוע תל-חי

א'	ב'	ג'	
8,000	6,000	5,000	עצוב גרפיקה נירת דפוס והפצה
45,000	22,000	12,000	פרסום ויחסי ציבור
7,000	5,000	4,500	נסיעות וא.ש.ל
15,000	13,000	8,000	הכשרת שטח, שירותים+ע.מפיק מקומי
(+ 15%) 2,000	1,500	1,500	תיאום חסויות
24,000	22,000	20,000	משרד הפקה + מפיק בפועל
7,000	5,000	5,000	אבטחה, סדרנות ושמירה
5,000	4,000	4,000	קישוט, דגלול ותפאורה
20,000	10,000	2,000	מיצגים ומופעים
15,000	10,000	-	תאורת שטח
6,400	4,400	4,400	צוות תפעול+ע.מפיק מפיק מקומי
2,600	2,600	2,600	מערכת כריזה
157,000	105,500	69,000	
25,120	16,880	11,040	מע"מ
60,000	60,000	60,000	אמנים פסלים וחוברת אירוע
242,120	182,380	140,040	
7,880	7,620	4,960	ב.נ.מ
250,000	190,000	145,000	ה"כ

מכון לניסוח ביטויים	69,000
INSTITUTE FOR PUBLIC	11,040
معهد للتصوير الجماهيري	60,000
Public Art and Early Media Archive	

[illegible]

- 23/11 - 2020 -



# המכללה האזורית תל-חי



ע"ש ג.ו.מ. רודמן

עירית קרית שמונה

טל. 067-40969-41477

המועצה האזורית הגליל העליון

## מכון לאמנויות

### הסכומים בדולרים

### הכנסות

#### א. השתתפות המועצה האזורית גליל-עליון וישוביה

1	ארוח אמנים	10000.-	דולר
2	רכז האירוע	4500.-	"
3	עובדי המכון	8500.-	"
4	הסעות ורכב	12000.-	"
		<b>35000.-</b>	

### ב. הכנסות חוץ

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

1	מכירת כרטיסים קטלוגים וספרים	15000.-	דולר
2	החזר הסעות אמנים משגרירות	8000.-	"
3	חסוכנות היחודית	10000.-	"
4	משרד החינוך	25000.-	"
5	בנק דיסקונט	10000.-	"
6	בנק לאומי	3000.-	"
7	בנקים אחרים ומוסדות שונים	10000.-	"
8	הסתדרות	3000.-	"
9	ידידות אנגליה ישראל	10000.-	"
10	משרד החוץ	5000.-	"
11	פרסומים ותדמית	10000.-	"
12	קרן אמריקה ישראל	15000.-	"
		<b>124000.-</b>	<b>דולר</b>

דולר 159000.-

סה"כ הכנסות

אריה שגיא

מנהל המכון לאמנויות



Public Art and Early Media Archive

הועדה לארועי תל-חי 90 מזמינה הצעות, לעבודה בתלת-מימד, לארוע שיחקים בספטמבר 1990.

ארועי תל-חי מהמקדים ב"פיסול בטבע".  
העבודות:

- (1) יתוכננו במיוחד לארוע ולמיקום ספציפי ב"הר תל-חי" (מערבית למכללת תל-חי).
- (2) יתחסו לגיאוגרפיה ולטבע ולמשמעויות התרבותיות, ההסטוריות, החברתיות והסמליות של המקום.
- (3) יהיו במבנה ומחומרים עמידים בפני פגעי טבע ואדם ולא ידרשו טיפול.
- (4) יהיו בעלות כוללת מירבית ושל 3000\$ יבורית ומדיה מוקדמת

## הוראות הגשה

ההצעות יוגשו בדו-מימד, בלבד, על דפים בגודל A3 ויכללו:

- (1) שרטוט כל העבודה בפרטים ומבט, נקודות מבט.
- (2) שרטוט מצבי המראה את העבודה בשטח, כולל קולאז' צילומי.
- (3) שרטוטים טכניים המראים את אופן הבניה, כולל חתכים הכרחיים.
- (4) תאור תוכן העבודה, משמעותה והאינטגרציה שלה בשטח.
- (5) תאור טכני של אופן הבניה, כול מידות, רשימת חומרים, כלים נדרשים וכו'.
- (6) הצעת תקציב מחייבת.
- (7) תולדות חיים כולל רשימת תערוכות וארועים. (ניתן להגיש חומר עזר - קטלוגים, מאמרים וכו').

את החומר הכתוב יש להגיש בעברית ובאנגלית (או בצרפתית).

על ההצעות להגיע אל: המכון לאמנויות תל-חי (עבור תל-חי 90)

ד.ג.ג. 12210

עד 30.9.1989

מבין מגישי ההצעות יבחרו להשתתף בארוע עד עשרה אמנים ישראלים.  
חלק מההצעות שלא יתקבלו יוצגו בתערוכה שתתקיים בזמן הארוע.

יגאל מירון

יו"ר הועדה לארועי תל-חי



20-24

"תל-חי 90", מפגש אמנים בינלאומי לפסול בטבע, הרביעי במספר, יתקיים בספטמבר 1990 בתל-חי.

ארוע זה המתקיים אחת לשלוש שנים, בחסות המועצה האזורית "גליל עליון", רכש לו, זה מכבר, מקום של כבוד על מפת ארועי האמנות הבינלאומית ומשתתפים בו אמנים חשובים מהארץ ומחול.

יוזמי הארוע - קבוצת אמנים ומורים מן המכון לאמנויות במכללת תל-חי, בשותף עם מר אמנון ברזל, כיום מנהל המוזיאון לאמנות בת זמננו כפראטו, איטליה, שהיה האוצר של שני הארועים הראשונים.

מה שהתחיל כארוע מקומי ב"תל-חי 80" התפרסם וצבר יוקרה. ב"תל-חי 83" השתתפו, לראשונה אמנים מחול. ב"תל-חי 87" הארוע כבר נשא אופי בינלאומי. למעלה ממחצית האמנים היו מחולי והאוצר - דמות בינלאומית ידועה בעולם האמנות - מר פלורן בקס מנהל "MUSKA" - המוזיאון לאמנות חדשה באנטוורפן, בלגיה ועורך כתב העת ART FACTUM. מר בקס הוא גם האוצר ב"תל-חי 90".

מכיון המועמדים שיגישו עבודות המתוכננות במיוחד עבור מקום הארוע, יבחרו להשתתף כ-20 פסלים, כמחציתם מחולי, אשר עבודותיהם, כדברי האוצר: "יתאימו מבחינת הרמה האמנותית והמייצגות זרמים חשובים בפסול העולמי בעשור האחרון".

מרבית העבודות ישאו קבע ויצטרפו לכ-50 פסלים שכבר ישנם ב"גן הפסלים תל-חי", ההופך, אט אט למוזיאון פתוח בטבע ולמוקד משיכה לתיירות.

במסגרת הארוע יתקיימו מייצגים בתחומי אמנות שונים, שיוזמנו במיוחד לארוע, וכן סימפוזיונים בנושאי אמנות.

אנו מצפים לקהל מבקרים של עשרות אלפים (ב"תל-חי 87" בקרו כ-30,000).

עלות ההפקה של ארוע כזה, ברמה בינלאומית מכובדת, גבוהה מאד ואנו פונים לעזרתם של גופים שונים, כבר בשלב מוקדם זה, כדי שיוכלו לתכנן את הסיוע.

אין צורך להרחיב על המשמעות התרבותית והכלכלית של ארוע כזה ועל חשיבותו לגליל-העליון ולתושביו. אני סמוך ובטוח שתמצאו את הדרך לעזור לנו לקיימו.





# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

## ארועי תל-חי 90

אוצר הארוע : פלור בקסט מבגיה אשר היה האוצר בחל-חי 87. האירוע יתקיים בספטמבר 1990.

נושא המפגש של האמנים הוא פיסול בטבע עם הקשר המיוחד לאזור תל-חי והגליל.

בארוע ישתתפו כ-20 אמנים. 15 מהם (חלקם מחו"ל), יקימו עבודות קבועות בהר תל-חי. יעשה מאמץ להביא אמנים מהשורה הראשונה מחו"ל ומהארץ (שעדין לא השתתפו בארועים קודמים).

חמישה אמנים יקימו עבודות זמניות אשר יפוזרו לאחר הארוע. העבודות יעשו מחומרים אשר נמצאים באזור (מיכלי פרי, חבילות קש, משטחי כותנה ועוד). מקומות ההצבה יבחרו ע"י האמנים, אפשרי גם בתוך אזור המכללה וחצר תל-חי. תינתן אפשרות השתתפות גם לאמנים שלקחו חלק בארועי תל-חי קודמים.

הקמת העבודות תעשה כחודשים שלוש לפני הארוע.

מייצגים : יתקיימו 4-5 מייצגים על רמה גבוהה. לא תהיה חפיפה בזמן הצגתם ויבחרו מקומות להצגתם. אפשר להציג גם אמנים אשר לא השתתפו בארועים קודמים. יש להזמין את האמנים כשנה לפני תחילת הארוע ויש מקום גם להזמנת מייצגים במיוחד. לשם בחירת האמנים המופיעים תיבחר ועדה מיוחדת בשיתוף האוצר.

סימפוזיונים : במשך תקופת ההכנה ובארוע עצמו יתקיימו מספר סימפוזיונים בנושאי אמנות שונים. בכלל ופיסול בטבע בפרט. בסמפוזיונים ישתתפו מרצים מן הארץ ומחו"ל.

קטלוג : בכוונתנו להוציא אלבום צבעוני אשר אליו יצורפו צילומי הפסלים של כל ארועי תל-חי. בארוע עצמו תוצא חוברת קטנה ובה שמות המשתתפים ועבודותיהם.

הארוע הוא בחסות המועצה האזורית ובסיוע של תרומות ממוסדות ואישים שונים.



## ארועי תל-חי 90

"תל-חי 90", מפגש אמנים ביו לאומי לפסול בטבע, הרביעי במספר, ייתקיים ב 20 עד 24 לספטמבר 1990 בתל-חי.

ארוע זה המתקיים אחת לשלש שנים בחסות המועצה האזורית גליל עליון, רכש לו זה מכבר מקום של כבוד על מפת ארועי האמנות הבין לאומית ומשתתפים בו אמנים מהארץ ומחו"ל.

יוזמי הארוע, קבוצת אמנים ומורים מן המכון לאמנויות בתל-חי בשיתוף עם מר אמנון ברזל כיום מנהל המוזיאון לאמנות בת זמננו בפראטו - איטליה, שהיה האוצר של שני הארועים הראשונים.

האוצר של ארועי "תל-חי 87 ו-90" הוא מר פלורו בקס, מנהל "ART FACTUM". המוזיאון לאמנות חדשה באנטוורפן, בלגיה, ועורך כתב העת ART FACTUM.

אמנים המשתתפים בארוע "תל-חי 90":

אמני חו"ל  
בלגיה - Guillaume Bijl  
בלגיה - Luc Deley  
הולנד - John Kormelig  
הולנד - Ulay

### האמנים הישראלים

דני קרוון  
אוסבלדו רומברג  
מיכאל גרוס  
בני אפרת  
מוטי מלך  
יונתן שילוני  
ישראל מושנזון

עבודותיהם יצטרפו לכ-50 פסלים שכבר ישנם באתר הפסלים בתל-חי ההופך אט אט למוזיאון פתוח בטבע ולמוקד משיכה למבקרים ותיירים.

במסגרת הארוע תתקיים תערוכת מחווה למלניקוב אשר פיסל את "האריה השואג" בתל-חי, כמו כן, יתקיימו מיצגים מתחומי האמנויות השונים.

בוא

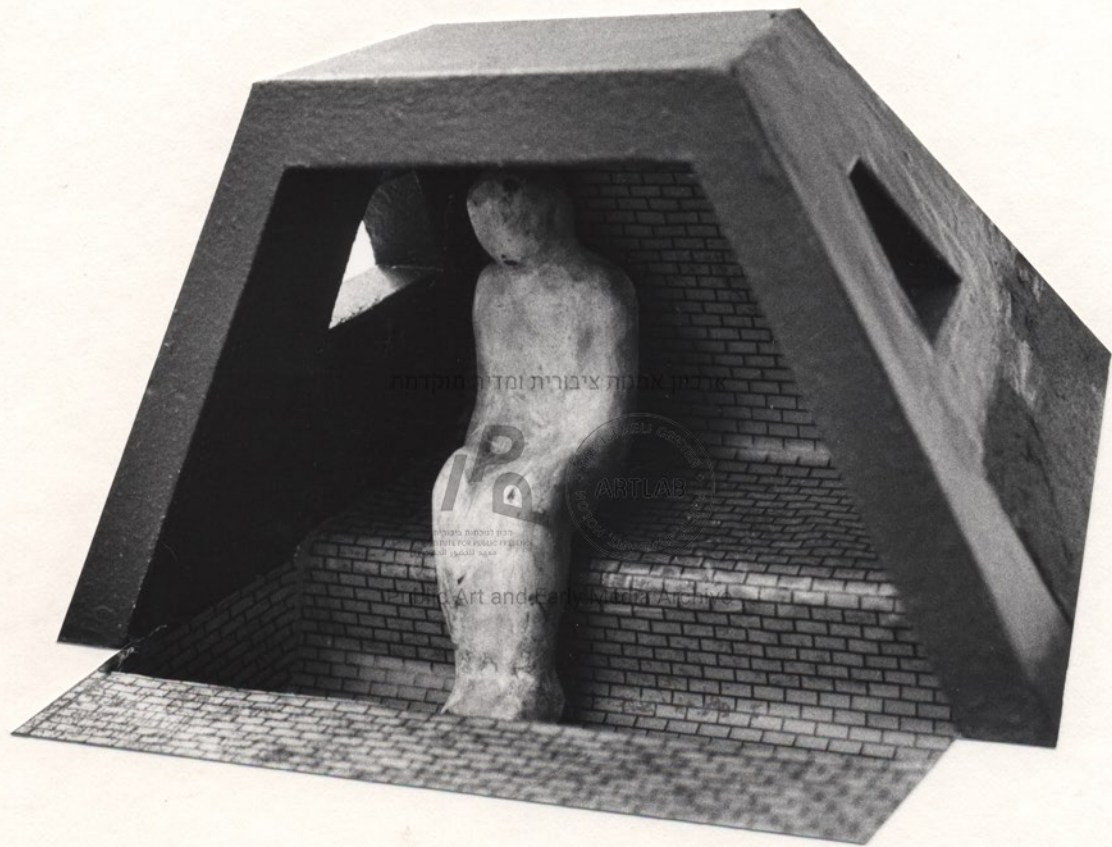
אלינו בראש השנה תשנ"א

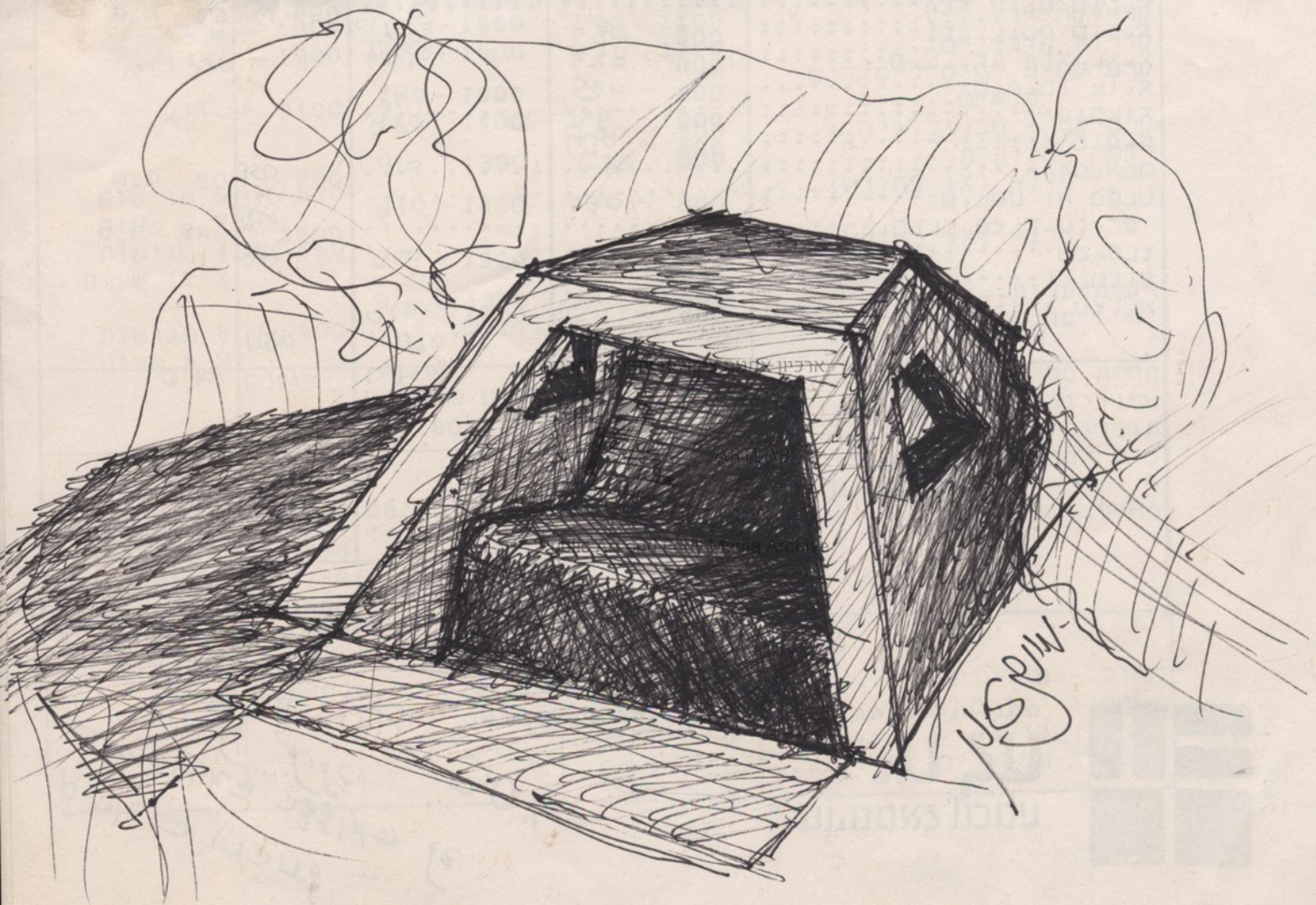
לארועי "תל-חי 90"



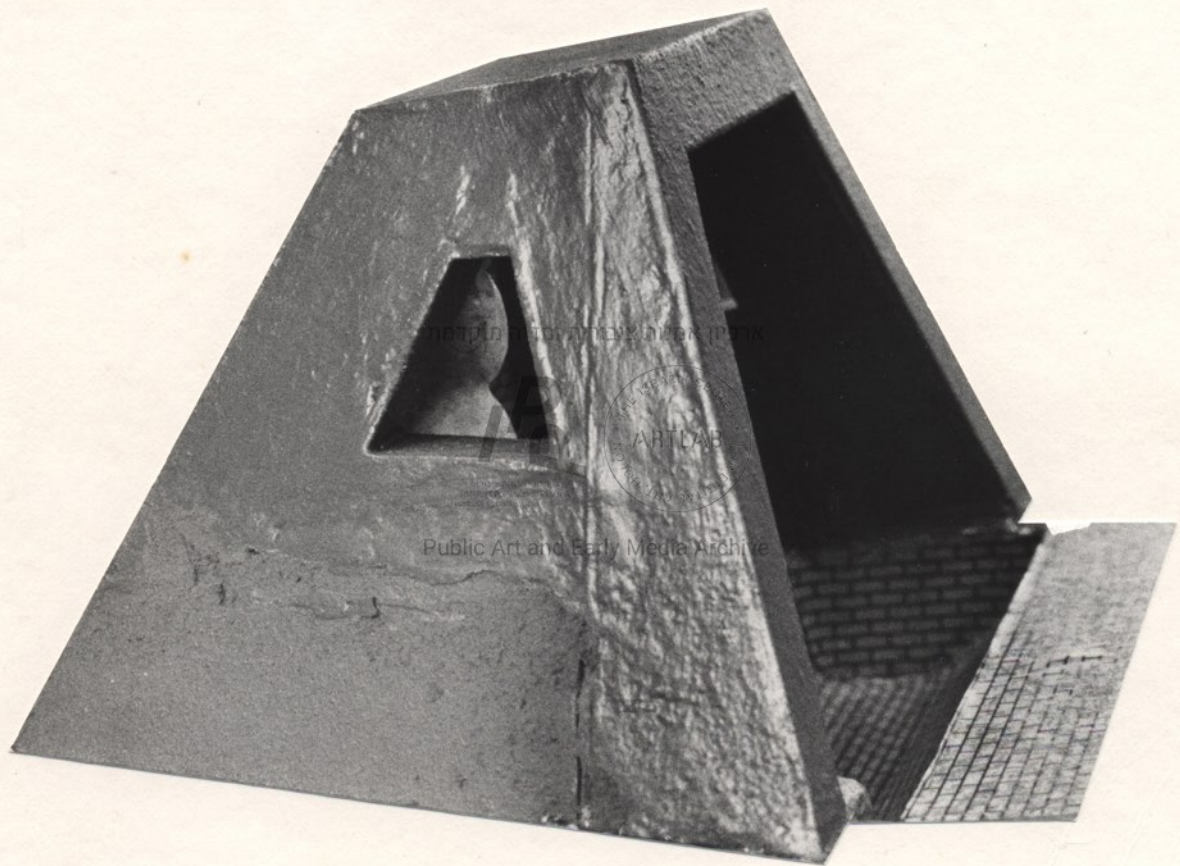
















ישראל מושינזון

נולד בפולין ב-1949  
 בוגר "המכון לאומנות פלסטית" בבת - ים (1969 - 1973).  
 בוגר "בית - ספר לאומנויות חזותיות" בניו - יורק (1975-1977), ובעל תואר  
 ראשון באומנויות היפות - B.F.A.  
 שימש אסיסטנט של אליס איקוק בניו - יורק.

לימד ב:

מרכז לאומנות חזותית בבאר - שבע. האוניברסיטה העממית בתל - אביב.  
 בית - ספר לאומנויות חזותיות בניו - יורק. מכללת תל - חי.  
 מכון "אבני" בתל - אביב. "מימד" בית - ספר לאומנות חזותית בתל - אביב.  
 מכון לאומנות פלסטית בבת - ים. המדרשה ברמת - השרון.

מלמד ב: מרכז סמילנסקי רחובות.

תערוכות יחיד

- 1982 - אולמות האבירים, פטיבל עכו.
- 1985 - "מימד קטן".
- 1986 - אגודת הציירים והפסלים ת"א.
- 1989 - "מימד קטן".
- 1989 - טובה אוסמן.
- 1989 - קלישר 5.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

תערוכות קבוצתיות

- 1973 - מוזיאון בת - ים.
- 1976 - "פלדס גלרי" ניו יורק.
- 1977 - "או.קיי. האריס" סנתאמו - יורק.
- 1977 - "ננסי הופמן" סוהו - ניו יורק.
- 1978 - ג'ולי מ.
- 1978 - בית האומנים בירושלים.
- 1978 - המרכז לאומנות חזותית בבאר - שבע.
- 1981 - "שנת אווניו באר - האלה" ניו יורק.
- 1985 - תערוכת שפיים 85.
- 1985 - יוני 85 - ככר קדומים יפו.
- 1988 - אומנות ארץ - ישראל חיפוש הזהות המוזיאון הפתוח. תפן.
- 1988 - תערוכה נידת: 40 פסלים מישראל - ברוקלין מוזיאון  
 ניו - יורק. בייס מוזיאון מיאמי. מקסיקו סיטי מוזיאון  
 לאומנות מודרנית. אמסטרדם המוזיאון היהודי.
- 1989 - מימד.

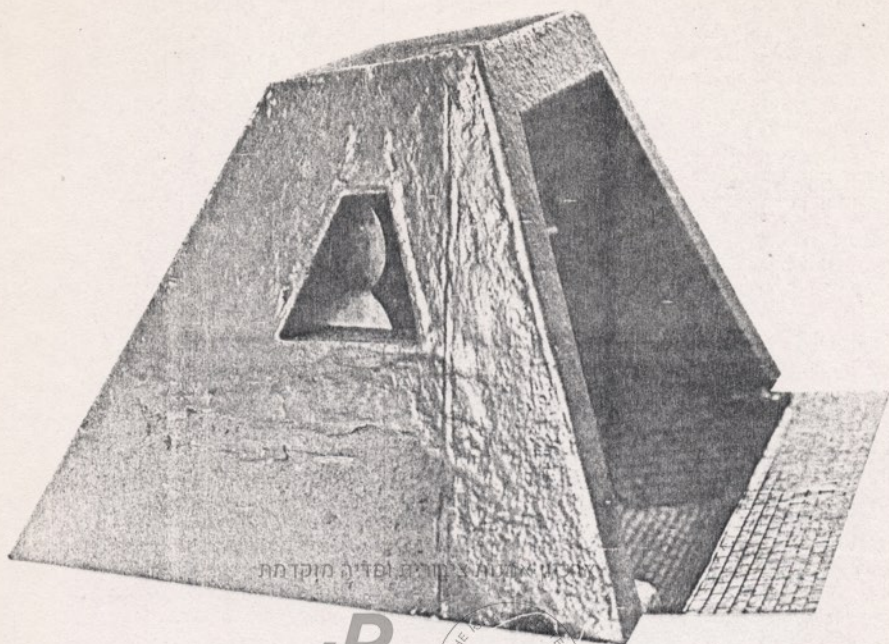
1990 - "שאלה ג'ל" אין האטלס והפאנל ג'ז.

רכישות: המוזיאון הפתוח תפן.

פרסים: פרס מטעם משרד החינוך והתרבות על פרויקט סביבתי של גלריה רוס  
 בתל - אביב, 1978.

כתובת: ישראל מושינזון  
 מאור עיניים 11, יפו.  
 טל. 03-865774





יצירת אמנות ציבורית ופדגוגית חזקת



מכון לתחום הציבורי  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מרכז למחקר ולפדגוגיה



Public Art and Early Media Archive





## מ פ ר ט ט כ נ י

### אופן הבניה:

1. הכשרות השטח להצבת המבנה, חציבה בסלע.
2. מבנה הברזל יוכן במסגריה (ריתוך פלשות ברזל).
3. מבנה הברזל יולבש על תשתית הבטון וידופן מבפנים בלבנים אדומות.

### רשימת חמרים

פלדת קורטן 5 מ"מ, בטון, ברזלי בנין, רשת בנייה, לבנים אדומות.

### כלים נדרשים

כלי חציבה ותפירה, ציוד מסגרות, מנוף.

הצעת תקציב: \$2,500

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לאמנות עכשווית  
INSTITUTE FOR CONTEMPORARY ART  
מכון לאמנות העכשווית



Public Art and Early Media Archive



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

IPQ



Public Art and Early Media Archive





1986

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לימודים דיגיטליים  
INSTITUTE FOR DIGITAL PRESENCE  
מרכז למחקר ולימודים דיגיטליים

Public Art and Early Media Archive



1988



1988

ארליון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

י. ר. א.

מכון עזריהו וינברגר  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מרכז לחקר המרחב הציבורי

Public Art and Early Media Archive

THE ISRAELI  
ART LAB

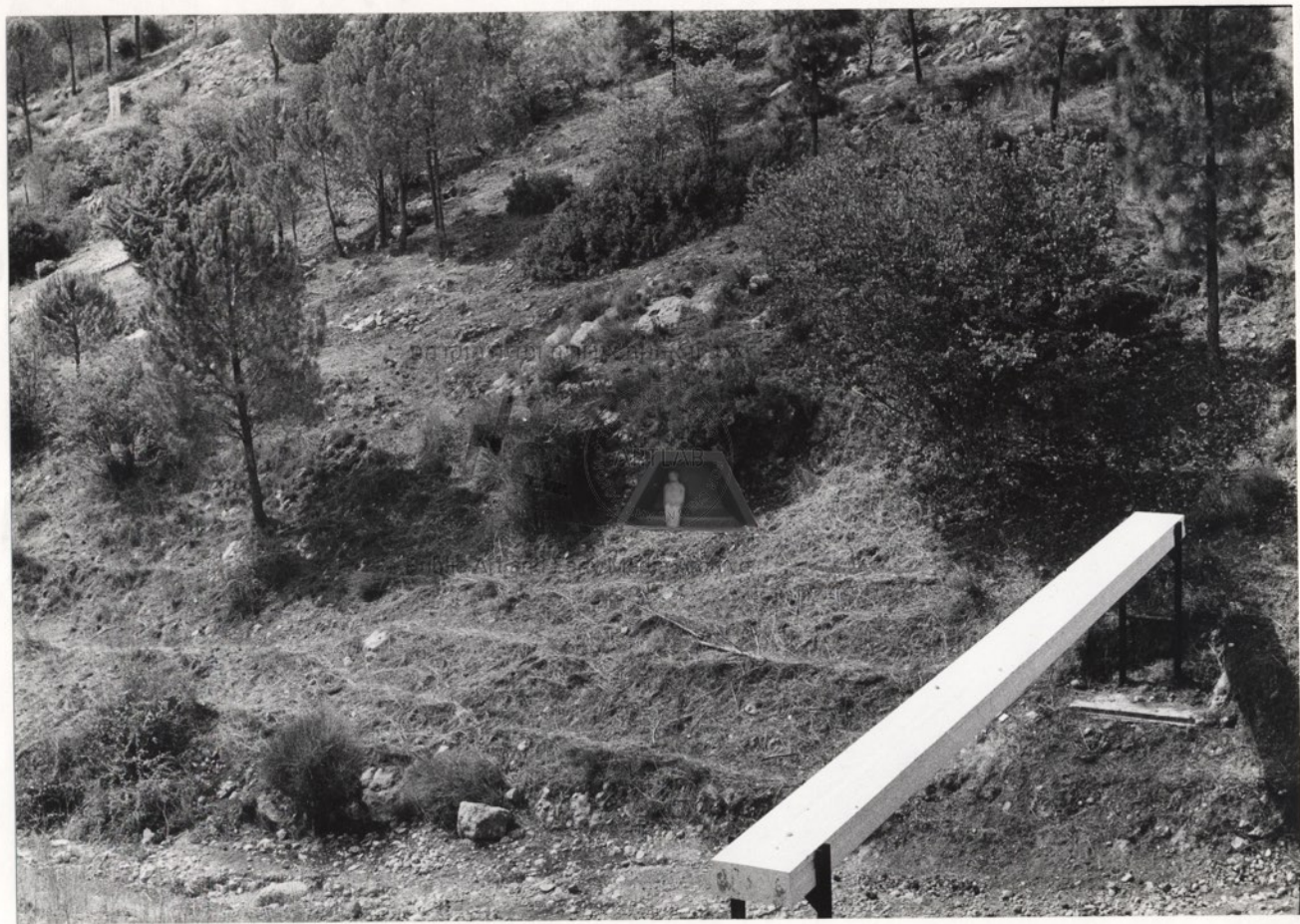


1987





1984-85





הנדון: תאור פרויקט פיסולי

הפרויקט: בונקר פסטורלי.

הפסל: ישראל מושינזון.

תיאור הפרויקט: מבנה נמוך דמוי בונקר בחיצוניותו, בעל שני חרכי הצצה בצדדים, המבנה חתוך, פתוח כלפי הנוף ובו ספסל לישיבת אדם או זוג.

מבחוץ מדופן הבונקר בפלטות ברזל ומבפנים בלבנים אדומות. כשמקום הצבת כפות הרגלים שתול באדמה. הפרויקט יוצב על מדרון הואדי משולב בתוך הצמחיה ופתוח אל הנוף. המבנה אינו גבוה ומיועד לישיבה בלבד. נוכחותו בשטח דו-ערכית: מבחוץ נוקשות מבחינת המבנה והחומר, ומבפנים חמריאל המימית המפתה ויחסי לטופה, למצוא מחסה מן החוץ. סגירותו ונוקשותו של המבנה מספקות הגנה מפני איום חיצוני גופני, פתיחותו אל הנוף מנטיחה התרגעות ושלוות נפש.

מכון לתיעוד ייחודי  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מרכז לתיעוד הציבורי



## מ פ ר ט ט כ נ י

### אופן הבניה:

1. הכשרת השטח להצבת המבנה, חציבה בסלע.
2. מבנה הברזל יוכן במסגריה (ריתוך פלסות ברזל).
3. מבנה הברזל יולבש על תשתית הבטון וידופן מבנים בלבנים אדומות.

### רשימת חמרים

פלדת קורטן 5 מ"מ, בטון, ברזלי בנין, רשת בנייה, לבנים אדומות.

### כלים נדרשים

כלי חציבה וחפירה, ציוד מסגרות, מנוף.

\$2,500

### הצעת תהציב:

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



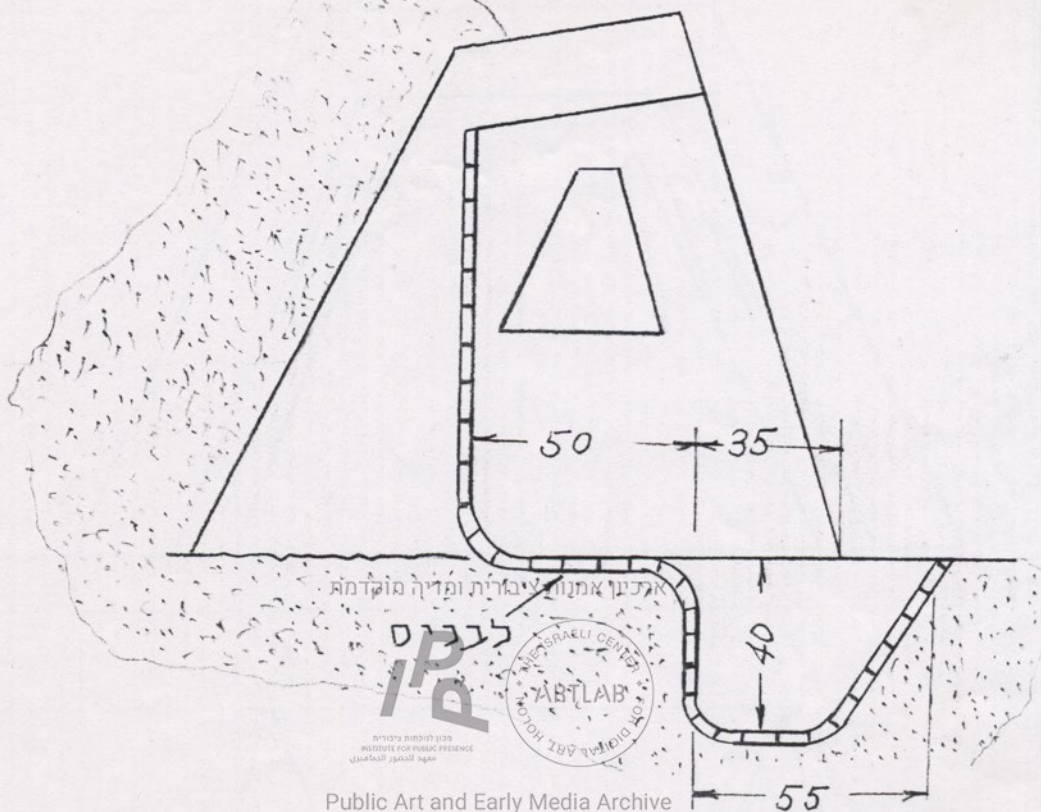
מכון תרבותיות ויזמות  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מנהל לתכנון המאמץ

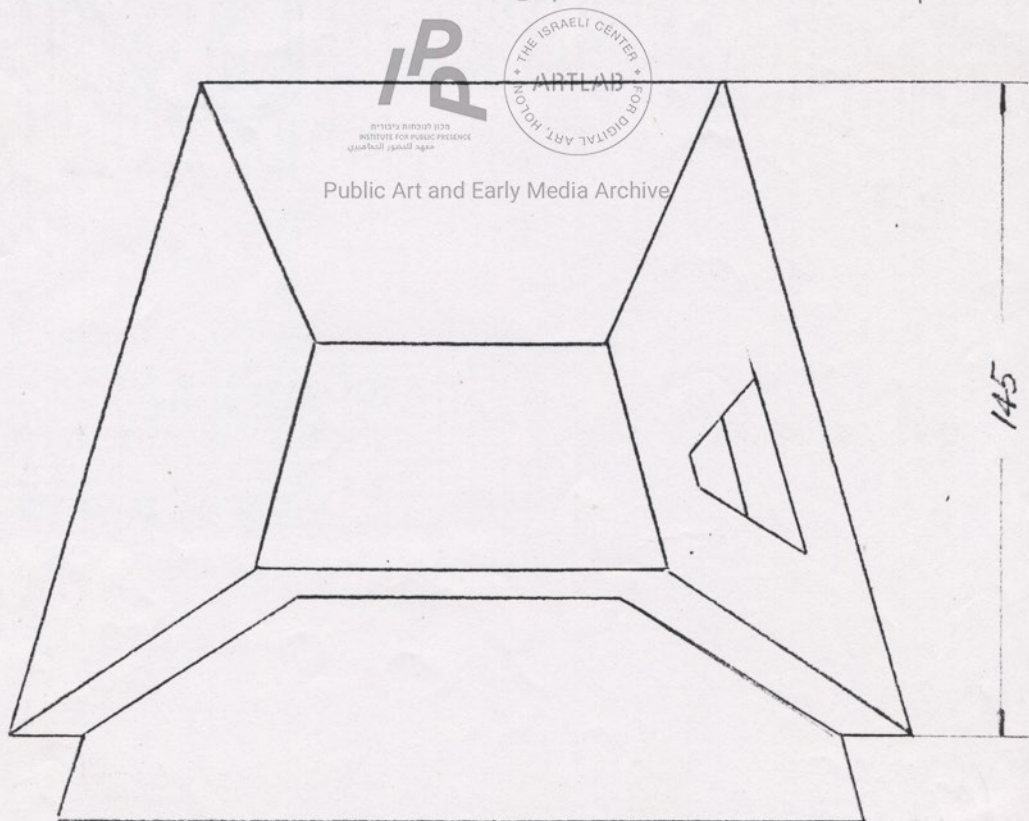
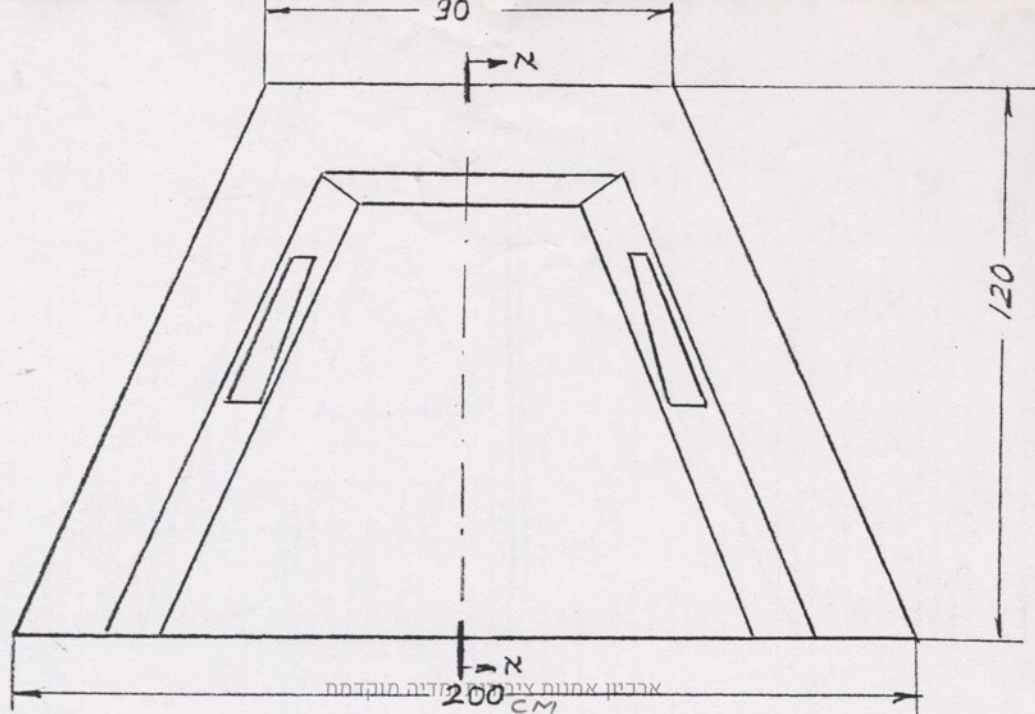


Public Art and Early Media Archive



חתך א-א





נולד בפולין ב-1949  
 בוגר "המכון לאומנות פלסטית" בבת - ים (1969 - 1973).  
 בוגר "בית - ספר לאומנויות חזותיות" בניו - יורק (1975-1977), ובסל תואר  
 ראשון באומנויות היפות - B.F.A.  
 שימש אסיסטנט של אליס איקוק בניו - יורק.

### לימד ב:

מרכז לאומנות חזותית בבאר - שבע. האוניברסיטה העממית בתל - אביב.  
 בית - ספר לאומנויות חזותיות בניו - יורק. מכללת תל - חי.  
 מכון "אבני" בתל - אביב. "מימד" בית - ספר לאומנות חזותית בתל - אביב.  
 מכון לאומנות פלסטית בבת - ים. המדרשה ברמת - השרון.

מלמד ב: מרכז סמילנסקי רחובות.

### תערוכות יחיד

- 1982 - אולמות האבירים, פסטיבל עכו.
- 1985 - "מימד קטן".
- 1986 - אגודת הציירים והפסלים "א"א
- 1987 - "מימד קטן".
- 1989 - טובה אוסמן.
- 1989 - קלישר 5.

### תערוכות קבוצתיות

- 1973 - מוזיאון בת - ים.
- 1976 - "פלדיס גלרי" ניו - יורק.
- 1977 - "או.קיי. האריס" סוהו - ניו - יורק.
- 1977 - "נגסי הופמן" סוהו - ניו - יורק.
- 1978 - ג'ולי מ.
- 1978 - בית האומנים בירושלים.
- 1978 - המרכז לאומנות חזותית בבאר - שבע.
- 1981 - "שנת אווניו באר - גאלרי" ניו - יורק.
- 1985 - תערוכת שפיים 85.
- 1985 - יוני 85 - ככר קדומים יפו.
- 1988 - אומנות ארץ - ישראל חופש הזהות המוזיאון הפתוח, תפן.
- 1988 - תערוכה נידת: 40 פסלים מישראל - ברוקלין מוזיאון
- ניו - יורק. בייס מוזיאון מיאמי. מקסיקו סיטי מוזיאון
- לאומנות מודרנית. אמסטרדם המוזיאון היהודי.
- 1989 - מימד.

1990 - שנת ה'תש"נ אין הסאטלית והפסלוג'.

רכישות: המוזיאון הפתוח תפן.

פרסים: פרס מטעם משרד החינוך והתרבות על פרויקט סביבתי של גלריה רוס  
 בתל - אביב, 1978.

כתובת: ישראל מושנזון  
 מאור עיניים 11, יפו.  
 טל. 03-865774



מכון תוכחות תיכונים  
 INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
 معهد للتصوير التفاعلي



Public Art and Media Archival



1990

of Israel Moshezon

## Bunker Pastoral

ne construction basse évoquant un bunker qui s'appuie  
d'ouvertures de deux côtés. Accolé à ce "bunker pasto-  
ne personne ou un couple fait face au paysage.  
lques recouvrent sa surface extérieure tandis que l'in-  
teront de briques rouges.  
te qui s'ouvre sur une vallée, perdu dans la verdure, il  
age tout en y étant intégré.  
u de repos, de paix, ou s'asseoir.  
de la nature présente la dualité ambivalente d'un lieu  
la chaude intimité protectrice de l'intérieur qui se  
cachette au sein d'une nature sereine. Les matériaux em-  
e contraste.

aux de terrassement, creusement du roc, plaque de béton  
a construction et au banc de briques.

truction métallique.

sage intérieur en briques rouges.

métalliques de 5mm de large.

de fer.

métallique.

rouges.



מכון מרכז תרבות  
מכון מרכז תרבות  
מכון מרכז תרבות



Public Art and Early Media Archive

térieur et le banc seront de briques rouges.  
Emergeant de la pente qui s'ouvre sur une vallée, perdu  
surplombera le paysage tout en y étant intégré.  
Sa fonction, un lieu de repos, de paix, ou s'asseoir.  
Sa présence au sein de la nature présente la dualité amb  
térieur sévère et de la chaude intimité protectrice de l  
présente comme une cachette au sein d'une nature sereine  
ployés soulignent ce contraste.

#### Technique:

- 1) Travaux de terrassement, creusement  
servant de base à la construction et au banc de briques.
- 2) Construction métallique.
- 3) Tapissage intérieur en briques rouges.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

Materiaux utilisés:

IPQ

מכון לתיעוד ופרויקט  
מכון לתיעוד והפרויקט



Plaques métalliques de 5mm de large.

Béton,

-Tiges de fer.

-Grille métallique,

-Briques rouges.

Public Art and Early Media Archive

#### Outillage:

- Burin,
- Outils de menuiserie,
- Grue.

Coût du projet:

21400



## נופים הם לפעמים געגועים להר

א. יש בעייה:

שאלת מצבו של ציור הנוף באמנות ישראל היא שאלה החורגת מתחום התרגיל התיאורטי. זוהי שאלה הנוגעת בציניות דרכם האמנותית, דרך חיים ממש, של אמנים רבים המתגוררים בכפרי אמנים פיטורסקיים, כפי שנוגעת בתוכניות-חיים של אחרים (המתכננים, למשל, מפעל סדנאות-נוף בפסגות של עמוקה, הסמוכה לצפת). מתחת לשאלה ה"פילוסופית" רוחשת, איפוא, שאלה עדינה: האם האנרגיה הרוחנית, זו שהולידה את אמנות-צפת (ואת קריית האמנים שבעקבותיה), את (כפר-האמנים) עין-הוד וכיו"ב - האם האנרגיה הזו עודנה פעילה? הנחת היסוד לשאלתנו מקשרת בין "ירוח-זמן" לבין גילויים תרבותיים קונקרטיים. זוהי הנחה, המחייבת שאלות רבות הקשורות ב"אנרגיה הרוחנית" שביסוד כפרי-אמנים. למשל: האם אידיאל ההרמוניה (של אמנים החיים ויוצרים בצוותא ושל אמנים המתמזגים בטבע) עודנו רלוונטי בימים אלה? ושאלת השאלות: האם האידיאל של הטבע, כאידיאל פיסית ומטאפיזית גם יחד, עודנה טעונה בכוחנות יוצרת, אדירה ומיסטית? הפעילות היסוד קיומו האותנטי של האדם וביסוד היצירה האמנותית! או, שמה, שומה עליו לנסח אידיאל

"...הה, ארצי, מי עניו להישר בד יכול?  
את שמות דברים כברק מערטלת.  
לא פותקת בהיסוס העוונים והקול,  
כל לבו בד נתן הענק התכול  
ובשיני הזהוב - מאכלת."

(נתן אלתרמן, "תמוז", 1938)

עצמון  
העב  
ס

ארכיון אמנות ציבורי

3

IPQ

מכון למחקר ופיתוח  
מכון למחקר ופיתוח  
מכון למחקר ופיתוח



נופים הם לפעמים נענועים להר

נופים הם לפעמים נענועים להר

ואילו שנה קודם לכן, ב-1971, כבר מיסד מוזיאון ישראל את המושגיות המקומית בעודה בחיתוליה בתערוכה בשם "מושג פלוס אינפורמציה". בכל התערוכות הללו ובדומיהן דחה המוח את העין, ונתונים הכרתיים אודות הנוף (נתונים סטטיסטיים, קרטוגרפיים, סוציו-פוליטיים ואחרים) באו במקומם של נתונים תחושתיים של אמן המצייר בלב נוף או כנגדו. היה זה סופו של "ציור-הנוף", וראשיתן של "אמנות אדמה", "פעולות סביבתיות" וכיו"ב. מגמה זו היא הצירוף והאליטרציה של שגם שובו של האמן הפוסטמודרני אל הציור ואל הפיגורטיביות גרר עמו זנב ארוך של "סרבנות נוף": הצייר הצעיר והחדשני בישראל של שנות השמונים נמנע מיציאה לטבע (חריגים כמו דוד ריב, אלי שמיר, מיכאל קובר, יאן רייכוורג, עופר ללוש וכיו"ב רק מוכיחים את הכלל). דמויי טבע ארכיטקטוניים-כלכלניים או מצוטטים מספרים וחוכמות המשיכו לתפקד כדימויים מורחבים, יותר מאשר כדימויים חושניים ישירים. את זאת הוכיחה כבר תערוכת "טבע עשוי" בבית-האמנים, ירושלים, 1982. ותוף הבדייוני הדחלל אט אט והשתלט על נוף ריאל.

וכן, ספונים בסטודיות נטולי-חלונות במקלטים ציבוריים, בבתי-מלאכה ועד, נעלים ציירים עכשוויים את דלתותיהם הכבדות, מדליקים אורות-ציאון ומציירים. לא נוף חיצוני ולא אור מקומי: חלל נפשי, ולכל היותר, חלל בייך כוכבי בדייוני מעניינים אותם יותר.

חדשה של טבע הכנוחה לומננו! תשובה כזו או אחרת על שאלות אלו היא זו שתאמר לנו, אם לעיסוק הפריפריאלי בנוף (נכון לשלושים השנים האחרונות) יש סיכוי לחזור למרכז.

העיסוק הפריפריאלי בנוף. אכן, עובדה ידועה היא, שהעורק הראשי של אמנות ישראל (הציור, הרבה יותר מאשר הפיסול) נפרד מהנוף. לא נוף כפרי ולא נוף אורבני ריאליים מעניינים את ציירינו הנימנים על "העורק הראשי" (מושג השנוי במחלוקת, החל על כמה בתי-ספר לאמנות, מערכת אוונגרדית בערים הראשיות והכרה מוזיאלית בשתי ערים). לצאת לטבע ולציירו הפך לדימוי שמאלצי כלשהו, מיושן ומפגר. בארץ ובעולם. אמנם, ב-1972 חציג מוזיאון ישראל תערוכה נרחבת בשם "מנוף להפשטה ומהפשטה לטבע" (אוצר: יונה פישר) וכאילו אישרה התערוכה המשכיות של ציור נוף בישראל, חרף כל התמורות, ברם עיון בוחן היה מאשר את ראשית הפרידה והמשבר: ציירי הנוף per se פינו מקומם בהדרגה להפשטה, אשר יחסה לנוף איט חד-משמעי (ראה להלן), בעד ההפשטה פנתה מקומה ליחס מושגי לנוף, יחס שמחיר עין בהכרה. אכן, יש לזכור ששנת 1972 היא שנה בה נערכה בקאסל שבגרמניה תערוכת "דוקומנטה 5", שיאו של הפרק המושגי הבנקלאומי. שנתיים קודם לכן נערכה בניו-יורק תערוכת "אינפורמציה" (בה מוסדה המושגיות האמריקאית במוזיאון לאמנות מדרנית)



ב. עלייתו ונפילתו של ציור-הנוף בישראל.

לאור ההווה, הייאמן שהציור הישראלי צמח דוקא מתוך חברית הגדולה עם הנוף המקומי: הייתכן שהללו, אמני ההווה, הם בניהם ובני-בניהם של ציירים ארצישראלים, שהתמסרו בכל מאדם היצירתי לנופי ההר והים המקומיים? מה לבנים ולאיתו דור של ראשונים, שעלו ארצה על כפי מהפכה ציונית ורעיון "היהודי החדש": "יהודי חדש", המורד בעיירה, בנטיס, בבית-המדרש, אומר "הן" לנוף, לים, לטבע. "יהודי חדש" הנפסס מדמות הערבי המושרש, החסון, השוור, מדמה את מסגדו למאלוס ואת כדיו לחמוקי אשה. זה "היהודי החדש" המצייר בשנות העשרים את נופי ארץ-ישראל, מופרה על-ידי גינוי הנוף באותה עוצמה בה יאה מפורק ומפורר בשנות השמונים על-ידי גינוי הנפשיים הפנימיים. גינוי הנוף דאז הם אידיליה של תעצומות טבע. זוהי "מלחמת יהודה והגליל" (כסם) האידיליה שכתב דוד שמעוני ב-1904, מלחמת שמאי מיהודה ואלקנה הגלילי (יואלס) הבקר רק נצטרך לתווסף הרובצת בניהם, תהום בין הגליל ויהודה...), שאינה אלא סיפור של אהבה ושנאה: יהודה אל הד ירון וירעם...כה נשגב באבי הגלילי" מלחמת יהודה והגליל כרקע למתח האחדות והניגודים בין צפת וירושלים כצורות ובתרבות הישראלית בכלל: סוד מקובלי צפת מול טרגיות נביא ירושלים; פשטותם של עניי צפת מול מלכות ירושלים.

אל-זמן צפתי מול היסטוריות ירושלמית; בתי-כנסת צפתיים מול בית-מקדש ירושלמי, תכלת צפת מול זהב ירושלים; בולת צפת מול אבן ירושלמית; גפני צפת ומראה הכינרת מול יובש הרי יהודה; שמחת מירון מול כותל דמעות, פולחני לידה על קברי צדיקים במירון וסביבה לעומת עקידת הבן על הר המוריה הירושלמי; בצפת - הפוקוס על ההר, לעומת ירושלים אשר בה הפוקוס הוא על הר-בית; רוח (אור) של צפת לעומת אבן של ירושלים...אני כותב על נופים שהוטענו בתרבות ועל תרבות שהוטענה בנוף. שנות העשרים נשאו ונתנו, אכן, עם נופי הארץ. ציירי אותו הזמן עשו לנופים את עששה החלוץ במחשבתו: הם גילו, התפעמו, יישבו, בנו.

זיקת אמנות ישראל דאז לאמנות צרפת רק תמכה בברית עם הנוף. רומנטיזם ואימפרסיוניזם צרפתיים, שצמחו מתוך אידיליה הטבע והציאה אל הטבע, הקרינו רוחם על הציור הישראלי דאז גם כאשר זה אימץ גישות פוסט-אימפרסיוניסטיות, קוביסטיות ואחרות. "הקשר הצרפתי" ששיאו הידוע באמנות ארצישראל משנות השלושים, ייבא ארצה את הרעיון נוסח ברביזון, קאנייה-סירמר וכדו' - כפר ציירים סמוך לעירות או לשדות פסטורליים. שלב אחר שלב, נוסדו פה פסודו-ברביוניזם בדרכו העקלקלה של הציור הארצישראלי מצרפיות קיצונית אל יותר ויותר תרבות ירושלמית.

7

נופים הם לעמים ונעמים להר

מכון למחקר ופיתוח  
מסגרת למחקר ופיתוח  
מכון למחקר ופיתוח

Public Art and Early Media Archive



6

נופים הם לעמים ונעמים להר

השלושים היתה זו זכרון-יעקב עתירת-הירק והגנות האדומים, תחליף צרפתי מובהק (פקיד הבאור) יעצבו אותה ברוח מבוהקת. ציירים רבים ישבו פה בזמנים שונים ומקבילים בצירף של ההסתדרות וציירו מראות מקומיים. ציירי מוצא מהשנים 1938-41 כבר שכרו בתים במושב הסמוך לירושלים, תוך שהם מגלים את ערביי האזור ובעיקר את הבהירות והצחיחות של הרי יהודה. צפת, שמשכה אליה ציירים רבים מאז שנות העשרים, הפכה לקריית-אמני-צפת מאז 1948. ב-1953 כבר היתה זו עין חוד הכרמלית. אך, כאשר הוקמו יישובי "היבדח" הלו ב-48 ו-53 (ולפי עדותו של משה קסטל, אשר יד רבה לו בהקמת הקריית בצפת, הדגם של קאנייה-סירמר היה דגם מדע לצפת ולעין-החוד גם יחד) כבר ידעה אמנות ישראל את ראשית מציולה הגדול. כי באותם ימים ממש בהם התיישבו ציירים בצפת, פרשו ציירים תל-אביביים מאגדת-הציירים והקימו את "אופקים חדשים", קבוצת ההפשטה הישראלית. מעניין, קסטל היה איש "אופקים חדשים", כפי שהיה כן מרסל ינקו, שהקים את עין-החוד (עמו באו להתגורר במקום עוד מספר ציירים מקבוצה זו - שמואל רעיוני ויוחנן סימון, למשל. ינקו וסימון יימנו על הפורשים מ"אופקים חדשים" ב-1956).

כביכול, שום סתירה אין בין מגמת ההפשטה היחסית לבין ציור הנוף. הן לא מעט מהציירים ה"ברביוניזם" הפכו

סדום ועוד. עוד נחזור לחידת פיסול-הנוף. שנות השמונים העמידו את האמן הישראלי בפני מצב פרדוקסלי: האידאה הפוסטמודרנית, שהדירה נתקבלה פה בברכה (בדרך כלל), כללה את הלגטימציה החדשה למקומיות. מושג המקומיות, אשר כה נשלל כאן מאז מהפכת 1948, זכה לפתע לריהביליטציה (ולו תיאורטית, וגם זו באורח חלקי). מעתה, שוב מותר לדבר על אמנות "איטלקית", אמנות "גרמנית", על שורשים ארכאיים מקומיים, על מיתוסים אמריקאיים ("נאורופ") וכו'. עתה, יכול אנסלם קיפר הגרמני לצייר את שדותיה החרוכים של גרמניה, סאלומה רשאי לצייר בניארקספרסיוניזם גרמני, אנצו קוקי יכול לדג דיומויים מהים האדריאטי, לפלדינו מותר לשאול מפסול אטרוסקי. שום חיץ עקרוני לא עמד עוד בין הצייר הישראלי והמקומיות, כולל השיבה לנוף. אך, לא: סרבנות ישראלית עיקשת, פרי השפעת-עומק של "אופוסים חדשים" על עולם האמנות הישראלי, תקבל ותאמץ כל פוסטמודרנה, כל עוד זו איננה מחייבת מקומיות ישראלית. מקומיות עודנה נתפסת, ממש כפי שנתפסה בימי 1948. על-די האותגר, כרומנטיקה פאתטית, כנענית כלשהי, שוביניסטית משהו, ואם תמשיך בעקשנותך המקומיסטית - גם לכהאניסט תידמה מניה וביה. ולא לאחרון כהנה הכוונה. וכך, ציור-תל-אביב וירושלים, לדוגמה, יעדיפו להדביק או להעתיק צילום נוף וזראקוטי כלשהו, להמציא פאנורמות

הישראלי מהנוף. המיפנה מן "הקשר הצרפתי" אל "הקשר הניירורקי" אמר מפינה לכיוון עירוני יותר, פרנמטי, מסחרי וסוציולוגי יותר. לא השפעות ה"פופ" ולא השפעות המינימליזם המושגי אותנו נופי-טבע. כלל היותר, אמן-האדמה הפך ליוצר נוף, שונה מהצייר המגלה נוף. נופים נותרו עתה בעיקר כזכרון עירוני, כדיומי הכרתי של איש העיר הקולט משהו במבט מהיר ממכתינתו הנוסעת העירה. כמו צילומי סביבה שצילם משה גרשוני ממכוניתו ב-1971 (להם הצמיד תצלומים אוטוביוגרפיים מאלבומו מכין נסיון נואש להתחבר אישית לנוף), או כמו חבילות קש שסידר יהושע נוישטיין ב-1970 על רצפת ביתן הלנה רובינשטיין בתל-אביב, זכרון נוף של נסיעה בדרך. לא עוד ציור הנוף. מעתה ואילך, דוקא פיסול-נוף. אני כותב על תהליכים באוונגרד המקומי (נפירות כשמואל אנגלסברג, דדי בן-שאל ואחרים המשיכו להיות קשורים בנף). בהשראת אמנים מערביים כריצ'רד לונג, היימיש פולחאם, אופנהיים, הייור, מסתסון וכו', הרבו אמני ישראל משנות השבעים ליצור יצירות סביבתיות הקשורות באדמה, בעוד חלקם מושפעים מיצחק דנציגר המעוניין במבני-נוף (מבנים פונקציונליים שהפכו ליחידת נוף) ובשיקום נוף (ראה להלן, הסעיף הרביעי), ומאוחר יותר - הפיסול בסלעי בזלת חיליים ובמבנים בנוסח פרה-היסטורי (השראה קופה של נופי הגליל העליון), או אירוני הפיסול בטבע נוסח תל-חי,

10

11



נופים הם לפעמים נעגוים להר

## Public Art and Early Media Archive

ושחיקה. חילון ההכרה תבע את מסיו. מיסחור הקודש לתיריירם חייב אף הוא תשלום. כל זאת רק כמכת-מחץ סופית למכות הבסיסיות שמקורן במלחמת-התשה בלתי נלאית שלחמה אמנות ישראל כנגד ציור-הנוף שלה במשך שלושים השנים האחרונות. כך, כאשר הקודש בעיר ירושלים וצפת נשלט יותר ויותר בידי חוגים חרדיים והעיומות עם החילוניים הולך וגובר, נסוג ציור ערי הקודש. עובדה: מעט מאד ציירים מחוגי המרכז והקימה האמנותית מציינים את נופי ירושלים וצפת. קומץ קטנטן בלבד. מוקד נוסף של ציור הנוף הארצישראלי - הכפר הערבי - לא זכה לשום עזווע מעורר בעקבות מלחמת-ששת-הימים ופתיחת השטחים הכבושים בפני הצייר הישראלי. בעבור, נשאר הקו הירוק על כנו גם לאחר 1967. מתחים היסטוריים, טעונים בעיונות ערבית-ישראלית, הותירו את ה"שטחים" בבחינת נוף "אחר". בתי עזה שצוירי מקוברט סביב 1980 הם היוצא מן הכלל המוכיח את הכלל. מיקומם הפוליטי של הציירים הישראליים העכשוויים, לרוב בצד השמאלי של המפה, רק תמך בורות הנדונה. מעבר ומעל לכל: חוסר העניין היסודי בציור נוף בכלל, ושוב, העובדות מדברות בעד עצמן: ה"שטחים" לא כבשו סנטימטרים רבים מבדיו וניירותיו של הצייר הישראלי מאז 67. דוקא מדבר שני (ששם "לא מלשתיניים" קסם לכמה ציירים, ואף זו עובדה האומרת דרשני.

שלא היו ולא נבראו, אפילו יעדיפו להציג עמדה אירונית-כלשהי כלפי ציור נוף מקומי מסורתי, אך רובם יסרבו להגיב במישרין לסביבתם. ומעניין, את ה"לא מקום שלהם יקדמו אותם אמנים בעזרת תופעה מקומית פוסטמודרנית מובהקת: ה"מקומון"...

וכך, כאשר חוגי המרכז בעולם האמנות הישראלי המשיכו ברובם בחזית הסיור ההיסטורית כלפי המקומיות והנוף המקומי, הלכו משלטי-המקומיות-לשער ואיבדו את מעט כוחם. קריית אמני צפת או כפר האמנים בעין-החד הפכו יותר ויותר ממוסחרים ומנותקים מהמה והאיד של האמנות העכשווית. יותר ויותר אמנים סוג ב' ומוטה פלשו ליישובים הללו. נסיונות קבוצת "אקלים" וסדנתנו הנוף שמטעם קבוצה זו לכסס עמדה חיובית ביחס לציור הנוף לא הולידו הרבה יותר מ"מעדונים" חברתיים-אמנותיים. שמץ אישור מאוחר שהגיע ממוזיאון ישראל באשר לציורי הנוף של אורי רייזמן ואליהו גת טושטש עד מהרה בידי תערוכות אחרות, מקומיות לא-במעט אמנם (משה גרשוני של רקפות וציטוטים מכתב-הקודש, שטרייכמן של מראות חלוני, קבוצת "רעג" של סיתנויה ישראלית-פלשתינאית, ועוד), אך תערוכות הנעדרות מחויבות לציור נוף. בתנאים תרבותיים אלה, שוב הנה המוקד המסורתי הכפול של צפת וירושלים יאבד מזהירו וינושל מכוחו. קידוש הנוף כמו קדושתן של שתי הערים סבל בהדרגה מעמעום

נופים הם לפעמים נעגוים להר



הטבע הרומנטי והעלטה מושג טבע חדש. עלינו לדון ב"מות הטבע".

### ג. מות הטבע:

הפילוסופיה של הטבע, כפי שצמחה מאז המאה ה-18 הגרמנית (על שורשיה במחשבה האיטלקית), אחראית על תולדותיה התרבותיות, בהן האידאה המודרנית של ציור-הנוף (האידאה הקדם-מודרנית של ציור-נוף יסודה בגילוי הטבע הרנסנסי ובעליית הריאליזם בציור הבארוק ההולנדי). הערעור על ציור-הנוף הוא ערעור עקיף על אותה פילוסופיה של טבע - "השכלתית" או רומנטית. מבלי להיגרר לדיון פילוסופי מעמיק, נאזכר להלן בקצרה כמה מגרעיניו העיוניים של מושג הטבע הישן, כדי שנוכל לעמתם, לאחר מכן, עם מושג הטבע החדש.

ראשית כל, ההפרדה הדרמטית שהפריד גיאמבטיסטה ויקו ב-1725 ("בספרו **"המדע החדש"**) בין "עולם הטבע" לבין "עולם האומות". בחלוקה זו, שלא היתה מוכרת למחשבה המערבית קודם לכן, נשארה האלוהות שליטה בלתי-מערערת של הטבע: כאן, בטבע, מצויות המהויות, כאן השלמויות, כאן המוחלטיות, כאן האמיתות הנצחיות. "עולם האומות", הוא עולם הציביליזציה, הועבר לתחום סמכות של ההכרה האנושית: כאן האמיתות היחסיות, כאן ההשתנות הזמנית (ההיסטוריות), כאן הסברות. בין

וכל אותה עת מזהדים בחלל עולם האמנות הישראלית - בעוצמה גדולה או פחותה, מקובלת יותר או דחויה - הדיתיאורית של המקום ושל הנוף: מוזיאון ישראל מציג ב-1987 את ציורי קבוצת "רגע" ואת "לצירי באור הים התיכון"; לביינאלה בוונציה 1986 נשלחים עשרה אמנים, אשר אור מקומי משחק תפקיד כלשהו ביצירתם; מוזיאון תל-אביב מציג ב-1986 את תערוכת "דלות החומר" - תערוכה המבקשת להקנות הקשר תל-אביבי ומקומי לציורים המוצגים; בקומת-הביניים של בית-האמנים הירושלמי מציג כותב שורות אלו סידרת שמונה תערוכות ("הקומה הראשונה") המציגות אמני מופת ארצישראליים שפיתחו ויקות למקום; ציורי צפת (1924-1950) מקובצים בתערוכה מקפת בצפת ובעין-חרוד (1988); ועוד. סקסטים מלווים את התערוכות הללו, הם "מעובים" על-ידי ספרנים ועל-ידי חוברת "קו" המוקדשת לנושא המקומיות: דבר ארט עור.

תיאוריה לחדו ופרקסיס עכשווי לחדו. חיות הסירוב בעיני עומדת.

חטאה היסטורית מקומיסטית, או אולי משהו נוסף, עמוק יותר: שהי, לסרבנות ציור-הנוף היקף בינלאומי נרחב בעידן האחרון, חרף גיאומקומיות פוסטמודרנית שהזכרה, אכן, במישור עמוק, עלינו לתת דין וחשבון באשר לאפשרות קיומה של "רוח-זמן" אחרת, כזו שהמיטה קץ על מושג

אחרת, השניית היסודית נשמרה: הטבע הוא המהות, הראשונית הנוצריונלית, סוד החיוניות, הכוונות היוצרת, מקור האותנטיות. למול המהלך, ניצבת ההכרה האנושית המנוכרת, היחסית, המוסכמת. הגשר בין כל המסורות הפילוסופיות השוניות הללו מתמצה במושג הגאון: הגאון הוא האמן, בן-אנוש יחיד במינו, הניחן בכשרים נדירים ונתונים מלידה. "יחודו בהיותו זה אשר הטבע זורם דרכו". הכרתו של הגאון שונה מההכרה הרגילה של בני-תמותה: זוהי הכרה אינטואיטיבית (שלינג), הכרה תפיסיתית (שופנאואר), הכרה אסתטית (קאנט). הגאון הוא זה שייאחה את קרק אדם-טבע כמו סולת הפלא הטבעי של אישיותו המיוחדת. הגאון הוא זה המתעל את הכוונות המטאפיזיות היוצרות של הטבע דרך היצירות האמנותיות אל הצופים.

ועתה, נשאל את עצמנו מה מכל זה נותר בתפיסת האדם-אמץ-עולם של שנות השמונים, המאה העשרים? דומה, שהפיצול היסודי בין טבע לבין הכרה אנושית (וחברתית) פינה מקומו לאחדות מסוג מאד מסויים: הטבע איבד את מסתוריותו. דאי, שבעדן חילוני כשלנו נלקחה ממנו הסחת האלוהית והמהות המטאפיזית. הטבע החדש שייך כל-כלו לפסיקה ולענפיה, כאשר המדע וההכרה המודרניסטית מתיימרים לפצח כל מסתורין אירציונלי. הטבע החדש הוא טבע מואנש. מגיאולוגים מעמיקי-חר





## מושב הטבע החדש.

מושב חדש שכזה של טבע מחייב את אובדן הכוחניות היוצרת המטאפיזית של הטבע. "דיוניסיות", "משך", "ירצון כללי" - מושגים אלה דומיהם נראים מיושנים מאד בעולמו הפרגמטי של האמן החדש. הוא, שגיב בללוגימה לדיבורים מיתולוגיים אודות השראה ויצירתיות מאגית, הוא גם ידוע היטב: המסחר, הפוליטיקה, הסוציולוגיה - כולם חסלו את המטאפיזיקה הישנה ההיא. באלה, ולא במעט, סוד כוחו של האמן החדש. הפרגמטיקה החדשה של האמן הקונפורמיסט מאשרת את עוצמת המנגנונים המניפולטיביים של עולם האמנות. הטבע המיסטי, il mondo della natura, הטבע כדבר-שלעצמו - הטבע הזה נפטר בשיבה טובה מן העולם. האמן אינו מבקש להתאחד עמו כדי להתחבר, אלא מעדיף להתאחד עם האוצר, העתונאי ובעל הגלריה היכונים. לכן, בטרם יצא להתאחד עם נוף פראי, יצא האמן החדש לפגישה עם אנשי שלומו בבית-קפה. האידיאל הקבוצתי, חבורת אמנים החייה ויוצרת יחדיו בנות, מת ביחד עם מותו של מושב הטבע המטאפיזי. האמן פועל לבדו בגיוגל הכרך, אלא אם כן הקים קבוצה פרמטית לקידום אינטרסים, קבוצת-כוח. לא הרמתיות אלוהיות הוא מכיר בשלהי המאה העשרים, כי אם דיסיהרמיות בין אדם לאדם (בתוך עולם האמנות ומחוצה לו) ובין אדם לטבע. אמנים, שאינם יושבים עוד

ועד אסטרולוגים מגביהי-מבט - חודרת ההכרה האנושית אל הטבע והופכת אותו לידוע. מעולם לא נתפס הטבע כה בר-פיוצ, לפחות בעקרון. פיוצו קדים גטיים בנוסח דגא, רגא, פיתוח דם מלאכותי, תירכובות כימיות של חלבונים, השתלות וכו' מעניקים לביכוימא דהיום עמדה המעריכה על מושגים מטאפיזיים מופשטים ומטאפוריים של האתמול. הביכוימא דהיום יכול להסביר כיצד נבראים חיים, כפי שהפיזיקאי יכול (ובבטחון גדול מתמיד) להסביר כיצד נברא היקום וכיצד הוא מתפשט. לכוחניות היוצרת יש נוסחה. כך, על-גמיות של התפיסה היצירתית המטאפיזית הומרה בוגמיותה הנמדדת של ההיסטוריה: זו תחדייר את הידע האנושי אל כל נכביו הנסתרים והאי-רציונליים של הטבע. "עניין של זמן" ונגלה, נפתח, נפתח, נתגבר (ועל איידס, סרטן, חור-אוזון וכו'). נצחון הזמן ההיסטורי כנצחון ההכרה האנושית.

הטבע המואש הוא גם הטבע המחוברת, כלומר זה ההופך יותר ויותר לחברתי: החברה להגנת הטבע, החברה הגיאוגרפית, החברה לפיתוח חופים, הרגלי פיקניקים, טיולים וכו'. פארקים לאומיים מחברתים כל טבע פרוץ, טיילות מחברתות חופים שהיו פעם רומנטיים. אך, הטבע החדש אינו כה אידילי: החברה והטכנולוגיה הפולשים אליו עד תום הן גם אלו המהמות אותן, מערערות אותו וכו'. מרכזיות הבעיה האקולוגית בתקופתנו היא בולט של

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



איבד אינסופיות מאגית והפך לנוף של מדע בידיוני. **אס ציון הנוף** זמא, אכן, מתוך קרקע מושב הטבע של המאות ה-19, הרי ששתו של מושב הטבע הישן הוא גם גויעתו של ציור הנוף.

ד. אם כך, כיצד תוסבר עליית פיסול-הנוף? אחת מן השניים: או שרעיון "מות הטבע" שקרי, או פיסול-הנוף מאשר במהותו את רעיון "מות-הטבע". ללא ספק, ירידת קרנו של ציור-הנוף התפתחה במקביל לעליית קרנו של פיסול-נוף (ועל כך, ראה: "אלטרנטיבה", תל-אביב, 1986, הפרק: "מה שאירע לנוף באמנות ישראל"). אצלנו - פסלי הנוף של קדישמן (נעים וחמורים), תומסקין (זית), קרוון (אור, מים), יחיאל שמי (מחיצות-נוף), דליה מאירי (סלעי בולת), אילן אויריך (נחלים, עצים, טסה וכו' המוטבעים ומבוטאים בסלעים היוליים ועץ) ועוד. עקרון "מבני-הנוף" של יצחק דנציגר התנוה דרך, שייחאה הדנציגרי היה בפרויקט שיקום מחצבת "נשר" בחיפה, 1970. עבודות סיביות, מעין עבודות-אדמה מושגיות ופוליטיות, שנוצרו אצלנו בשנות השבעים (למשל, "מבצע מצר", 1972) הרחיבו את המסר הדנציגרי אודות זיקת פונקציה וטבע; "קיימות צורות בנות מעשה ידי-אדם, שבלעדיהן הנוף אינו שלם. הן אינן תולדה של רעיון מתקדם או של תכנון שיטתי. הן משלימות את הנוף, כפי שהנוף

יחד בבתי-קפה (מות הבוהמה הוא פועל-יוצא של מות המיסטיקה של האמן הגאון, האחר, יוצא-הנוף) **החברתי** גם לא יבקשו להתגורר יחדיו. דיסיהרמיות חברתיות של כפרי אמנים ידועים הטבע.

לאור פטירתו זו של מושב הטבע הישן, מחוייב מושב "הנשגב" בהגדרה חדשה ואחרת. לא מקרית היא תופעת הציור הפוסט-מודרני השב אל הנושאים "הנשגבים" (והפורמטים הינשגבים), אך מקנה להם אופי של זוועה: ים הטביעה, עמק התהום, שדה-האש, פיסת-היעט וכו'. הינשגב הקאנטי-שילרי שיקם את עוצמתו האבודה של האדם: אל מול תעצומות הטבע נורא-ההד מציא האדם את עווזו מחדש. הינשגב החדש חוור אל תעצומות הטבע כדי להאבד ולהצמיח את האדם (ראה: "הנשגב החדש", פרק בספרון "בבואות", ירושלים, 1983). הטבע עויין. הוא עולה יותר ויותר מוכר אל דבר אבוד ממש כרצון לכבוש, לדעת, להכיר (מבחינות אלו, מגמת האנושות של הטבע במדע ובהרגלי התנהגות אינה חופפת את מגמת הניכור מן הטבע העולה באמנות העכשווית). הצייר של "הנשגב החדש" אינו יוצא אל הטבע, כאמור בפתח דברינו. הוא נשאר בסטודיו, מצייר מושב של טבע מוסכם, טבע הכרתי, טבע "חברתי". הטבע הנשגב הפך למושג של טבע נשגב. כאשר חלליות מנעיות למאדים, לא עוד המבט מראש החר תוקף את ההכרה באינסופיותו. אלא, שאפילו החלל החיצון

קצרי, מצפה-רמון או סדום: העשייה הפיסולית בטבע נידה, בצפון או בדרום, איננה רומנטית.

דומה, שטבע בעבור רבים מפסלי-הנוף הוא משהו שאינו עוד נפרד מעיר: כבשיו של קדישמן מתגוררות בביתן בבינאלה שבנוציה; גירד מרקס יורה על צילומי עיר (ירושלים) הפרושים על אדמת רמת-הגולן; נוף הנהר והדקלים של אילן אוורוכן חצוב ומנוסר באבנים מסותות ובעצי-בנין; דקליו וספינותיו של דורון יהלום גוזרים כפח ויוצקים בכטון. יחזקאל ירדני יוצק עצים מבטון, קדישמן חתך חורשת עצים בלוחות פלדה ומציבם בירושלים. קירות-הנוף שבנה וצירי איכן שוויל בתל-חי ובהירי-ירושלים מקצינים תופעה זו: הקירות ניבנים במורד ההר על-ידי האמן בבחינת "קיר" (בית, יישוב, ציור-קיר). הנוף המיוצג על קירות אלה צומח מהנוף סביבו וכאילו חוזר להשתלב עמו. ברם, הפיכת הנוף לציור-קיר בנוף פירוש תרבות הטבע תיכור אורבני ממנו.

הפיסול הבינלאומי של שנות השמונים הוכיח מיפנה מעניין בתחום זה. חלק ניכר מאותם ציירי, שבטאו את "הנשגב החדש" (הוא הטבע המצמית את האדם) בציוריהם, שלחו ידיהם גם בפיסול, שעסק רובו ככולו באדם ולא בטבע. סנדרו קיארה, מימו פלדינו וחבריהם לטראנס-אוונגרד האיטלקי, וכמוהם באולץ, פנק וחבריהם לטראנס-אוונגרד הירמני - עיצבו בפסליהם (בארד וץ)

משלים אותו. הנוף והצורות שבו מגדירים זה את זה כשני חלקים של נוסחה... ("קרי", מסי 8, 1968).

זו הנקודה: נוף מעשה ידי אדם. לצבוע את הכבשים ואת העצים בנוף (קדישמן), לפלס ערוצים בנוף הפראי (עזרא אוריון), לשקם את המחצבה העזובה (דנציגר), להורים נהר בואדי חרב (נישטיין), להנדס את הנוף במיבנים (קרוון), להציב בו מחסומים (ישמין וכו'). פיסול-הנוף החדש משק את קו הטבע החדש: זהו פיסול שמידע את הטבע. שלא כציור-הנוף החדש, שהוא ביטוי לניכור מהטבע, פיסול-הנוף מאניש את הטבע. הוא הופך אבנים פראיות ואל-זמניות לתרבות חברתית היסטורית (מאז מכלאותיו של דנציגר ועד שקתותיה ומיבינה הפתקציונליות האחרים הים (פעולותיו הסביבתיות של פנחס כהן גן). היחס הנוף של שנות השבעים מושגי אקולוגיה (דב אורט), חברה (אביטל בעז), פוליטיקה (מיכה אולמן) וכו'. זהו פיסול שהטמיע את ההכרה האנושית בתוככי הטבע של הנגב, השרון, הים (פעולותיו הסביבתיות של פנחס כהן גן). היחס בין גנים (פארקים) לבין טבע הוא מפתח להבנת הפיסול הסביבתי של דליה מאירי ואף הוא אומר, לפיכך, חיברות, אילוף, האנשה. רוצה לומר, אין בפנינו התפעמות ורומנטיות מנוף, רצון להתמוגג בנוף כשקיקה רגשית, אלא השתלטות על נוף, חיברות הטבע. מכאן, שאין ללכת שולל אחר מיקומים גיאוגרפיים של אירועי פיסול-נוף כמו תל-חי,

22

22

מכאן, כבד, תמיכת מערכת אמנותית - מבלעדי כל אלה, לא תתקיים היצירה. לא "גאון" חריג, איפוא, אלא אדם קוממוניסטי, נוח לבריות, רב-קסם אישי, יודע-הליכות, איש מערכות. לא עוד איש מוור, אשר הטבע זורם דרכו, אלא איש אשר זורם דרך החברה...

מכאן, שאין כל סתירה בין פרקי המאמר. ירידת ציור-הנוף נעשתה אומנם בעליית פיסול-הנוף, אך הן הציור והן הפיסול מציינים למעשה החדש של הטבע.

ה. הוא שאמרנו:

יש בעייה: בעיותיה של אמנות ישראל עם נופי ישראל הן גם בעיותיה של החברה הישראלית עם מדינתה בשנות השבעים והשמונים. מעבר למיפנה הבינלאומי, שסידור ב"רוח-זמן", שונה, משבר המקומיות בקרב צעירי אמנות ישראל הוא גם ביטוי למשבר של ניכור בקרב צעירי ישראל בכלל. אפשר, שמשבר הנוף הוא, איפוא, משבר ציוני עמוק. דור המייסדים גילה את הארץ, נישא על כנפי ציונות נלהבת. דור הנכדים והננינים איבד את הזיקה הראשונית אל מדינתו ואל ארצו. הדור אשר גילה את הארץ מחדש הוא גם הדור שיבטאה באמנותו. ואין להסיק ממשפט זה מסקנות לאומניות. מול הגילוי מחדש של המתחלל בשטחים הכבושים ניתן וצריך להעמיד מחדש את הזיקה האחרת (נוסח עמס קין, למשל).

אנו, שהתחלנו את מסענו בהר והמשכנו באיגרא הרמה, שהיא גג (נגות זריקציו) - אנו מסיימים בבירא עמיקתא. ספק רב, לפיכך, אם תלמידי "בצלאל" העוברים בימים אלה למשננם החדש על פסגת הר-הצופים, וצופים מדי יום אל מרחבי מדבר-יהודה, ספק אם יכולים הם "לראות" את הנוף הנשגב הזה ולהפנימו לאמנותם. בינם לבין הנוף שוכנות כל ההתחומות שנסקרו בפרק זה.

בדרגות פרימיטיביזם - פרה-היסטוריות ועד אטרוסקיות. כאילו, מה שנאבד בציור מבקש להיוולד מחדש בפיסול. ככל שפיסול-הנוף החדש בישראל מחברת ומאניש את הטבע, אין הוא מציע לנו פיסול של אהבה בין אדם וטבע. בדרכו העקיפה, מאשר פיסול-הנוף הנוון את שלילת ההרמוניה האורגנית בין אמן ונוף שבצירי הנוף הנשנים: העצים של קדישמן לא יתנו צל או פרי (לנוצרים בפלדה הם מתים וכעצים צבועים הם גוסיסים). מטע הזיתים שהעתיק בני אפרת ממקומו הטבעי, אי-שם בהרים, לתוך אולם המוויזואל לאמנות ישראלית ברמת-גן (1987) הביא להתייבשותם של העצים. קבורת שקיות הובל באדמה על-ידי דב אורט רק תויק להפריית האדמה. אפילו פרוייקט שיקום המחצבה של דנציגר מסמל, למעשה, יותר את הנוק האקולוגי שנגרם לנוף מאשר את גאולתו (מבחינה פרקטית, אגב, כנשל מעשה השיקום של דנציגר כשלון גמור). ספק גם אם גל האבנים שהערימה דליה מאירי סביב עצירות בתל-חי יועיל לחיים הטובים של העצים הללו. השפעות המורח הרחוק והקרוב על פסלי הטבע של דנציגר, תומרקין, קרוון ומאירי מומינות, לכל היותר, השלמה צנועה עם הטבע ולא יומרה אנושית להיות כטבע. ברוב המקרים הפיסוליים הנ"ל, על האמן-הפסל להשכיל לפעול עם הכוח החברתי למען יוכל לבצע את פסלו: תקציבים כבדים, אישורים ממוסדות, גיוס מיכשור



אינפא ענק  
יפאל 5

4

(43) מיטאל גיטלין	(50) פסלים בעטח טל חי
(42) באזל אדרי	(51) פול חוים
(41) רוני בן צבי	(52) בקי שוורץ
(39) עאלט (טאלי) בארטן	(53) מניקה קדישמן
(38) אילן אולריבן	(54) דליה מאירי
(66) טנק דלי	(55) ג'די פירטל
(40) אלכסנדר וואלצקי	(64) ישיאל הדני
(34) דוד רנא	(65) זאב בייזר
(33) יחזקאל ירדני	

ארכיון אמנות ציבורית מאז 1948



Public Art and Early Media Archive

3

אספניה

32	דניאל	פולסטר
33	נפתלי	נחמני
31	אילון	שולבס
30	אריאל	שמקין
29	יעאל	דוריס גיל

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

כינוי לפרויקט  
PUBLIC PRESENCE  
מדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive



2

סמל  
ארוך

שבי תיבא

(13)

סמיון בלא פיירא

(15)

דב הער

(14)

חנה מחותן

(16)

אוכה אולמא

(17)

ולאנוב ברבא

(20)

אהרון אבני

(18)

אברהם רבאל

(19)

שלי יקאטיאלי

(21)

אשיר הוימא

(23)

אלס בן צבי

(24)

הלן אסקאדבא

(25)

שורב בוסמא

(27)

עי דימא

(28)

בני אפרת

1

סמל  
ארוך

(2)

דדקא האילר

קארנאס חמה

טוב אולמיקס

פסיק חיינא

קאנאק אינטרנשנאל

דדקא בולצין

יגאל מיכאל

אורי

אליהם באר

מיכאל גראס



Public Art and Early Media Archive

8

מספר

כניסה

7

(48) יעקב חפץ

(57) פני יסור

(55) ישימול הבני ?

(56) בני קרוון

(58) עזרא אלהיון

(60) רוב ביאליניץ

(61) דוד פין

(59) אסא/אזר/אברהם

(62) יחיאל שמי

(63) מקום חצובת באבן אלהיה

(67) בני אפרית

שביט האביו

מאורי סטצ'אלי

בני פונק

אילן יתר

ישימול מוטנציון

ולתן מילוני

דב אלי נר

אביטל זל

זיגיי בן חיים

אלי גאו

שמאלת פאר



Public Art and Early Media Archive

המחבר





בריסה אצרות כביש קיש מלאה

שבת	תחילת	שבת	שבת
61	האדני	47	שבת
62	הני	47	שבת
63	מקום חפצת האבן לאחיה	22	אחיה
62	וחילאל שמי	49	זיג בן חיים
59	אוסולדו רומברג	46	אביאל זל
61	דוד פיין	44	דב אלר נר
60	רוב דהאונג	45	יגורן שאלוני
58	זכרא אלהיון	37	ושאל מושל
57	דני קרול	36	אלהיון נר
57	פני יסאור	35	בחי פיוק
48	יזקב חפל	28	מאלרו סטצ'ילי

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

Public Art and Early Media Archive



NOAM RABINOWITZ  
 BUKY SHWARTZ  
 MENASHE KADISHMAN  
 ROB BRUNINCKX (B)  
 DAVID FINE  
 DENIS OPPENHEIM  
 HANINA NEUFELD  
 DALIA MEIRI  
 JODY PINTO  
 IGAL MERON  
 ZADOK BEN-DAVID  
 ISRAEL HADANI  
 SHAOUL SALO  
 EZRA ORION  
 DOV ORNER  
 ZIGI BEN-HAIM  
 YA'AKOV HEFETZ  
 SHMUEL P'ER  
 PENNY YASOR  
 SJOERD BUISMAN (NL)  
 SHOSHANNA HEIMANN  
 ETI SHALEV  
 AVITAL OZ  
 ILAN KETER  
 AHARON ADANI (SHLOMO)  
 BERNIE FINK  
 ILAN AURBACH  
 DANIEL PERALTA  
 DON HELLER  
 MAURO STACCIOLI  
 ABRAHAM EILAT  
 IGAL TUMARKIN  
 IVAN SCHWEBEL  
 SHLOMO KOREN  
 NAFTALI NACHMANI  
 DAVID RENON  
 ELISHA VOLOTSKY  
 TULLY BAUMAN  
 RONI BEN-ZVI  
 BOAZ VA'ADIA  
 ABRAHAM RAPHAEL  
 MICHAEL GITLIN  
 YEHEZKEL YARDENI  
 CORNELIUS ROGGE (NL)  
 DAVID BLAZER  
 YEHI'EL SHEMI  
 ASAF BEN-ZVI  
 SHOSHI TAIBER YEKUTIEL  
 JOACHIM BANDAUI (D)  
 MICHA ULMAN  
 JA'AKOV DORCHIN  
 KALKWERK INT. (B)  
 TIM ULRICHS (D)  
 NILS UDO (D)  
 HAVA MECHUTAN  
 BILL VAZAN (CAN)

1. נועם רבינוביץ
2. בוקי שוורץ
3. מנשה קדישמן
4. רוב ברוניקס
5. דוד פיין
6. דניס אופנהיים
7. חנינה נויפלד
8. דליה מאירי
9. גידי פינטו
10. יגאל מירון
11. צדוק בן דוד
12. ישראל הדני
13. שאול סלו
14. עזרא אוריון
15. דב אורנר
16. זיגי בן חיים
17. יעקוב חפץ
18. שמואל פאר
19. פני יסעור
20. שורד בויסמן
21. שושנה הימן
22. אתי שלו
23. אביטל עוז
24. אילן כתר
25. אהרון אדני (שלמה)
26. ברני פינק
27. אורבך אילן
28. דניאל פראלטה
29. דבי הלר
30. מאור סטוצ'יולי
31. אברהם אילת
32. יגאל תומרקין
33. איבן שובל
34. שלמה קורן
35. נפתלי נחמני
36. דוד רנוב
37. אלישע וולוצקי
38. שאול (טולי) באומן
39. רוני בן צבי
40. בועז ועדיה
41. אברהם רפאל
42. מיכאל גיטלין
43. יחזקאל ירדני
44. קורנליוס רוחה
45. דוד בליזור
46. יחיאל שמי
47. אסף בן צבי
48. שושי טייכר יקותיאל
49. יואכים בנדאו
50. מיכה אולמן
51. יעקב דורצ'ין
52. קלקוורק אינטרנשיונל
53. טים אולריכס
54. נילס-אודו
55. חוה מחותן
56. ביל ואזאן

מקרא

תל חי 87

תל חי 80, 83



Public Domain Early Media Archive

56

54

53

52

51

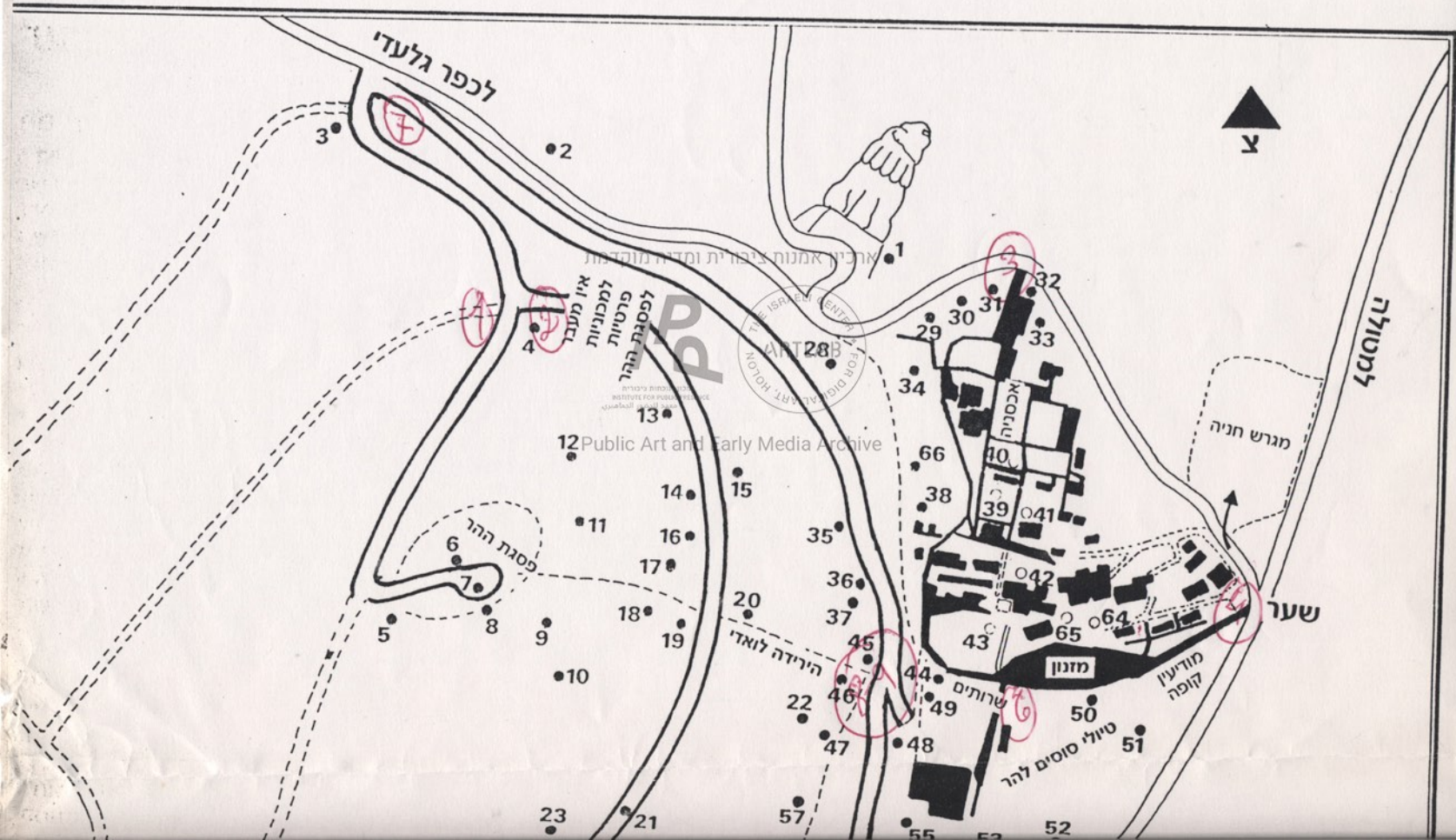
47

46

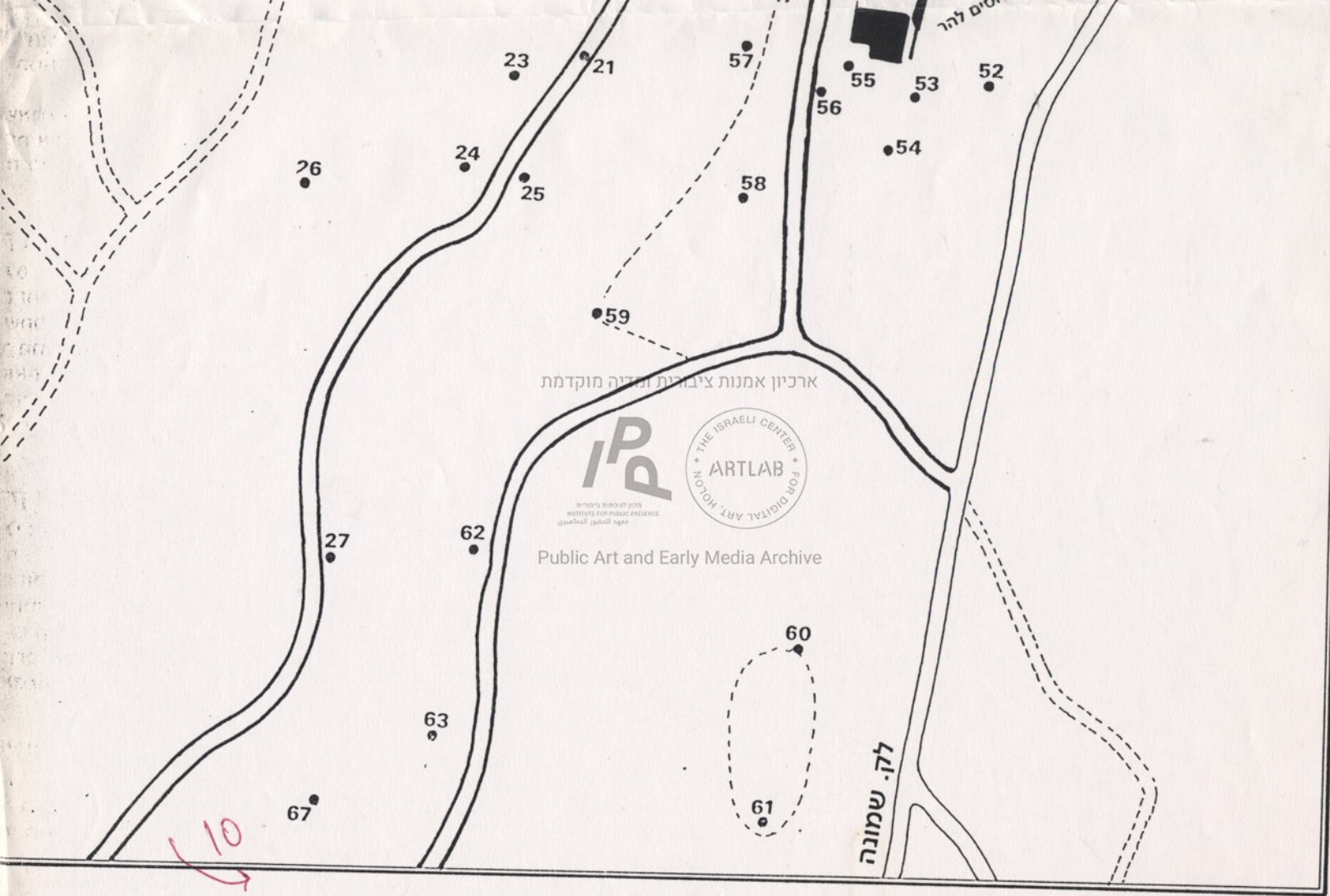
20











24.11.87

כס ח 90

אריאלה שמייר

אצל יאן, רח' קאניאס 48

241410 -

Ariella Shamir

5700 Arlington Ave

Riverdale NY 10471

USA.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון תולדות ישראל  
תל אביב-יפו  
מרכז המחקר והמסמך



Public Art and Early Media Archive

אריאלה שמייר, רח' ח 90

יש לשלם מסמך שישלם ויבצע





1 313 vlc

שמי ורית סולני. אלוהים (פסליו) דבריהם  
במחשבות של אלוהים קצו לשליו (באנטיקה - נילד)  
במחשבות ספריו של אלוהים באלוהים  
- דמי'ציון יום של המהלך שלהלן  
ד-1966 דלן דלן משרתו ב-1966 דלן דלן  
אלוהים ההקדמה ג' של (במהלך) שלמה יוסף  
מיאלי. שם'ס.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

אני רואה את/הן בלבן בראש ב' א' /  
א' - ח' 88

אני רואה בלבן ב' א' /  
א' - ח' 88

אני רואה בלבן ב' א' /  
א' - ח' 88

[illegible]



החלתי כתיבה  
החלתי כתיבה  
החלתי כתיבה

החלתי כתיבה  
החלתי כתיבה  
החלתי כתיבה

החלתי כתיבה

החלתי כתיבה  
החלתי כתיבה  
החלתי כתיבה

החלתי כתיבה  
החלתי כתיבה  
החלתי כתיבה



## מוזיאון חצר תל-חי

דארנע גליל'עליון 12210 טל. 06-951333

20.3.88

תאריך

מספרנו

לכבוד

א. ולנסי-מנהל המכללה,  
סניף-מנהל מכון לאמנויות,

שלום רב,

### הנדון: פריצת גדר

קבלתם מאתנו 2 מפתחות לשער הדרומי של גדר הרשת על מנת לצאת לאזור הפסלים שבמסע הזיתים דרומה למוזיאון.

זו פעם שלישית בתקופה האחרונה שאני נאלץ לתקן את הגדר הנפרצת ע"י אנשכם שבאים בלי מפתח.

במידה והדבר יעשה פעם נוספת אסגור את המעבר כך שלא נתן יהיה לעבור דרכו עם כל המשתמע מכך, ואחייב חשבונוכם על כל חיקוני השער שעשינו עד כה.

נאלצתי לכתוב בצורה חריפה מפני שמספר פעמים בנימין הסביר לאנשכם כאשר פגש אותם בשטח לאחר מעשה, שיש מפתח ברשותכם והדברים לא עזרו.

Public Art and Early Media Archive

מבקש שכולכם בנדון.

בברכה

אורי קורביץ  
מנהל המוזיאון.

מוזיאון  
חצר תל-חי  
טל. 06-951333



11 July 1988

Ein-Hod Artists' Village  
Hof HaCarmel 30890

Art Section Director,  
Tel-Hai College  
Upper Galilee

Dear sir,

I was sorry to have missed  
the opportunity to submit a project  
for the Tel-Hai Contemporary Art  
Meeting, 1987.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

In order to prevent missing

the next Tel-Hai Sculpture event,  
I would like to make an early  
inquiry for information as to  
how to present my work.

Thank you.

Sincerely yours,  
Dorothy Robbins  
DOROTHY ROBBINS

# מרכז להשכלה תל-חי



ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עירית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

המכון לאמנויות תל - חי

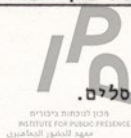
21.8.88

אל :

שלום רב,

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

הנדון: המשך טיפול בגן הפסלים



הינך מוזמן לפגישה בנושא טיפול בגן הפסלים.

הפגישה תתקיים ביום ראשון, 28.8.88 בשעה 13.00  
במשרד המכון לאמנויות בתל-חי.  
Public Art and Early Media Archive

להתראות,

איילה

מכותבים: דניאל פראלטה, דוד פיון, חנינה  
נויפלד, יגאל מירון, סצ'י



1990-1991

Public Art and Early Media Archive

25.8.88

0579833d6 80700 312, 51811, 776, 213



שלחן מואר, 1985  
Lighted Table, 1985

נולדה במושב ארבל, 1952. למדה פסיכולוגיה באוניברסיטת בן-גוריון בנגב, באר-שבע, 1972-1978. למדה בבית-חשפר לאמנות חזותית, באר-שבע, 1979-1982. למדה במדרשה למורים לאמנות, רמת-השרון, 1983-1984.

#### תערוכות יחיד

- 1983 גלריה במקום, באר-שבע
- 1986 מוזיאון ערד
- 1987 מוזיאון ישראל, ירושלים

#### תערוכות קבוצתיות נבחרות

- 1981 אוניברסיטת תל-אביב, ביתן הלנה רובינשטיין, תל-אביב
- 1985 גלריה אחד-העם 90, תל-אביב (שתי תערוכות)
- 1986 "סיר לחץ", תיאטרון שורבר, ירושלים
- תערוכת קיץ, גלריית מריאן מסק'ארתי, ניו-יורק
- "אמנות ישראל בשנות השמונים", תערוכה נייטר בארצות-הברית
- 1987 גלריה מימד, תל-אביב
- "כרטיס-ביקור", גלריית המחלקה לאמנות, האקדמיה לאמנות ולעיצוב "בצלאל", ירושלים
- "על הקרקע", אמנות לעם, תערוכה נייטר

השולחנות הם שולחנות-מטבח, אך גם שולחנות חדר-ניתוח ולעתים בנות-פולחן שעליהם מתרחשים טקסים מזוירים של קרבן אדם...

הדמות האנושית אשר מופיעה בציורים מאבדת מאנושיותה ומגופנותה. בכל ציור אשה אחת, דמות מטושטשת ופריכה, חסרת זהות. דמויות-האדם הן כמו חרוכות ופעמים שהן נראות כחרקים מתפוררים. בדרך כלל הופכות ידי האשה לחלק מן השולחן - הרהיט והאשה נטמעים זו בזו.

הרבה ציפורים מופיעות בציורים של דורית יעקבי, גזרות בעיקר מהעתקים פוטוסטאטיים של יצירות-אמנות ריאליסטיות. הציפורים הן כמו סימן של נשיות נקרבת; אשכול של עופות טבוע בשולחן כמו במלט, ציפורים נחנקות בערימה מתמוטטת. לפעמים נותר רק מיקום של כנפיים ונוצות, רפרוף היסטורי ופגעי המרעיד את הציור.

גם החלל של ציורי דורית יעקבי קרוע, חסר מסגרת ומרכז, מפולש עלידי קווים עבים או פתחים-חלוחלים במיקום המתפורר. קטעים של ציורים נראים כנתונים בתוך מערבולת בוכה פנימיים המטלטלת אותם פנימה וחוצה. לעתים דומה שהחלקים של הציור חונקים לפתע אל תחתית בשעה שבעיור אחר הם מוטלים אל השליים העליונים.

העצמים השונים מתוארים בכל ציור מנקודות ראייה שונות, ועובדה זו מסיפה לתחושת השסיעה והקריעה ומתקשרת גם להשקפת-עולם הדוחה אשליות "פשוטות". המיסטיפיקציה של החומר כמגלגל רוח מתקשרת באמנות הישראלית וזאת ליצירת אמני שנות השלושים, שבה הושפעו מציוריו של חיים סוטין ומחשקפותיו של המבקר הצרפתי אלי פור, אשר כתב אז כך על סוטין: "...אם השור השחוט בוחק כאוצרות גולקונדה, ואם השרצים והציפורים מתנוצצים, ורוחות קדם מסתערים כסופה מתוך הרקבון הקרוב, ואם כל אלה יותר אלא בשר שחוט, הרי סימן הוא שכאן הרוח...אות טראגית המציגה בהברקה זו של ליריזם מיואש - את האחדות הבלתי (פרדת שביי החומר והרוח)..."

#### יגאל צלמונה 1987 יוני

- \* התרגום לעברית מתוך "גזית", 1, חוב' 4-3 (אפריל 1932), עמ' 9.

...אז מי בכלל יכול לבוא בקצנות אלא לחמר לבדו שהוא תשקיף האישיות וממנה אומר על המצב שלה כמו חמר חלום...

יונה וולך, להראות לו שיש לו מתוך "עזרות", 1985

...חיוו כחפצים פרחו מידו כדברים קל חלקיו מקזרים לא מאחדים...

יונה וולך, תן לי למצוא אותך מתוך "עזרות", 1985

דורית יעקבי בוראת עולם של סתירות וניגודים: עושר בארוקי ואומללות, אנרגיה של כעס ופגיעות, גופניות בוטה ומצב-ציורה מהוסס ו"דחוני". מתוך עולם הסתירות הזה עולה הגדרה של מצב קיומי המקרין מלכוד, שטטוש זהות, סבילות וסבל, "אני" קרוע ועמדת קרבן. האמנות והכוח של היצירה מציעים את עצמם כפתרון של המצב הזה. ציוריה של דורית יעקבי אינם אילוסטרציות של מצבים, אלא ציורים-גופים המוליכים את המשמעות והתחושות באמצעות הכלים הייחודיים של מעשה-הציור והומורו.

לציוריה של דורית יעקבי איכות של הזהב וסווי. הם עשויים בדרך-כלל שכבות שכבות, גלדים ספוגי-צבע של קרעינייר, עתונים ישנים, תצלומים או ציורים ישנים - וכל אלה נותנים לציוריה אוף של רקמת-גוף אנושית, פצועה ומתקלפת, אבק-בשר בוחה הצבעונית שלהם מתקיימת בין כחות האפר והפיה, הבשר החרוד, הדם הספוג בדם הרקבון והאפלה - ובין האור. האור הוא לעתים הלבון המסנוור והחושפני של מנורות חדר-ניתוח, או אור-במה המהלך אימה ומסתורין על העצמים והופך אותם לעל-מימיואליים, לפעמים זהו אור צהבהב וחולני ופעמים בעי-אש, אך זהו גם אור המסמן ורונותיו, מן הסוג המפיד את החשיכה שבעומק ציורים דתיים בהשראת רמברנדט. דורית יעקבי חופרת וחוצבת את דמויותיה בתוך הפצע שהוא הציור, כמו מבקשת את מקורותיה של הכאב. לפעמים היא מאחה את הקרעים, "תופרת" את גלדי הנייר בקווי השרבוט.

העצמים המצויירים הם בדרך כלל חפצים ויזימיים מסביבתה האישית הקרובה: רהיטים וכלי-מטבח, אלא שהם מוטענים במשמעות שמעבר למהותם כחפץ פונקציונאלי. הכיסא הופך לכס מונומנטאלי, עוגן של קביעות בסצינה של התפוררות, ריקנותו מעוררת תחושת חסר ובדידות.



## RESUME

Dorrit yacoby  
51 Nof st.  
Arad 80700  
ISRAEL  
Tel. (057) 958330

### Education:

1972-1978 B.Sc. Psychology  
Ben Gurion University of the Negev, Beer Sheva.  
1979-1982 Graduate  
School of visual arts, Beer Sheva.  
1983 ארכיון אמנות ציבורית וסדירה מוקדמת  
Teachers' Training Course  
Teachers' Art School, Ramat Hasharon.  
1984 History of Art, towards a B.A.  
Ben Gurion University of the Negev, Beer Sheva.

### EXHIBITIONS:

Public Art and Early Media Archive

#### Collective Shows:

1981 Keren Sharet, Helena Rubinstein Museum,  
Tel Aviv  
1982 Visual Arts School, Beer Sheva  
1983 "Omanei Hanegev", Arad  
August 1985 "Ahad Haam 90 Gallery", Tel Aviv  
October 1985 "Ahad Haam 90 Gallery", Tel Aviv  
March 1986 "Sir Lahaz", Jerusalem Theatre, Jerusalem  
March 1986 Keren Sharet, Helena Rubinstein Museum,  
Tel Aviv  
August 1986 "Summer Show", Mary Anne McCarthe Fine Art  
Gallery, New York  
September 1986 Art Israel the 1980's, Mary Anne McCarthe Fine  
Art Gallery, New York

September 1986 Art Israel the 1980's - Travelling Show, USA  
 January 1987 "Maimad Visual Art Gallery", Tel Aviv  
 February 1987 "Visiting Card", Curator Dr. Gidon Ofrat,  
 Bezalel Academy of Art Gallery, Jerusalem  
 November 1987 "Plain Materials", Artist Workshop, Yavneh  
 November 1987 "Women in Israel Art Today", Danielle Peleg Art  
 Gallery, Detroit, Michigan, USA  
 1987 "On the Ground", Omanut Laam, Travelling Show  
 1987 Slide Exhibition of Israeli Artists, "Feeling  
 Gallery," Paris  
 May 1988 "Fresh Paint", Tel Aviv Museum, Tel Aviv  
*August 1988 Herzlia Museum Special Show.*  
One-Man Shows:

1983 "Bimkom Gallery", Beer Sheva  
 July 1986 ~~Arad Museum~~ ארכיון אמנות ציבורית תל אביב  
 July 1987 Israel Museum, Jerusalem

Collections:

*Herzlia Museum.*  
*Tel-Aviv Museum.*  
 Israel Museum, Jerusalem  
 מוזיאון תל אביב  
 מוזיאון תל אביב

"Collections", Susan Vorst Gallery, Amsterdam  
 Dan Mayer, Paris Public Art and Early Media Archive

Scholarships:

1988 - Prize of Ministry of Education - Scholarship for a year.





RESUME

Dorrit yacoby

51 Nof st.

Arad 80700

ISRAEL

Tel. (057) 958330

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

Education:



מכון תרבות וציבור  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز الثقافة والجمهور



- 1972-1978 B.Sc. ~~Psychology~~ Public Art and Early Media Archive  
Ben Gurion University of the Negev, Beer Sheva.
- 1979-1982 Graduate  
School of visual arts, Beer Sheva.
- 1983 Teachers' Training Course.  
Teachers' Art School, Ramat Hasharon.
- 1984 History of art, towards a B.A.  
Ben Gurion University of the Negev, Beer Sheva.

## EXHIBITIONS:

### Collective Shows:

- 1981 Keren Sharet, Helena Rubinstein Museum, Tel Aviv.
- 1982 Visual Arts School, Beer Sheva.
- 1983 "Omanei Hanegev", Arad.
- August 1985 "Ahad Haam 90 Gallery", Tel Aviv.
- October 1985 "Ahad Haam 90 Gallery", Tel Aviv.
- March 1986 "Sir Lahaz", Jerusalem Theatre, Jerusalem.
- March 1986 Keren Sharet, Helena Rubinstein Museum, Tel Aviv.
- August 1986 "Summer Show", Mary Anne McCarthy Fine Art Gallery, New York.  
ארכיון אמנות ציורית ומדיה מוקדמת
- September 1986 "Art Israel the 1980's", Mary Anne McCarthy Fine Art Gallery, New York.  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز للتصور العام
- September 1986 "Art Israel the 1980's" - Travelling Show, USA.
- January 1987 "Maimad Visual Art Gallery", Tel Aviv.  
Public Art and Early Media Archive
- February 1987 "Visiting Card", Curator Dr. Gideon Ofrat,  
Bezalel Academy of Art Gallery, Jerusalem.
- November 1987 "Plain Materials", Artist Workshop, Yavneh.
- November 1987 "Women in Israel Art Today", Dnielle Peleg Art Gallery, Detroit, Michigan, USA.
- 1987 "On the Ground", Omanut Laam, Travelling Show
- May 1988 "Fresh Paint", Tel Aviv Museum, Tel Aviv.
- July 1988 "Yeziar Ramon", Mizppe Ramon, Curator Dr. Gideon Ofrat.
- August 1988 "Special Show", Herzelia Museum, Herzelia.



One-Man Shows:

1983 "Binkom Gallery", Beer Shva  
July 1986 Arad Museum  
July 1987 Israel Museum, Jerusalem

Collections:

Tel Aviv Museum, Tel Aviv  
Israel Museum, Jerusalem  
Herzelia Museum, Herzelia  
Susan Vorst Gallery, Amsterdam ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
Dan Mayer Paris  
Mary Evangelista, N.Y.

בית תרבות ויזמות  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מרכז לתרבות הציבורית



Scholarships:

Public Art and Early Media Archive

1985 - Keren Sarat, Keren - Tarbut America - Israel.  
1988 - Prize of Ministry of Education - Scholarship for a year.

EHUD MARGALITH

C. P. A.

KATZIRIN. RAMAT HAGOLAN

P.O.B. 34 IL ISRAEL 12900

Phone 067-61037 1010

אהוד מרגלית

רואה חשבון

ת.ד. 36 קצרין, 12900

רמת הגולן

Date 26.6.88 תאריך

לכבוד

האוצר / אגף מס ההכנסה

פקיד השומה

צ פ ת

הנדון: פתיחת תיק נכויים  
החברה לאירועי תרבות ואומנות בתל-חי בע"מ

החברה הנדונה נתאגדה כחוק ב - 11 בספטמבר 1987 (חפ/ 51-122677-1)  
פתחה תיק במס הכנסה ביום 5/2/88 ומבקשת להתחיל בפעילות עסקית ממשית  
ב - 1 ביולי 1988 ובמסגרת זו להעסיק עובדים ובעיקר העסקת אומנים, סופרים  
וכיוצ"ב.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

ולפיכך:

1. אודה על פתיחת תיק נכויים.
2. אודה על קליטת כמייצג לחברה.

מכון לחינוך ולימודים  
INSTITUTE FOR PUBLIC RESIDENCE  
مركز للتعليم والتدريب

Public Art and Early Media Archive

בכבוד רב,

א. מרגלית - רנ"ח

- 15 תורה לישראל

שני פלגים וישראלים

- אחי"ל מ"ס ואחיו, אב"ד בתוך החברה ה-15  
אב"ד מ"ס





# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עירית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

המכון לאמנויות תל-חי

31.8.88

אל :

שלום רב,

הנדון : (גן הפסלים)

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
ביום ראשון, 4 בספטמבר 88, תחקיים פגישה נוספת



מכון לזכויות יוצרים  
מרכז טכנולוגי וחינוכי  
מרכז ללמודי האמנות



בנושא "גן הפסלים".

הפגישה תחקיים במסגרת המכון לאמנות תל-חי  
Public Art and Community

בשעה 13.00 .

בכבוד רב,

אילנה שמר



# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

19.9.1988

לכבוד

ישראל מילון  
אלה רשמי

שלום רב,

הנדון: ועדת ארועי תל-חי 90 וגן הפסלים.

הינך מוזמן/ת להשתתף בישיבת הועדה שחקקים ביום א' 23.10.88 שעה 1300 במשרדו של ולנסי במכללה.

רצ"ב פרוגרמה שהוכנה ע"י צוות מצומצם המובאת לוועדה לדיון וקבלת החלטות. לאחר מכן יובא הנושא לאישור המועצה האזורית כדי שנוכל להתחיל לעבוד מוקדם ככל האפשר.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



בברכה

יגאל מילון

יו"ר הועדה לארועי תל-חי וגן הפסלים

Public Art and Early Media Archive

הינך מוזמן/ת להשתתף בישיבת הועדה שחקקים ביום א' 23.10.88 שעה 1300 במשרדו של ולנסי במכללה. רצ"ב פרוגרמה שהוכנה ע"י צוות מצומצם המובאת לוועדה לדיון וקבלת החלטות. לאחר מכן יובא הנושא לאישור המועצה האזורית כדי שנוכל להתחיל לעבוד מוקדם ככל האפשר. ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת.



# מרכז להשכלה תל-חי



ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

## תל-חי - גן פסלים בטבע (שם זמני)

הייחוד של הגן בהר תל-חי, במכללה ובחצר תל-חי הוא בכך שהפסלים נבנו במיוחד למקום זה תוך התייחסות לערכי נופ וטבע, היסטוריה ומיקום גאוגרפי וגם בעתיד תהיה הנחיה כזאת למשתתפים בארועי תל-חי.

גן הפסלים שייך למכללת תל-חי והמכון לאמנויות, אשר יהיו אחראים לטיפול בכל הנושאים הקשורים בגן הפסלים.

הגן יהיה פתוח למבקרים כל השנה, עם אפשרות של תנועה ברכב פרטי. מערכת הדרכים הקיימת מאפשרת למבקרים להגיע ברכבם עד למרחק קרוב לפסלים והשבילים מאפשרים להגיע עד לפסלים עצמם.

בעתיד ייבנו כ-15 פסלים בכל אירוע. הפסלים ייבנו מחומרים עמידים בפני פגעי טבע ואדם, ישלבו בנוף והאחזקה שלהם מינימאלית.

תוכנית אב לפיתוח השטח - התכנון נמסר ליגאל רץ מקק"ל מחוז צפון, (שלא תשלבם) ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

## עקרי התוכנית:

1. הגדרת גבולות הגן, שטחי בעלות המועצה, הגן משתרע על המדרונות המזרחיים של הו-תל-חי המגיע עד קרית שמונה. בתוך השטח קיימים שטחי מרעה שונים. יש לבדוק את הבעלות על השטחים ולגבש דרך טיפול בנושא.
2. דרכים: בגן שלוש דרכים עקביות בכניסה כלל צפון דרום. יש לחבר ביניהן ולהכשירן לתנועת רכב פרטי בכל עונות השנה. לאורך הדרכים יהיו מגרשי חניה קטנים במקומות חצית טובים וכן נקודות מים וחניונים.
3. שבילים: מערכת השבילים הקיימת נוצרה באופן טבעי ע"י המבקרים. ברוב המקומות התנועה נוחה, במקומות שהתנועה למטייל קשה יש להכשיר מעט את הקרקע. לא תהיה סלילת שבילים למרות המגבלה בעונות החורף.
4. שילוט:
  - א. בכניסה הראשית מצפון שלט התמצאות כללי.
  - ב. בכניסה לכל דרך שלט ציון לפסלים.
  - ג. על הדרך מול הפסלים.השלטים ייבנו מחומרים עמידים בפני פגעי טבע ואדם.
5. החזקת השטח וטיפול בפסלים: מכיון שהפסלים נועדו להשתלב בטבע אין צורך בתחזוקה מרובה למעט ריסוסים, תיקונים קלים ושמירה על הנקיון. מבחינת כוח אדם נראה שבתחילה יש להקציב לנושא פועל למשך מספר חודשים לאחר מכן מספיק פועל ליום יומים בשבוע.



# מרכז להשכלה תל-חי

- 2 -

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

6. מרכז מבקרים. יש צורך במרכז מבקרים אשר יכיל בתוכו מקום למכירת חומר הסברה, אלבומים וגלויות על גן הפסלים וכן דוכן למכירת משקאות קלים וכריכים ומבנה שרותים.
- יש לשקול אפשרות להקמת מרכז מבקרים משותף לכל אחרי התירות באזור זה - חצר תל-חי, בית הקברות, בית השומר וגן הפסלים. המקום המתאים לדעתי, הוא באזור הכניסה לכפר גלעדי שהוא מקום חפית טוב וממנו רואים את כל האחרים.
7. הדרכה ופירסום: קימת היום תוכנית הדרכה מסודרת הכוללת הקרנת סרטים וסיורים מודרכים בגן. יש לחזק את הקשר עם אנשי האזור ומבקרים בכלל ע"י תוכנית הדרכה קבועה ומסודרת. כמו כן יש להוציא פרוספקט צבעוני על הגן. בכוונתינו להוציא בעתיד אלבום צבעוני של הפסלים בגן.
8. ניהול: נראה לי שיש לקבוע מלווה לשלב התכנון והביצוע של התוכנית עד להשלמת הביצוע בשטח, לאחר מכן יעבור הניהול השוטף לידי מנהל המכון לאמנויות.
9. מוזיאון פתוח בטבע: יש לטפל בכל הדרכים האפשריות ע"מ לקבל מעמד של מוזיאון רשמי. זהו אמנם טיפול ארוך אך בסופו ניתן לקבל חקציבים ומעמד רשמי ומוכר של מוזיאון.
10. מימון: נעשה טיפול בהשגת מימון דרך הקרן הקיימת. על כך ימסר דוח בישיבה.

בית המחקר לזיכרון  
INSTITUTE FOR PUBLIC RESIDENCE  
مركز للتحقيق في الذاكرة

Public Art and Early Media Archive

י. גולד  
י. גולד  
מרכז להשכלה תל-חי



**מרכז להשכלה תל־חי**

עֶשׂ ג. וּמ. רוֹדְמוֹן בַּעֲמ

עירית קרית שמונה

06-943731-2 טו

המועצה האזורית הגליל העליון

90 ארועי תל-חי

**אוצר הארוע:** פלור בקסט מבלגיה אשר היה האוצר בתל-חי 87. האירוע יתקיים במחצית השניה של 1999. על התאריך המדויק יש לקבל החלטה לאור הנסיון שהצטבר בארועים הקודמים.

נושא המפגש של האמנים הוא פיסול בטבע עם הקשר המיוחד לאזור חל-חי והגליל.

בארוע ש'תתפ"ו כ-25 אמנים. 15 מהם (חלקם מחו"ל), יקִימו עבודות קבועות  
ב'הר חל-חי'. יעשה מאמץ להביא אמנים מהשורה הראשונה מחו"ל ומהארץ  
(שעדין לא השתתפו בארועים קודמים).

עושר אמנים יקימו עבודות זמניות אשר יפורקו לאחר הארוע. העבודות יעשו מחומרים אשר נמצאים באזור (מיכלי פרי, חבילות קש, משטחי כותנה ועוד). ההצבה יבחרו ע"י האמנים, אפשרי גם בתוך אזור המכללה וחצר תל-חי. תינתן אפשרות השתתפות גם לאמנים שלקחו חלק בארועי תל-חי והקודמים.

הקמת העבודות תעשה כחודשיים שלוושה לפני הארוע.

**מייצגים:** יתקמו 4-5 מייצגים על רמה גבוהה. לא תהיה חפיפה בזמן הצגתם ויבחרו מקומות להצגה בהם אפשר לרכז קהל גדול. יש להזמין את האמנים כשנה לפני תחילת הארוע ויש הקדם גם להזמנת מייצגים במיוחד. לשם בחירת האמנים המופיעים תיבחר עדה ורשות בשיטת האוצר.

סימפוזיונים: במשך תקופת ההכנה ובארונו עצמו, חקינו מספר סימפוזיונים בנושאי אמנות שונים בכלל ועל פיסול בטבע בפרט. בסימפוזיונים ישתתפו מרצים מן הארץ ומח"ל

**קטלוג:** בכונתנו להוציא אלבום צבעוני אשר אליו יצורפו צילומי הפסלים של כל ארועי חל-חי, בארוע עצמו תוצא חוברת קטנה ובה שמות המשתתפים ועבודותיהם.

הארוע הוא בחסות המועצה האזורית ובסיוע של תרומות ממוסדות ואישים שונים. יעשה מאמץ לכסות את ההוצאות על ידי מכירת כרטיסים למבקרים.

תקציב הארוע: יימסר דוח על תקציב תל-ח' 87 ויתקיים דיון על תקציב תל-ח' 90.

[illegible]



# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

המכון לאמנויות תל - חי

27.10.88

לכבוד

מ.א.א.י.  
מחלקת  
מנהל

שלום רב,

הנדון : פרוגרמה לגן הפסלים בהר תל-חי וארועי "תל-חי 90".

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

בתאריך 23 באוקטובר 1988, התקיימה ישיבה של ועדת ארועי "תל-חי 90".

בישיבה דנו על הפרוגרמה של גן הפסלים וארועי "תל-חי 90", כפי שמופיעה במסמך שלהלן.

Public Art and Early Media Archive

המסמך משקף את עיקרי הדברים והוא מקובל על משתתפי הישיבה כבסיס להמשך התכנון והעבודות.

בברכה,

יגאל מירון

יו"ר ועדת ארועי "תל-חי 90"





# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומו. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

1988 אב/ג

## תל-חי - גן פסלים בטבע (שם זמני)

הייחוד של הגן בהר תל-חי, במכללה ובחצר תל-חי הוא בכך שהפסלים נבנו במיוחד למקום זה תוך התייחסות לערכי נוף וטבע, היסטוריה ומיקום גאוגרפי וגם בעתיד תהיה הנחיה כזאת למשתתפים בארועי תל-חי.

גן הפסלים שייך למכללת תל-חי והמכון לאומנויות אשר יהיו אחראים לטיפול בכל הנושאים הקשורים בגן הפסלים.

הגן יהיה פתוח למבקרים כל השנה, עם אפשרות של תנועה ברכב פרטי. מערכת הדרכים הקיימת מאפשרת למבקרים להגיע ברכבם עד למרחק קרוב לפסלים והשבילים מאפשרים להגיע עד לפסלים עצמם.

בעתיד ייבנו כ-15 פסלים בכל אירוע. הפסלים ייבנו מחומרים עמידים בפני פגעי טבע ואדם, ישתלבו בנוף והאחזקה שלהם מינימאלית.

חוכנית אב לפיתוח השטח - ההכנון נמסר ליגאל רץ מקק"ל מחוז צפון.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

## עקרי התוכנית:

1. הגדרת גבולות הגן, שטחי בעלות, המרעה, הגן משתרע על המדרונות המזרחיים של הר תל-חי המגיע בדרום עד קרית שמונה. בתוך השטח קיימים שטחי מרעה שונים. יש לבדוק את הבעלות על השטחים ולגבש דרך טיפול בנושא.

2. דרכים: בגן שלוש דרכים עקריות בכיוון כללי צפון דרום. יש לחבר ביניהן ולהכשירן לתנועת רכב פרטי, בכל עונות השנה. לאורך הדרכים יהיו מגרשי חניה קטנים במקומות תצפית טובים וכן נקודות מים וחניונים.

3. שבילים: מערכת השבילים הקיימת נוצרה באופן טבעי ע"י המבקרים. ברוב המקומות התנועה נוחה, במקומות שהתנועה למטייל קשה יש להכשיר מעט את הקרקע. לא תהיה סלילת שבילים למרות המגבלה בעונות החורף.

## 4. שילוט:

- א. בכניסה הראשית מצפון שלט התמצאות כללי.
  - ב. בכניסה לכל דרך שלט ציון לפסלים.
  - ג. על הדרך מול הפסלים.
- השלטים ייבנו מחומרים עמידים בפני פגעי טבע ואדם.

5. החזקת השטח וטיפול בפסלים: מכיון שהפסלים נועדו להשתלב בטבע אין צורך בהחזקה מרובה למעט ריסוסים, תיקונים קלים ושמירה על הנקיון. מבחינת כוח אדם נראה שבתחילה יש להקציר לנושא פועל למשך מספר חודשים לאחר מכן מספיק פועל ליום יומים בשבוע.



# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

- 2 -

6. מרכז מבקרים. יש צורך במרכז מבקרים אשר יכיל בתוכו מקום למכירת חומר הסברה, אלבומים וגלריות על גן הפסלים וכן דוכן למכירת משקאות קלים וכריכים ומבנה שרותים.  
יש לשקול אפשרות להקמת מרכז מבקרים משותף לכל אחרי התירות באזור זה - חצר תל-חי, בית הקברות, בית השומר וגן הפסלים. המקום המתאים לדעתי, הוא באזור הכניסה לכפר גלעדי שהוא מקום חפצית טוב וממנו רואים את כל האתרים.
7. הדרכה ופירסום: קימת היום תוכנית הדרכה מסודרת הכוללת הקרנת סרטים וסיורים מודרכים בגן. יש לחזק את הקשר עם אנשי האזור ומבקרים בכלל ע"י תוכנית הדרכה קבועה ומסודרת. כמו כן יש להוציא פרוספקט צבעוני על הגן. בכוונתנו להוציא בעתיד אלבום צבעוני של הפסלים בגן.
8. ניהול: נראה לי שיש לקבוע מלווה לשלב התכנון והביצוע של התוכנית עד להשלמת הביצוע בשטח, לאחר מכן יעבור הניהול השוטף לידי מנהל המכון לאמנויות.  
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
9. מוזיאון פתוח בטבע: יש לטפל בכל הדרכים האפשריות ע"מ לקבל מעמד של מוזיאון רשמי. זהו אמנם טיפול ארוך אך בסופו ניתן לקבל תקציבים ומעמד רשמי מוכר של מוזיאון.
10. מימון: נעשה טיפול בהשגת מימון דרך הקרן הקיימת. על כך ימסר דוח בישיבה.

מכון לתוכנית ביטורים  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز للتعليم الحضري

Public Art and Early Media Archive





# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ו.מ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

## ארועי תל-חי 90

אוצר הארוע: פלור בקסט מבלגיה אשר היה האוצר בתל-חי 87. האירוע יתקיים במחצית השניה של 1990. על התאריך המדויק יש לקבל החלטה לאור הסיון שהצטבר בארועים הקודמים.

נושא המפגש של האמנים הוא פיסול בטבע עם הקשר המיוחד לאזור תל-חי והגליל.

בארוע ישתתפו כ-25 אמנים. 15 מהם (חלקם מחו"ל), יקימו עבודות קבועות בהר תל-חי. יעשה מאמץ להביא אמנים מהשורה הראשונה מחו"ל ומהארץ (שעדין לא השתתפו בארועים קודמים).

עשרה אמנים יקימו עבודות זמניות אשר יפורקו לאחר הארוע. העבודות יעשו מחומרים אשר נמצאים באזור (מיכלי פרי, חבילות קש, משטחי כותנה ועוד). מקומות ההצבה יבחרו ע"י האמנים, אפשרי גם בתוך אזור המכללה וחצר תל-חי. תינתן אפשרות השתתפות גם לאמנים שלקחו חלק בארועי תל-חי הקודמים.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

הקמת העבודות תעשה כחודשים שלושה לפני הארוע.

מייצגים: יתקיימו 4-5 מיצגים על זמנה גבוהה. לא תהיה חפיפה בזמן הצגתם ויבחרו מקומות להצגה בהם אפשר לרכז קהל גדול. יש להזמין את האמנים כשנה לפני תחילת הארוע ויש מקום גם להזמנת מייצגים במיוחד. לשם בחירת האמנים המופיעים תיבחר ועדה מיוחדת בשיתוף האוצר.

סימפוזיונים: במשך תקופת ההכנה ובארוע עצמו יתקיימו מספר סמפוזיונים בנושאי אמנות שונים. הפסל והפיסול בטבע ובפועל. בסמפוזיונים ישתתפו מרצים מן הארץ ומחו"ל.

קטלוג: בכונתינו להוציא אלבום צבעוני אשר אליו יצורפו צילומי הפסלים של כל ארועי תל-חי, בארוע עצמו תוצא חוברת קטנה ובה שמות המשתתפים ועבודותיהם.

הארוע הוא בחסות המועצה האזורית ובסיוע של תרומות ממוסדות ואישים שונים. יעשה מאמץ לכסות את ההוצאות על ידי מכירת כרטיסים למבקרים.

תקציב הארוע: יימסר דוח על תקציב תל-חי 87 ויתקיים דיון על תקציב תל-חי 90.

Mr J. RODRIGUES,  
Mr M. SOWDEN.

ADDRESS :-

103 DYERS HALL ROAD.

LEYTONSTONE

LONDON E.11.4.A.D.

ENGLAND.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive



31.10.88

1 Mr. J. RODRIGUES

2 Mr. M. SOWDEN

103 Dyers Hall Road

Leytonstone

LONDON E. M. H. A. D

ENGLAND

כתובת: סאָדן

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לפרסום ציבורי  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز للظهور العام



Public Art and Early Media Archive



# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

המכון לאמנויות תל-חי

6.11.88

## סיכום ישיבת צוות "תל - חי" 90

נוכחים : ולנסקי, ברושי, טצ'י, יוני גדעוני, חנינה, ידידיה מילר, דני פלדר, דוד פיון, דניאל פראלטה, יגאל מירון.

להלן סיכום הנושאים שנדונו בישיבה :

1. אין אישור לתכנון גן פסלים כחסות קק"ל משום שאין תמיכה מקק"ל קנדה. עם זאת, מר ריבלין מוכן לבדוק את הפרויקט. יש אפשרות שינסה למכור אותו או שצוות תל-חי ימכור את הפרויקט בלעדיו. התכנון ממומן כחוברת ע"י קק"ל.  
- יש לנסות לדבר עם ריבלין ולשכנעו בשלבים
2. בעית הקרקע הרשומה בטאבו ע"ש כפר גלעדי, יש אפשרות לערוך הסכם עם קק"ל באופן שקק"ל יתפעלו את גן הפסלים ויעבדו בו. כפר גלעדי יקבע כניסות, חנועה, מיקום קיוסק וכו' ולא יתערב בפרטים של ועדת הפסלים. (ידידיה מילר)
3. צוויון ארועי "תל-חי 90" - יש להתייחס לייחודו של הנוף, של הטבע. לשלב את הפסל בנוף ולא ליצור ניגודים בין הפסל לנוף. הפסלים צריכים להיבנות מחומרים שלא זקוקים לטיפול. תמורות הטבע יחולו גם על הפסלים. הובעה התנגדות לגן פסלים הדורש שמירה, תחזוקה ושכילים מיוחדים - מה שכרוך בהוצאות כספיות גבוהות. (דניאל פראלטה).
4. קביעת אופיו האמנותי של הארוע (חנינה נויפלד) - ב"אופי האמנותי" - הכוונה לפיסול נטו בטבע. יש להתחשב במגמות הפיסול האוניברסלי - השתלבות של הפסל בטבע - לא רק בעליות והתמזגות בנוף אלא גם התנגדות והתבלטות בנוף. הפיסול ייקבע על פי האופי והגישה האמנותית שנקבעת.
5. חייב להיות אוצר לארוע שיקבע וינחה את אופיו.





# מרכז להשכלה תל-חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עיריית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

5. בתכנון גן הפסלים יש לקחת בחשבון את המצב החוקי של הקרקע (קק"ל, כפר גלעדי). יש להפגיש את יגאל רץ (המתכנן מטעם קק"ל) עם ידידיה כדי לקבל את ההסתיגויות וההצעות של כפר גלעדי לגבי התכנון.
  6. התכנון יעשה תוך מינימום פגיעה בערכי נוף וטבע. הפסלים ייבנו כך שלא יהיה צורך באחזקה - הם יישתלבו בנוף הטבעי. עם זאת, ייתכנו פסלים שלא ישתלבו בדיוק עם תפיסה בסיסית זו. יש לדאוג לגישה נוחה לפסלים באמצעות שבילים, שילוט ומערכת דרכים לרכב.
  7. יש לבדוק את התוכניות של האדריכל ספדי כדי לתאם עם התוכנית של גן הפסלים.
  8. יש לידע בהקדם את אוצר הארוע לגבי נושאי הדיון.
  9. מוסכם על הנוכחים שחייבות להיות דרכי גישה נוחות לפסלים ותחזוקה הולמת.
  10. דו"ח כספי - נמסר דו"ח כספי על ארועי "תל-חי 87", מסצ"י : הוצאות 375,542 ש"ח  
הכנסות : 140,000 ש"ח  
גרעון : 235,542 ש"ח
- \*עלות הקמת הפסלים התאימה להערכה. הגרעון עצמו נובע :
- א. הבטחות (של ארגונים ומוסדות) לתרומות - שלא מומשו.
  - ב. הוצאות האמרגנים והמציגים חרגו מהתקציב.
  - ג. לא נעשתה עבודת שטח יסודית לגיוס כספים ותרומות.
- הכנת התקציב לארועי "תל-חי 90" תעשה לאחר השלמת הפרטים בתקציב "תל-חי 87".
- לאחר הכנת התקציב יובא הנושא לאישור המועצה.
12. יש לארגן את נושא התרומות והסיוע מגורמי חוץ מוקדם ככל האפשר. רק טיפול יסודי ומסודר יאפשר גיוס כספים וקבלת עזרה.



13. בארוע עצמו כדאי להביא זמרים ולהקות מפורסמות כדי למשוך קהל -  
גישת זו אינה מקובלת על כולם.
14. טולי באומן צורף לוועדה לארועי "תל-חי 90".

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לחקר אמנות ציבורית  
INSTITUTE FOR PUBLIC ART RESEARCH  
מרכז לתל-חי והמרכז הארצי



רשמו: חנינה, יגאל מירון

Public Art and Early Media Archive



**המכון לאמנויות תל - חי**  
טלפון - 06-943731

14.11.88

סיכום כספי תל-חי 87 ותכנית כספית תל-חי 90

הוצאות	תכנית 87	ביצוע 87	תכנית 90
תחבורה כולל טיסות והשכרת רכב	18,000.-	28,100.-	28,000.-
אירוח וכלכלת אמנים כולל מלונות	19,500.-	31,500.-	30,000.-
מנהלה כולל מפיק	24,500.-	24,800.-	10,000.-
פירוטום+קטלוג כולל חוברת הדרכה	27,500.-	28,200.-	20,000.-
הפקת פסלים כולל ימי עבודה	140,500.-	150,500.-	75,000.-
פסלים זמניים	40,500.-	32,000.-	5,000.-
מיצגים	11,000.-	10,000.-	15,000.-
שמירה, מגן דוד, משטרה ניקיון	11,000.-	10,000.-	10,000.-
תשתית ושונות	6,500.-	19,500.-	10,000.-
סה"כ:	298,000.-	375,600.-	203,000.-

הכנסות	תכנית 87	ביצוע 87	תכנית 90
כרטיסים	90,000.-	57,250.-	50,000.-
קרן אמריקה ישראל	8,000.-	8,000.-	10,000.-
משרד החינוך	32,000.-	32,000.-	30,000.-
ידידות אנגליה ישראל	8,000.-	8,000.-	8,000.-
משרד החוץ	5,000.-	2,000.-	2,500.-
משרד התיירות	3,000.-	3,000.-	2,500.-
תרומות ופירסומות	10,500.-	14,800.-	20,000.-
ברית התנועה הקיבוצית	12,500.-	--	--
סוכנות	32,000.-	אדפין אמת ציבורית ומדיה מוקדמת	--
מועצה אזורית	85,500.-	--	80,000.-
מכירת קטלוגים	98,000.-	5,900.-	--
סה"כ:	98,000.-	122,950.-	203,000.-

### הערות לתכנית הכספית תלמידי Public Art and Early Medicine

1. הועדה המארגנת החליטה לצמצם את מספר האמנים מ-31 בתל-חי 87 ל-15 בתל-חי 90 ולצמצם ע"י כך את ההוצאות הבסיסיות.
2. התקציב להפקת פסל הועלה ל-5,000 ש"ח לעומת התכנית של תל-חי 87 שהייתה -3,200 ש"ח ולא עמדנו בה.
3. הורדנו את היקף הוצאות המינהלה גם עקב הורדת היקף האירוח כולו ובעיקר משום שהוחלט לא להשתמש בשרותי הפקה חיצוניים שעלו כסף רב.
4. הוחלט לא להפיק קטלוג מיוחד לאירוע ולהסתפק בחוברת ההסברה שתמומן על ידי מודעות פירסומת כפי שזה נעשה ב-87.
5. נילקחו בחשבון היתירויות כלליות בסדר גודל של 35% על העלויות ב-87.

אריזה שגיא  
מנהל המכון לאמנויות



# קרן קיימת לישראל

## מינהל פיתוח הקרקע

אנף היעור, חבל הצפון צפת, ת.ד. 1187, טל. 067-71938, מיקוד 111 13

24.11.88

### צד הראשי

קיימת לישראל  
תחזוקה, רחביה  
283 - ירושלים  
02 - 240251  
91 602

### נציגים:

### רע חתמה

ת. חתים  
45  
04 - 729171-9  
26 10

### י פ ה

אלבני 22  
1547  
04 - 521096  
31 014

### נ ע ס

### י ס ח ק י

04 - 993118  
70 600

### ש ת א ו ל

לת חתמה  
נע שט 11  
02 - 91361-4  
99 775

### י ל ת

ח. חתמה  
3  
057 - 923070  
85410



### הצעה ראשונית.

### הכנית אב לגן הפסלים בתל-חי.

הצעה ראשונית זו נועדה לדיון ולהתייחסות כל הקטורים

לגן הפסלים.

מסמך מצורף זה הינו חלק בלתי נפרד מהתכנית. התכנית המוצעת כוללת.

### ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

- א. מוספת דרכים וסובות בהר.
- ב. חניה מרכזית מתחת לשער לשביל תל-חי.
- ג. המוצע בואדי.
- ד. ליד החנה הראשית מרכז מבקרים קפריה, מזנון ומסעדה.
- ה. שני שערים ראשיים, האחד העליון בכניסה מול כפר גלעדי והתחתון ליד הגדר בגבול החלקה הדרומית על כביש מטולה-קריית שמונה.

הדרכים המוצעות נבחרו כך שיצרו טבעות וימנעו מצבים של דרכים ללא מוצא. המרחקים בין הדרכים הם סבירים, רשת הדרכים מכסה יפה את שטח הגן. נשקלה האפשרות ליצור טבעות חד סטריות של דרכים אך בגלל המבנה הטופוגרפי הדבר אינו יעיל ועדיפה בעיני השיטה לפיה יש כמות דרכים גדולה עם סובות עקיפה רבות המאפשרות גם חצפיות לנוף, מיקום המזנון, מרכז המבקרים והמסעדה נבחרו כך שתהיה בקשר טוב גם עם המכללה בהמשך לחנית המכללה מתחת לשביל תל-חי וכך היא תוכל לשרת ולהתקיים גם מהמכללה כל ימות השנה. למכלול הנ"ל תהיה ראות ותצפית טובה גם לואדי וגם להר הפסלים. החניה ממוקמת ליד המרכז הזה ממנו יבחרו המבקרים אם להמשיך ברגל ברכב או לאכול במסעדה. לפי מיטב הבנתי יש צורך לאפשר להגיע לרוב הפסלים, בשבילים מדרגות או מנהרות דרך המצוק בצד הדרוך, פרט למקרה שהפסלים יונחו אחרת.

המצב כיום שאינו מאפשר גישה, לא מקובל עלי

אבקש לשקול נושא חשוב זה מחדש, לאור הערותיכם נקדם את

תכנון הגן.

דרך קיימת 5 ק"מ.

דרך מוצעת 3 ק"מ.

שטח גן הפסלים 800 דונם, בשלב א' (ניתן להרחבה).

בברכה

ר' יגאל

אדריכל חבל צפון

ג'חג טלפון - עם פלור באקס  
238 59 60 / 00/32/3/

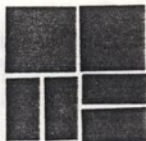
- 1 יש לו רשמה אמנם ישראלים והוא ממין
- 2 הצד - נוסדו - מאתן מוכן לקבל בזימון  
מקסימלי ומבורי - ע"י וסגד טלני
- 3 שהי - בארץ מ 15 עד 24 במאי
- 4 אירוח מצדו פניה (יש לו קשרים) לשגירה  
וישראל בראשית ציבורי ומוקדמת  
שגלה מכתב אשכנזי בארץ  
עם קשה

Public Art and Early Media Archive

בנימין פראנקל

4/4/89





4.4.89

לכבוד  
זלמן גסטר  
יו"ר מועצה אזורית  
גליל עליון

הנדון : ארועי תל-חי 90 - תקציב זמני

זלמן שלום,

בהמשך לפגישה שלנו ביום חמישי 30.3.89, אני מגיש לך בזאת דרישה לתקציב זמני שיאפשר לנו לקיים את הפעילויות ההכרחיות לקראת ארועי תל-חי 90.

הפעילויות הללו כבר החלו והתקציב אמור לכסות את כל התקופה עד אוקטובר 89.

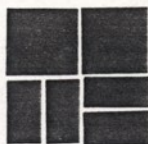
להערכתי, ללא הפעילויות הללו, אנו מחליטים, הלקה למעשה, שהארוע לא יתקיים.

בדולרים

Public Art and Early Media Archive

1. נייר מכתבים + מעטפות (1,500 כ"א)  
עיצוב + פלטות + נייר + מעטפות + דפוס 650

2. ביקור האוצר-פלור בקס, החל מאמצע מאי 89, למשך 10 ימים, לשם פגישות עם האמנים הישראלים, מיונם ותחילת ההכנות לארוע:  
א. טיסות 800  
ב. בית הארחה, 1/2 פנסיון 450  
ג. ארוחות 170  
ד. שכירת רכב מטיפוס B 450  
ה. דלק ל- 3,000 ק"מ 160  
ו. י"ע של דניאל פראלטה, שילווח את האוצר, לפי \$ 75 ליום 750



200	3. דואר
300	4. טלפונים
1,000	5. שונות
4,930	סה"כ

אני רוצה לציין כי בנוסף לעבודה הנעשית, בחלקה בהתנדבות, כבר התחלנו ללפעול לקבלת תרומות והשתתפות ואני משוכנע שההוצאות בפועל התיינה נמוכות יותר. ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

אני אישית פניתי לאילנה - רכז התחבורה, לבדוק אפשרות שנקבל רכב המועצה במקום לשכור רכב, ובכך נבדקת האפשרות שגורמי חוץ יעזרו במימון הנסיעה והאירוח.

בית תוכנית ביטורים  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מקום לתוכנית הביטורים

Public Art and Early Media Archive

מצפה לתשובתך,

אלי טט  
מנהל המכון לאמנויות  
ת ל - ח י

העתיקים: אהרון ולנסקי  
יגאל מירון



# מרכז להשכלה תל-חי



ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

עירית קרית שמונה

טל. 06-943731-2

המועצה האזורית הגליל העליון

44.89

ען הפסלים. בלומי, אקרא קטאן וגענוכה

צקי אלאס אה פנימי בא יגא המיל לבצע אה בלומי.  
בשכנינו אלא, לה מעטות את קבץ ואה קטאן-לכן.  
המסגרת התקציבית:

10000 ל"ה

150 ל"ה

ארכיון אמנותי ויכרות ומדיה מוקדמת



3. ניב ל"ה 20x25 (Brovnaspeed)

Public Art and Early Media Archive

2. 15 סט"ר

1 50 מ"ה

2 100 מ"ה

3 100 מ"ה

4 50 מ"ה

300 ל"ה

אמנות

דפיסיה 16.4 להיות אמנות אסתטית אמנות  
עם: יצירה, יוני, ולנס, יצירה על צד פין  
ג.כ

א-הגיגה בעל אמנות.

יוני ציון-אם סמל לאות אמנותי היגיון  
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

ישלח מסמך אנטי שטח  
להדפיס את הספר

16/4/89  
'אמנות'



23/1 קוואל  
לפי מכתב של מלכה ב  
תל-אביב

03- 287267-56

29.4.89

ליצור שלם זה

ויקטור, היום עם בוב פין, דמיטרובסקי, קוואל-הסלם  
הקטן מיום. בוב שלט אוקי, לוס אחרי מתחילת עקרה חלק  
ליל-ח.ס.ס, דמטר.ס.ס.

עקרה בוב, אני שומעת לך מכתב צי, דמטר, כאיסור  
אנכנותי פולדת עשית עזובה עזר שחר תל-חי הדל.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

אני סקלר, דיוניס, עזובה לבריוקט (דמוקטון-ישראל)  
ואזבה לך ולכם שלם ווקטור עקרה ציפורה כ"י טאלי אלס  
לחבן את הפקד עזובה קוואל-  
ARLAB  
THE ARABIC CENTER FOR  
DIGITAL ART, HOLO  
N

Public Art and Early Media Archive

23/1 קוואל



28/5/89

מכללת תל-חי, ד.ב. גליל עליון 12210. טל. 06 943731

אל:

הנדון: הצעתך לעבודה ל"תל-חי 90"

א.ב.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

הגשת, לאחרונה, הצעה לעבודה לקראת "תל-חי 90".  
הועדה המארגנת החליטה כי כל ההצעות יוגשו בפורמט אחיד,  
לפיכך, את/ה מתבקש/ת לסור למשרדי המכון לאמנויות תל-חי,  
בימים א'-ה' בשעות 08.30-16.00 ולקחת את הצעתך.  
Public Art and Early Media Archive  
הנך מתבקש/ת לעשות כן עד 30/6/89. לאחר מכן המכון לא יהיה  
אחראי לחומר.  
בקרב יפורסם הפורמט שבו יוגשו ההצעות וניתן יהיה  
לקבלו במכון.

תודה על שתוף הפעולה

אל סט

מנהל המכון לאמנויות תל-חי





28/5/89

מכללת תל-חי, ד.ב. גליל עליון 12210. טל. 06 943731

אל:

הנדון: הצעתך לעבודה ל"תל-חי 90"

א.ב.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

הגשת, לאחרונה, הצעה לעבודה לקראת "תל-חי 90".

הועדה המארגנת החליטה כי כל ההצעות יוגשו בפורמט אחיד,

לפיכך, את/ה מתבקש/ת לסור למשרד המכון לאמנויות תל-חי,

בימים א'-ה' בשעות 08.30-16.00 ולקחת את הצעתך.

הנך מתבקש/ת לעשות כן עד 30/6/89 לאחר מכן המכון לא יהיה

אחראי לחומר.

בקרב יפורסם הפורמט שבו יוגשו ההצעות וניתן יהיה

לקבלו במכון.

תודה על שתוף הפעולה

אלל סט

מנהל המכון לאמנויות תל-חי





14.6.89 —

אמנות (גלריה)  
שליח כבד

אני מקשה מיצב על גג ביתי הפיסול הספיק  
במל-חי. אבקשק פלח שלי מיצב בנושא  
צ.ה.

בתוצה מואש

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

צ'יה בניה

הקול בית-פסל



מכון לתיעוד ציבורי  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
מרכז לתיעוד הציבורי

Public Art and Early Media Archive

שליח מואש היצירה

דפוס הידד

קריית שמונה טל. 40070 9

29/6/89

י.א.

ע/צד ביצור העין המרכז  
מסוקן להשלמה בארבעה חלקים  
ג'סיס מילקלמ אלו

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

Public Art and Early Media Archive

נשלח כיום ס 29.6.89

הדפסות אופסט ובלט, חדש!!!  
חותמות, תאריכונים מספרונים  
עט - חותמת



11.7.89

"תל-חי - מפעם אלמלח בחר דלמלח"  
מכילתא איזכיר תל-חי  
גליל עזרון,

[illegible]

החלטה תצטרך בקר בחלומים - אכן, וצוואת ארבע.

במלצה לנאש ואמירה

*[Handwritten signature]*

opdado wle  
19.7.89

יונתן שילוני, אדריכל ובונה ערים, רח' המלך חזקיהו 30, ירושלים |  
מיקוד: 93644 טלפונים: 663448, 02-634792 |  
JONATHAN SHILONI, ARCHITECT, 30 KING HEZKIAHU ST. JERUSALEM |

תאריך: 28/09/89

לכבוד:  
הועדה לאירועי תל-חי 90  
מר יגאל מירון יו"ר הועדה  
תל - חי

מר מירון הנכבד שלום רב,,

אני מתכבד לשלוח לך הצעתי לפרויקט עבור אירועי תל-חי 90.  
בברכת הצלחה באירוע מיוחד זה ושנה טובה.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

יונתן שילוני - אדריכל

IPQ

מכון למחקר ופיתוח  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز للتحקר والتطوير



Public Art and Early Media Archive



לכבוד

מרכז להשכלה תל - חי

עבור מר גנאל מירון

יו"ר הועדה לאירועי תל-חי 90

דואר נע גליל עליון

Public Art and Early Media Archive 12210

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive

Tel Hai Events 1990  
Three-Dimensional Work  
Proposal for Environmental Creation  
at Mount Tel Hai

יונתן שילוני, אדריכל  
רח' המלך חזקיהו 30 י-ם  
פז. 663448, 634792 - 02



יונתן שילוני - קוריקולום ויטה

1. נולד בחיפה בשנת 1944.
2. סיים לימודיו בביה"ס הריאלי בשנת 1963.
3. סיים את שרותו הצבאי בחיל האוויר ובחיל השריון בשנת 1966.
4. החל את לימודיו בסכניון בפולסה לאדריכלות ובינוי ערים בשנת 1966.
5. סיים את לימודיו בסכניון בשנת 1971.
6. שנת עבודה בחברה לפיתוח ושיקום הרובע היהודי בירושלים 1971-72.
7. 3 שנות עבודה במשרדו של אדריכל דוד רזניק בירושלים 1972-75.
8. פתיחת משרד עצמאי לאדריכלות ובינוי ערים בשנת 1975.
9. נשוי ליעל שילוני, אדריכלית עצמאית.
10. בעל משרד פרטי ברח' חזקיהו המלך 30 ירושלים ומדיה מוקדמת.



Public Art and Early Media Archive

רשימת עבודות תכנון באדריכלות ובנינו ערים

שנעשו במסגרת משרד שילוני 1975 - 1985

- (1) תכנון וביצוע מעון יום - 4 כיתות - בן 600 מ"ר בתלפיות מזרח, עבור עיריית ירושלים, המחלקה לתכנון מבנים.
- (2) תכנון וביצוע של קמפינג וכפר נופש במושב מבוא - ביחר בסמוך לירושלים. הפרוייקט כלל כביש גישה, מבנה כניסה ראשי, כ-10 יחידות נופש מבונות, כ-30 יחידות נופש קלות, אזור לקמפינג, לנופש, משחק וספורט, מבנה מסחרי בסמוך לבריכת השחיה, ופיתוח כוללני של הפרוייקט.
- (3) הכנת מסמך השפעה סביבתית עבור תכנון של כביש מס' 4 בקטע המרכזי בעיר - מהכניסה הראשית ממערב, ועד צומח גולומב בדרום. המסמך נעשה בתזמנת צוות תכנית אב לתחבורה בירושלים, מח' מהנדס העיר. ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת
- (4) תכנון וביצוע מספר רב של בתים פרטיים, ברובע היהודי, בין-כרם, רחביה, מוצא, קרית יובל, תלפיות, כפרת ועוד.
- (5) תכנון וביצוע שכונת מגורים בת 370 יחידות דיור ברמות 02 עבור משרד השיכון, בביצוע זכריה חרוקר (התכנון - בשיתוף עם יורם פוגל).  
Public Art and Early Media Archive  
הפרוייקט, ששטח הרצפות שלו קרוב ל-35,000 מ"ר, משתרע על שטח של כ-60 דונם, מכיל 5 חצרות פנימיות נרחבות, הכוללות חניה פתוחה ומקורה, אזורי גינון ופיתוח, ושלוש סיפוסים עיקריים של מבנים היוצרים רקמה אורבנית עשירה סביב חמש החצרות הללו. הפרוייקט תוכנן במשך כשנה וחצי ובוצע לאורך כ-5 שנים. תכנון פרויקט זה פורסם במספר ספרים בארץ ובחו"ל, ומהווה דוגמא מיוחדת לשילוב מבנים, שטחים ירוקים, הולכי רגל ומכוניות ברקמה מתוכננת מראש.
- (6) תכנון וביצוע של שכונת "בית בישראל" ברמות 02 עבור אגודת "בית בישראל" (התכנון בשיתוף בן-דור - פוגל - רוזנקוביץ):  
116 יחידות סוריות במספר שורות היוצרות בינוי באופי קלסטר-גבישי - 5 סיפוסים יחידות בסיסיות, היוצרים בצדופים שונים מבנים ליניאריים עם חצרות קדמיות ואחוריות, מרפסות גג ועוד. הפרוייקט תוכנן במשך כשנה ובוצע במשך כ-3 שנים ע"י חברת רסון.



- (7) תכנון להרחבת המכללה למנהל במושב הגרמנית.  
 פרויקט בשלבי ת.ב.ע. בלבד, כולל מבנה חדש בחצר בשטח כ-300 מ"ר וקומת גג מקורה בגג רעפים.
- (8) הכנת ת.ב.ע. כשינוי לתכנית מאחר לירושלים עבור הכפר סוואני במורדות המערביים של הר הזיתים - הר הצופים (עמק יהושפט).  
 התכנית נמצאת בהפקדה, מוזמנה ע"י עיריית ירושלים.  
 שטח הפרויקט כ-500 דונם, ותכנונו כולל מערכת דרכים חדשה, המשתלבת בקיימת, תכנון אזורי מגורים חדשים, מוסדות ציבור, דרך נופית, מוסדות חינוך ותיירות, הכרזה על גן לאומי עמק צוריס בשטח של כ-150 דונם, והוראות אדריכליות מפורטות בדבר תכנון מפורט לאזורים מיוחדים באזור רגיש זה.
- (9) הכנת ת.ב.ע. כשינוי לתכנית המתאר של ירושלים, עבור כפר השילוח - סילוואן, השוכן אל מול הר הבית בנחל קדרון.  
 התכנית נמצאת בשלבי הפקדה, והוזמנה ע"י עיריית ירושלים.  
 שטח כ-400 דונם, והיא כוללת תכנון מערכת דרכים-שבילים כפריים, איתור והגדרת אזורי שימור ושיקום מיוחדים, איתור ותכנון אזורי מגורים חדשים, פרישת מוסדות ציבור וחינוך, אחרי נזר ומצפורים מיוחדים, איתור והגדרת דרכים וציורים להיירות רגלית ולחיירות מכוניות, וכל זאת תוך שמירת ערכי הבניה המסורתית במקום.  
 קדמה לתכנון פרויקט זה הכנת סקר מקיף במספר רב של מיקומים על מנת להחזקת אחר שורשי התכנון והבניה הספונטנית במקום זה. על סקר סקר זה נערך תכנון תכנית זאת, וכן תכנון תכנית מפורטת לשטחים בתוך הכפר עצמו.
- (10) הכנת תכנית בנין ערים מפורטת לכ-50 דונם בחור כפר השילוח - סילוואן:  
 תכנית זו, הנמצאת בשלבי הכנה סופיים, באה לתת פתרון אדריכלי מדויק לכ-200 יחידות דיור נוספות העומדות להיבנות בכפר סילוואן בשטחים רגיסים מאד מבחינה נופית כללית ואדריכלית מקומית.  
 התכנית כוללת תכנון מדויק בק.מ. 1:500 של כ-200 יחידות - גבהים, נפחי בניה, אחוזי בניה, קוי בנין, אופי חצרות, חלונות, סיכול בגגות ועוד - כל זאת בשופוגרפיה משופעת ובקשיים רבים של מערכות שרות וחשתיות עירוניות.  
 התכנית הוזמנה ע"י האגף לתכנון ערים בעיריית ירושלים.

- (11) הכנת תכנית בנין ערים מפורטת לביצוע, לתכנון מחסם שער דרום בכניסה הדרומית של העיר ירושלים.
- התכנית הוזמנה ע"י מ.מ.י., ונמצאת בשלבי הפקדה. שטחה כ-35 דונם, שטח הבניה כ-30 דונם, והיא כוללת בית מלון, מרכז מסחר חירותי, מפעל לייצור ושיווק יהלומים וחנות דלק.
- התכנית נותנת ביטוי אדריכלי לעיצוב שער כניסה הולם לעיר, במעבר בין אזור פתוח לאזור בנוי, תוך שמירת ערכי נוף אל ומחוץ למחסם, והגדרת כיכר ציבורית אשר חשמש מוקד לפעילות מסחרית של חיריים ושל תושבי העיר עצמה.
- (12) תכנון מצפור צורים הנמצא על אחת השלוחות של הר הזיתים. התכנית הוזמנה ע"י מ.מ.י. וכוללת מבנה בשטח של כ-2,500 מ"ר המכיל מסעדה, קפטריה, חנויות, חניות, מחסנים, רחבה ציבורית, ומצפור נוף לעבר ירושלים מחד, ומעלה אדומים מאידך. הפרויקט נמצא בשלבי תכנון מתקדמים.
- (13) תכנון מפורט למרכז ייצור ושיווק תכשיטים ויהלומים. הפרויקט הינו חלק מתכנית שער דרום. שטח המבנה כ-10,000 מ"ר, והוא כולל חניון חת-קרקעי גדול לעשרות מכוניות ואוטובוסים, פס ייצור תכשיטים, אולמנה חצובה, משרדים, חצר פנימית, מעליות ועוד.
- הפרויקט קיבל היתר בניה, ונמצא בשלבי גמר תכנון והוצאה מכרז לחפירה בשטח. הפרויקט מחונן בשותפות עם אדריכל א. בן-דור.
- (14) תכנון מספר יחידות לשימור, שיקום ובניה חדשה בשכונת מורשה בירושלים.
- כ-10 מבנים, חלקם לשיקום ושיפוץ וחלקם תכנון חדש או תוספות בניה, ממוקמים במספר רחובות בשכונת מורשה בירושלים. חלק מהמבנים שוקמו ושופצו, וחלקם - בשלבי תכנון. כמו כן תוכננו ובוצעו מספר גנים ציבוריים בשכונה זאת.
- (15) תכנון מלון דירות במרכז העיר ירושלים.
- המבנה כולל שתי קומות מסחריות המשולבות עם מערכת הולכי הרגל הציבורית, ומבנה לשיקום ודימור. מעליהם 5 קומות חדרי מלון עם מעלית שקופה באמצע המבנה.
- הפרויקט נמצא בשלבי הגשה לתכנית בנין ערים מפורטת.
- (16) תכנון שכונת מגורים בחורשת גן החיות התנ"כי בירושלים.
- פרויקט בשטח כולל של כ-50 דונם, הכולל כ-150 יחידות דיור, ישיבה, בית כנסת, דיור מוגן לקשיד, מבנה מסחרי, ובין תכנון נופי לחורשה הקיימת המקיפה את שטח הפרויקט.
- הפרויקט מוזמן ע"י מח' מהנדס העיר בעיריית ירושלים.



- (17) תכנון נופי להמשך שדרות אשכול בירושלים.  
התואי המוכנן עובר מתחת לאונברסיטה העברית בהר הצופים, ודרך  
מנהרה לכוון העיר מעלה אדומים.  
הפרויקט מוזמן ע"י מח' מהנדס העיר בעיריית ירושלים.
- (18) תכנון וביצוע של מספר פרויקטים בבנין הסלויזיה הישראלית  
ברוממה, ירושלים: תכנון קומת בקרה ראשית, חדרי עריכה אלקטרונית,  
חדרי עריכת חדשות אלקטרונית, תכנון מחוץ לכניסה הראשית לבנין;  
עיצוב פואיה הכניסה למשרדי רשות השידור בבנין "כלל" בירושלים, ועוד.
- (19) הכנת תכנית בנין ערים מפורטת למתחם דרום חומת העיר העתיקה,  
הר ציון - גיא בן הנוס - הקדרון - עיר דוד ועוד.  
התכנית כוללת תכנון מפורט בנושאי דרכים, שטחים פתוחים, שטחים  
מבונים, פרויקטים מיוחדים, בניני חניה, ציבור, מסחר, דת, וכל  
הנמצא בזיקה ציבורית - תיירותית באזור ומהה מוקדמת  
שטח התכנית כ 600 דונם והוא מוזמן ע"י מחלקת מהנדס העיר ירושלים.
- (20) תכנון שתי תחנות תדלוק עבור חברת טנול:  
האחת ממוקמת בשער דרום - הכניסה הדרומית לירושלים מכוון בית לחם  
והיא כוללת, מבנה שרות, תדלוק, מזגון והמשרדים המרכזיים של חברת  
טנול בירושלים.  
Public Art and Early Media Archive  
והשניה בכביש מעלה אדומים - ירושלים והיא כוללת, אזור תדלוק,  
מסעדה, שרתים, חניית ואפשרות למוטל דרכים קטן, שיטת את הנוסעים  
מזרחה ודרומה.
- (21) תכנון מרכז עירוני לקשישים בשכונת קטמון, התכנון כולל, הכנת  
תכנית בנין ערים מפורטת, היחיד בניה ותכניות עבודה למכרז וביצוע  
לפרויקט ששטחו הכולל כ 5000 מ"ר, והוא מכיל 120 מיטות במקלט  
לקשיש, 2 קומות של מחלקות קשישים תשושים, קומת קשישים סעודיים  
ומרכז יום לתשושי נפש בן כ 30 מיטות.  
פרויקט זה מתוכנן עבור קרן ירושלים, במימון תורמים מחו"ל, משרד  
הרווחה, המוסד לביטוח לאומי ועיריית ירושלים עצמה.

- (22) לווי וקידום הכנת תכנית בנין עיר להרחבת מלון המלך דוד בשני אגפים חדשים.  
התכנית יזומה ע"י חברה מלונות דן ונמצאה בתהליכי מסירתה לרשויות.
- (23) תכנון-למרכזון מסחרי ותחנת חדלוק בתלפיות, הפרוייקט נמצא כרגע בהפקדה, שטחו כ- 1000 מ"ר והוא כולל כאמור, תחנת חדלוק, רחיצה מכוניות, חנויות מסחריות, רחבה ציבורית, חניות ועוד.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מקדמת



Public Art and Early Media Archive

Jerusalem

Planning of (cultural and environmental) projects, Jerusalem

Planning of the Arab village of Silwan



JONATHAN SHILONI, ARCHITECT, 30 KING HEZKIAHU ST. JERUSALEM

Tels. 02-634792, 663448 Zip: 93644

Jonathan Shiloni - Curriculum Vitae

1. Born in Haifa, 1944.
2. Completed his schooling at the Reali School in 1963.
3. Completed his military service in the Air Force and Armored Corps in 1966.
4. Began his studies at the Technion in the Faculty of Architecture and Town Building in 1966.
5. Completed his studies at the Technion in 1977.
6. Worked for a year with the Company for Development and Restoration of the Jewish Quarter in Jerusalem, 1971-72.
7. Worked for 3 years at the office of Architect David Reznick in Jerusalem, 1972-75.
8. Opened independent office for architecture and town planning in 1975.
9. Married to Yael Shiloni, an independent architect.
10. Owner of a private firm at 30 King Hezekiah Street, Jerusalem.
11. List of works

Planning and implementation of a residential neighborhood for the Ministry of Housing in Jerusalem.

Planning and implementation of Beit Israel cottage neighborhood in Jerusalem.

Planning and implementation of Southern Gate Tourism project in Jerusalem.

Planning and implementation of private houses in the Jerusalem city center.

Planning of the Mount Zion area.

Planning of the Russian Compound area.

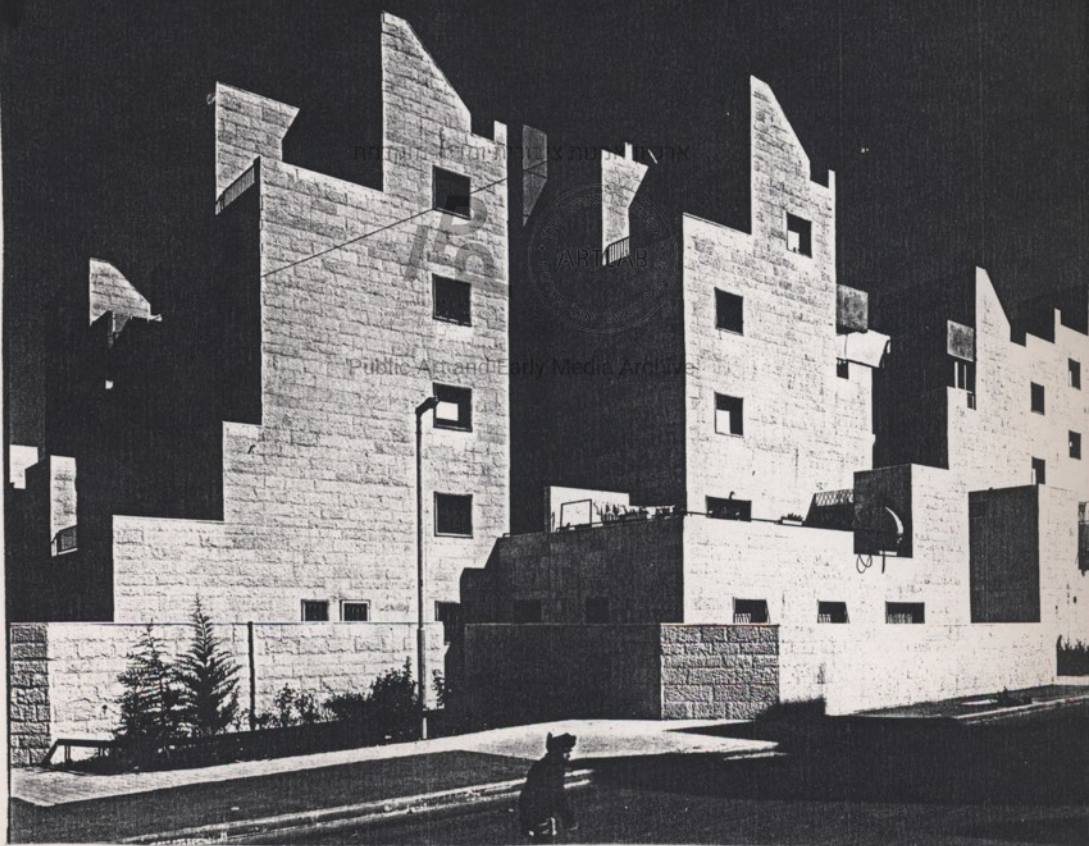
Planning and implementation of tourism buildings in Jerusalem and environs.

Planning of a hotel building in the Jerusalem city center.

Planning and implementation of a WIZO day nursery, Talpiot, Jerusalem.

Planning of scenic and environmental projects, Jerusalem.

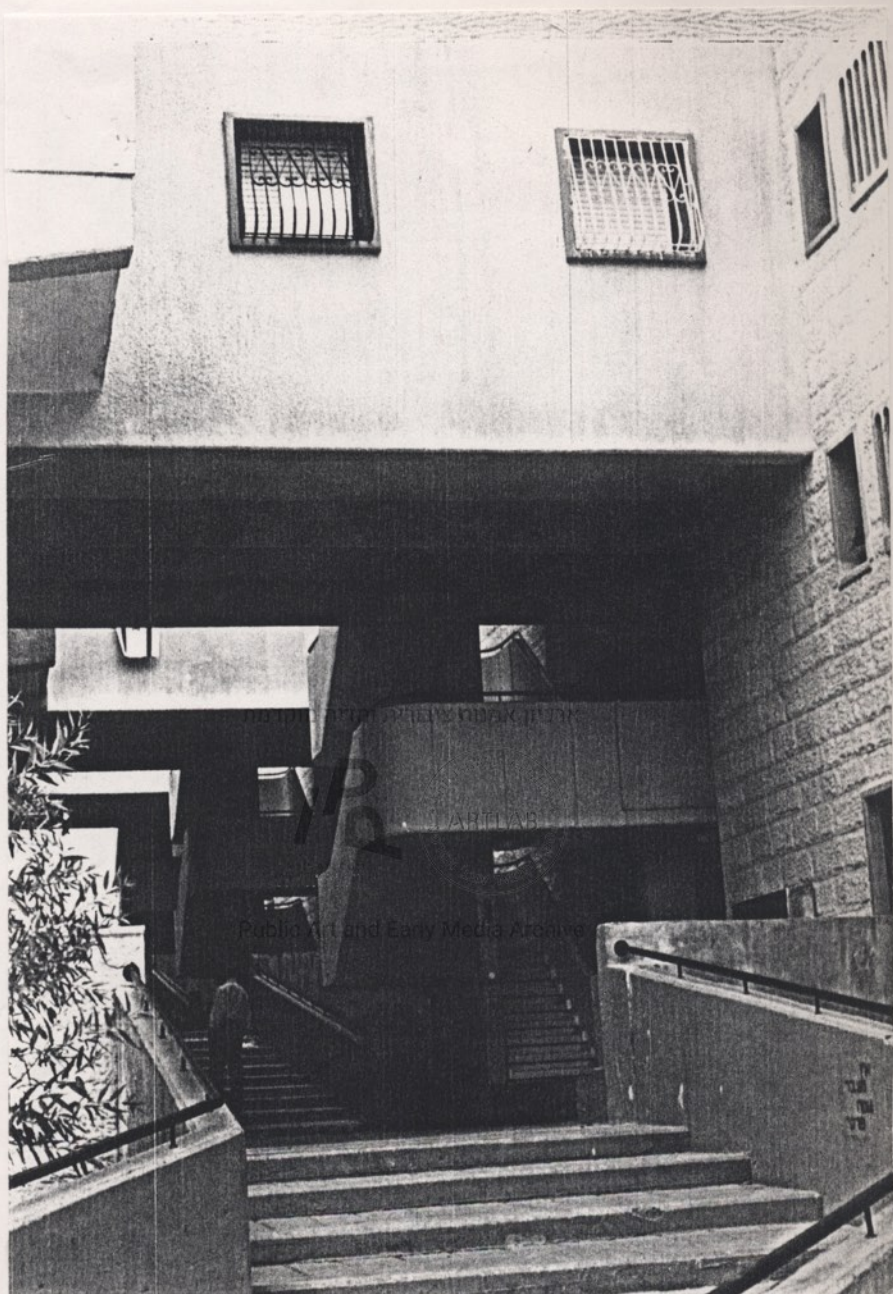
Planning of the Arab village of Silwan.



פרויקט שכונת מאוריים רמות ירושלים

DWELLINGS UNITS FOR MINISTRY  
OF HOUSING IN JERUSALEM





פרויקט שכונת מגורים רמות ירושלים

DWELLINGS UNITS FOR MINISTRY  
OF HOUSING IN JERUSALEM



פרויקט שכונת מגורים רמות ירושלים

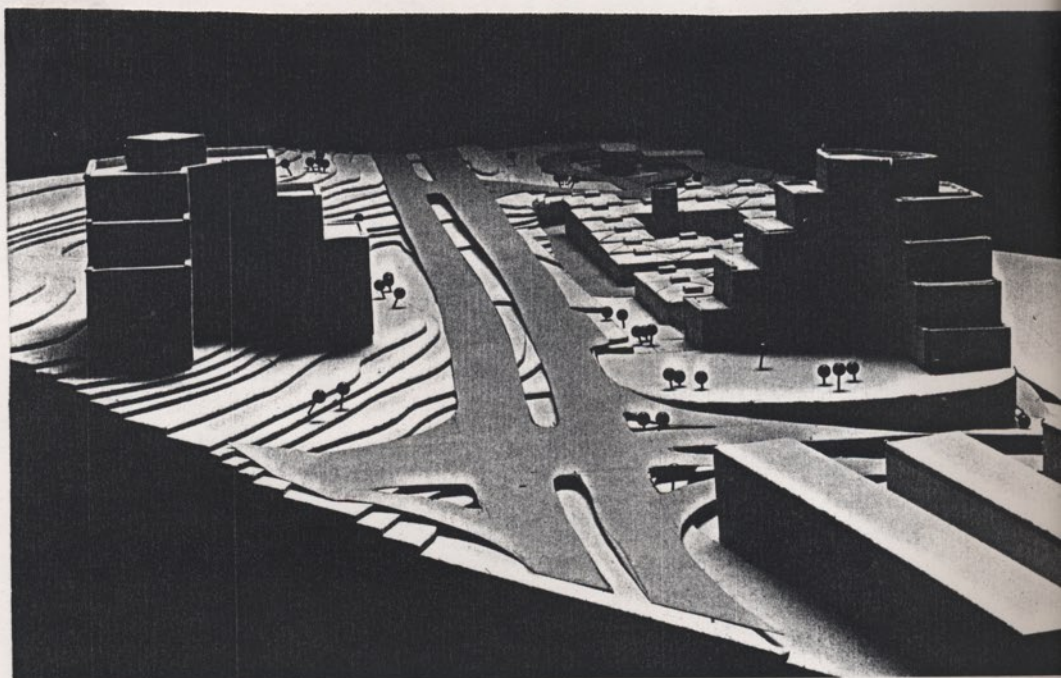
DWELLINGS UNITS FOR MINISTRY  
OF HOUSING IN JERUSALEM





פרויקט שכונת מגורים רמות ירושלים

DWELLINGS UNITS FOR MINISTRY  
OF HOUSING IN JERUSALEM

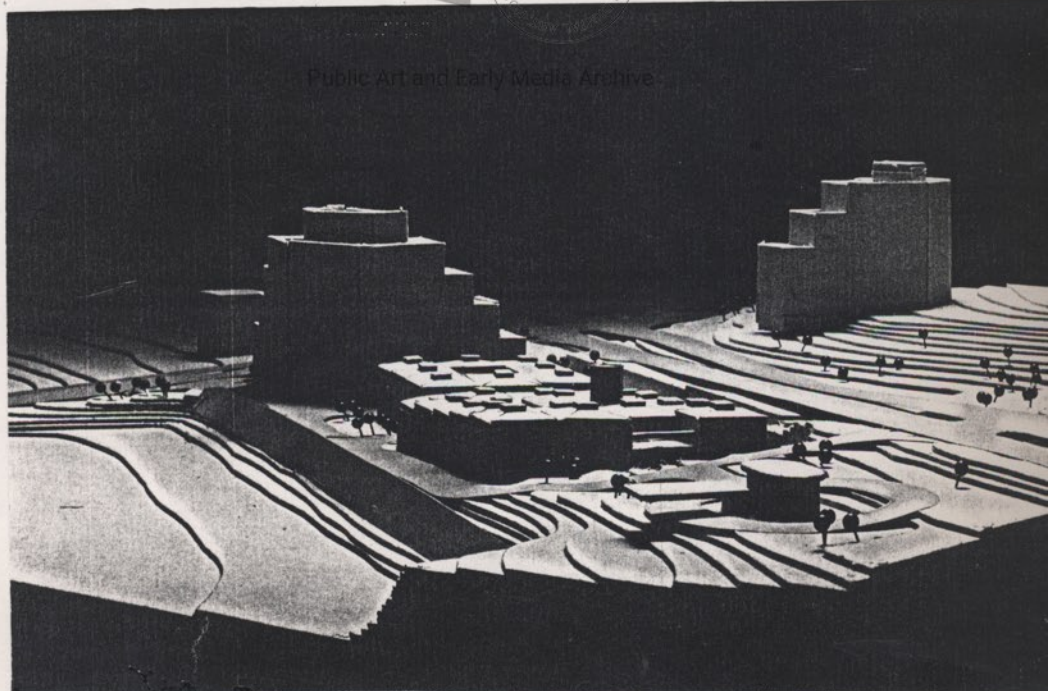


ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

IP



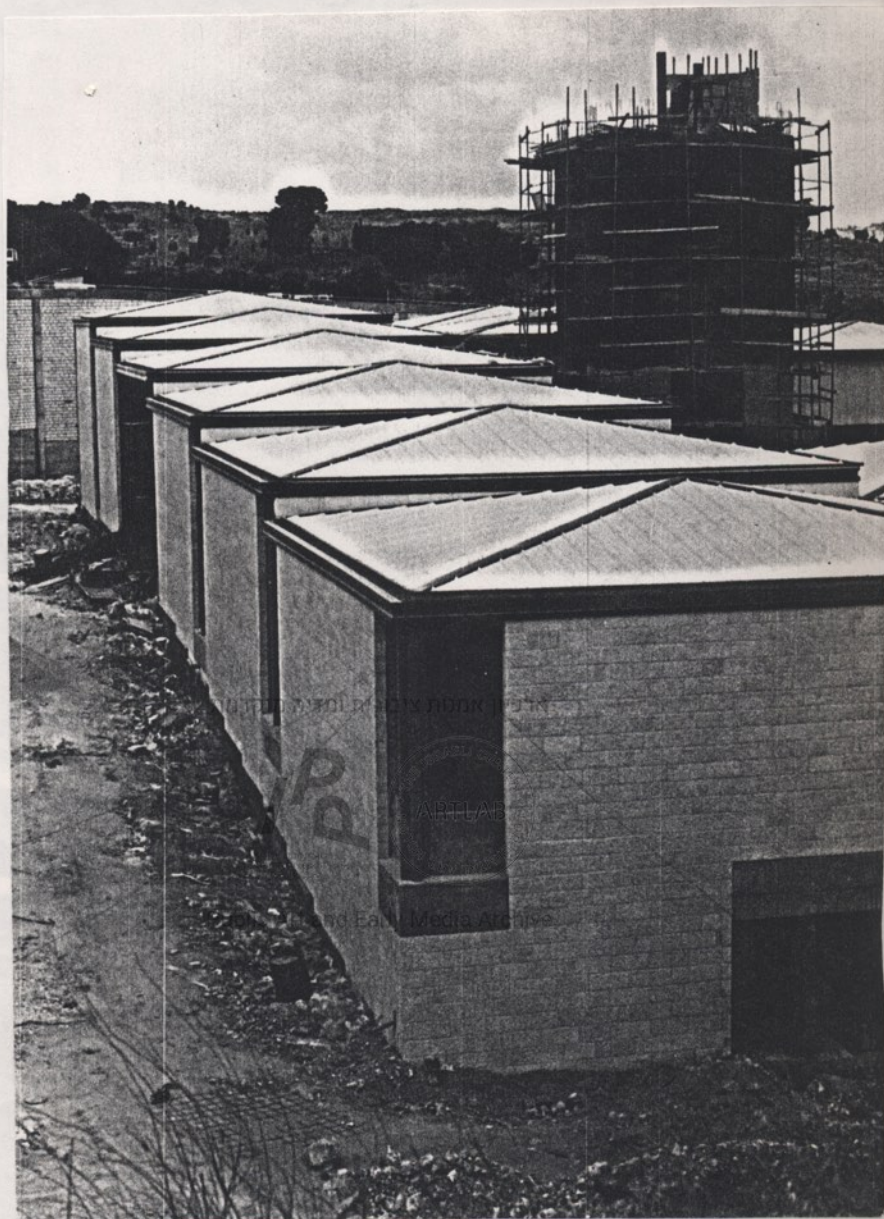
Public Art and Early Media Archive



פרויקט מבנה תיירות / מסחר בשער דרום

TORISTMC AND COMERCIAL PROJECT  
IN SOUTHERN GATE JERUSALEM

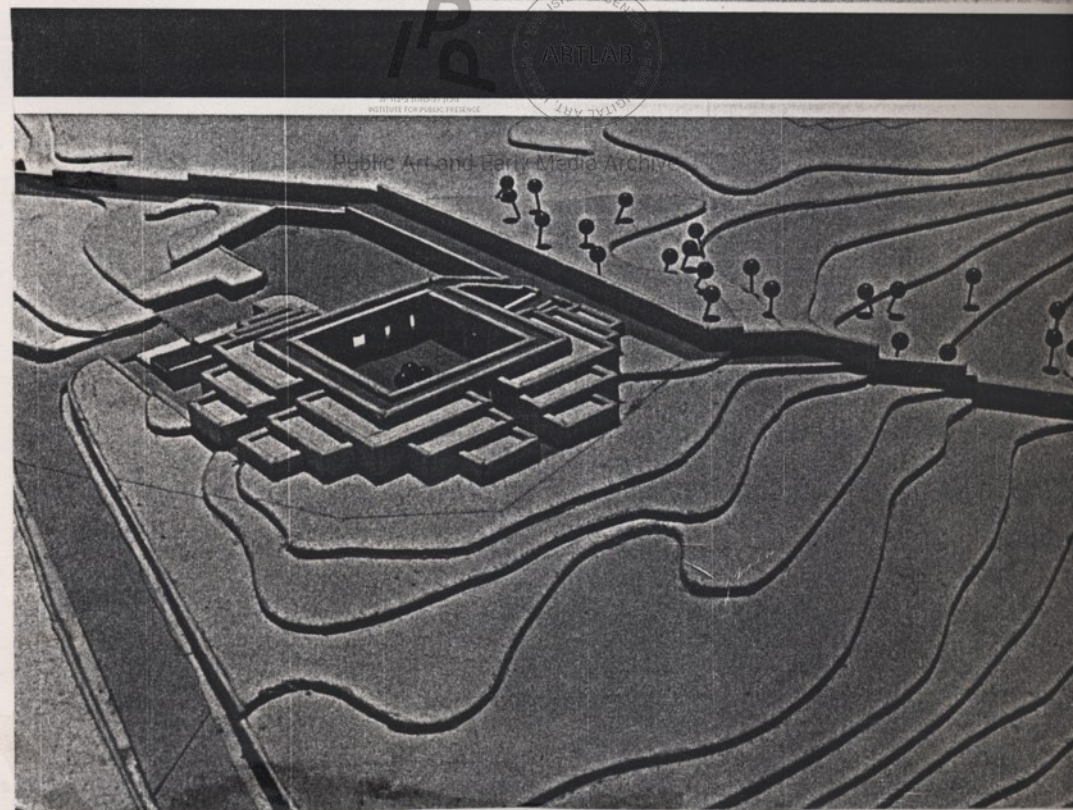
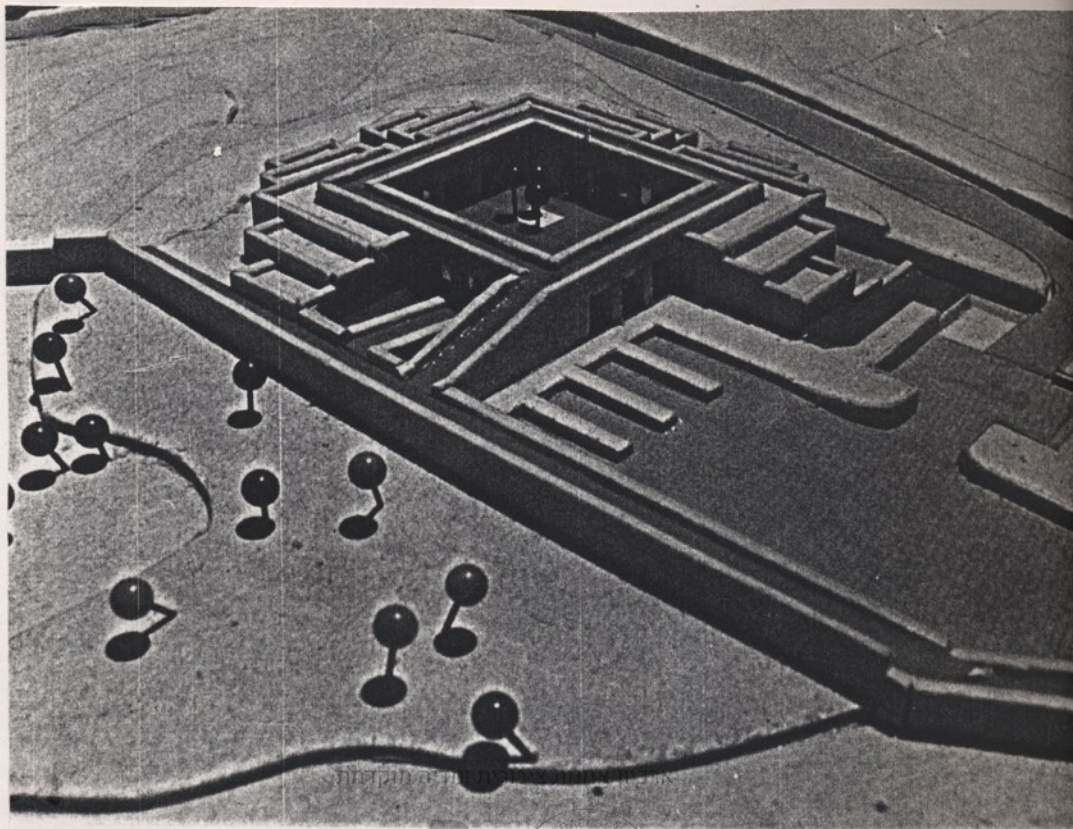




פרויקט שער דרום בירושלים

SOUTHERN GATE PROJECT JERUSALEM

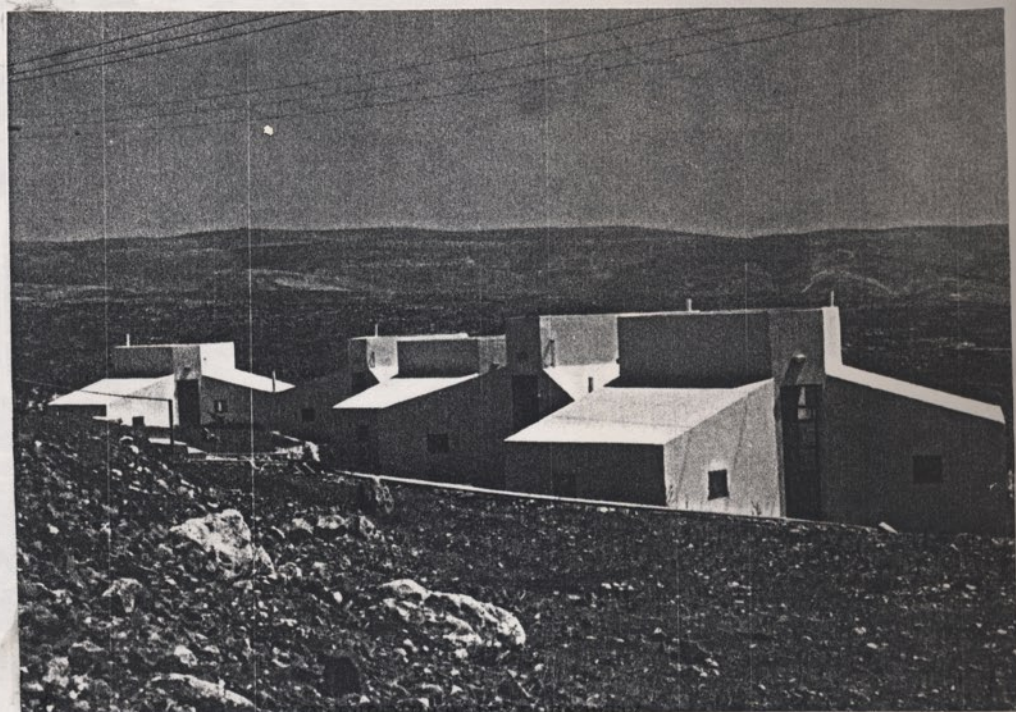




פרויקט מצפור צורים בהר הזיתים ירושלים

TURISTIC AND LANDSCAPE PROJECT  
IN MT. OLIVES JERUSALEM





פרויקט קמפינג במושב מבורא ביתר  
CAMPING PROJECT NEAR JERUSALEM

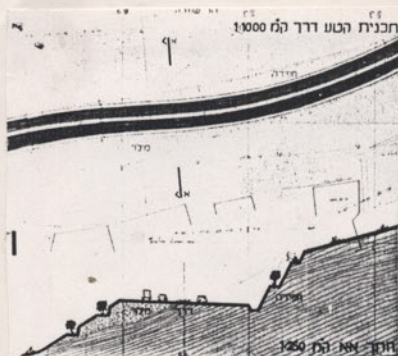




גן ציבורי בשכונת מורשה ירושלים

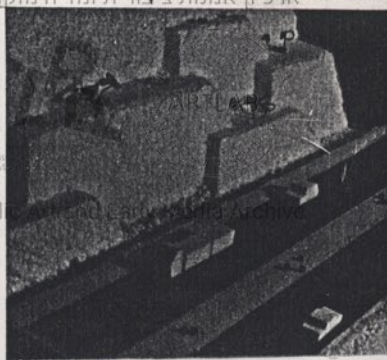
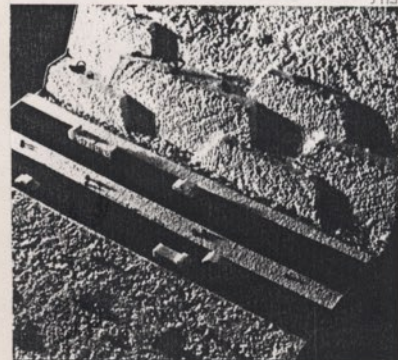
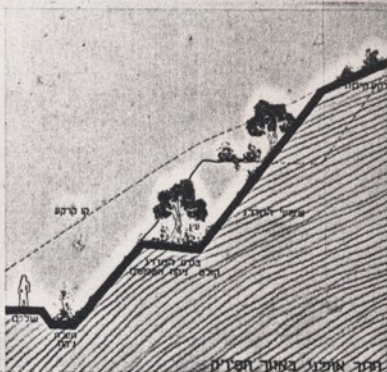
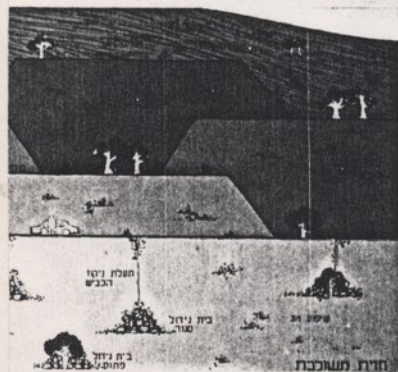
PUBLIC GARDEN + DEVELOPMENT, JERUSALEM





החית והצומח המצוי במקום  
שמו של המקום "אדל"ל  
שמו של המקום "אדל"ל

החית והצומח המצוי במקום  
שמו של המקום "אדל"ל  
שמו של המקום "אדל"ל



תכנון נוף לכביש עורקי  
LANDSCAPE DESIGN FOR ARTRY ROAD . JERUSALEM





אנדרטת ארמון ציבורי ומרכז מידע



פרויקט גן החיות התנכ'י בירושלים  
BIBILCAL ZOO PROJECT JERUSALEM



הנה הי אחר לאמנה סביבה בה חנני

פרוצדורה איננו. זה הי והוא.

הקצאה: "מקום זה הי לאמנה בה חנני. מהוה נסיון  
לא לגרש אדם זה מושג הקלם בין אמנה - חברה -  
אכן, זה יק חברה איננו. ליווה, זגובו זה  
היחזק בה מנה"ח חברה זה: אמנה קצא מבוטא קצא זה.

היחזק, אלה קצא זה יחזק איננו זה הי הי  
אכן, מיווה קצא זה לאמנה סביבה אלה יחזק זה  
אמנה אלה זה מנה"ח זה יחזק זה קצא  
זה היחזק זה אלה, יחזק זה אמנה יחזק זה  
היחזק זה היחזק זה אלה יחזק זה  
אמנה זה היחזק זה  
זה נס 55 סס"מ יחזק זה היחזק זה  
אמנה היחזק זה יחזק זה היחזק זה  
יחזק זה נס אמנה זה היחזק זה  
יחזק זה אלה זה יחזק זה.

הפרוצדורה אלה זה היחזק זה  
אמנה איננו זה היחזק זה, היחזק זה יחזק זה  
אמנה זה.

ברוך שם כבוד מלכותו

המסרה: הקדמה אשר במלך  
במלך אשר  
המסרה: הקדמה אשר במלך  
במלך אשר

בנק"צ: האני ילמי חנוכ האמלא וחנוכ אלס יצג  
 יתקצ וילמי חנוכ האמלא האמלא האמלא  
 האני ילמי חנוכ האמלא האמלא האמלא  
 חנוכ האמלא חנוכ האמלא חנוכ האמלא  
 האמלא

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

אברהם: האני י' ה' ב' אברהם העשון אלמנה נחמה  
וה ח' העשון יב' אברהם העשון אברהם  
החלום ואברהם העשון ח' אברהם העשון  
26 כנענים הקלונים אליהם ח' ובלויים אלה  
נחזק אלמנה אלה החלום החלום.

Public Art and Early Media Archive





ואני לאמנה סביבה באי חיי

קבוצה: אצלי העפלה, הואזי וברר חיי. מתקרב לעפלה

האני יהיה בזה לעקרים באי ימי הלכה עם אשתו  
הנציג ברכה טובה. אלש כן יש לחזק את אלה הדרכים  
ביתן ולחזק את העלית רכש זה סיטיה. ואני  
הדרכים בעקבותיהם יבנו חזקים, מקושרים  
ועקבותיהם לעפלה באצלי.

מחנה העליות הפי"ח נעלה באופן טיבץ יש לעלה  
לא העליות לעפלה נחה בא צורה בלתי צה  
לעלה גיל נחה לעפלה ארכיון מדינה מוקדמת

גילוי. בנסות העליות ודרכים יטח את  
העליות בקרי העליות יבנו מחנה  
עמיתים בקר העליות שביץ ואצלי

החצר העלית ולכית העליות אינה מסוגלת  
אלש לעליות אלוים להתקן מעמד אלוין לקים,  
חלש לעליות אלוין וליס בעקבותיהם העליות  
חיות מקרים חיות לעפלה חלש ייקבץ  
בחיאל עם חסר האב לא העפלה.



הערה -

① בחירה בלב "אורי אוראל" סביבה ות ח.  
 מלבד שבוט נקט יורי אור אל מבה בחינץ.  
 ונקיטה, ויבואל יתן למעלה "לילי עזרה יעזרה  
 אל יסדי בלב בלילי, כיון כ נבא אי בלב  
 י. בילי נכון גם לנקיטה בחיטה אל מורה  
 אורנץ ע. כעברים, ואש ב הלכה, ונח אה"ל  
 אל "היהל בליר, ובו בלח בסנינו ואסליל  
 נוסח בלח.

② אוראל סביבה ביולה לנח הריחסא אל אור  
 מאלה האוראל הלוח אסגל נח, בלח  
 כהריחסא היא אוראל כחריבים אל הסגל  
 ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

③ הכערה נח אל סגל יילס לנח  
 אל י. כחל נח ונח סגל עכס  
 אל נח א. אוראל אוראל כחל  
 נח

④ הריחסא אוראל כחל בלח אל  
 בלח אוראל כחל

יחזקאל מיון

21.10.89

א.י.  
מאגזין, א.י. סט  
מאגזין א.י.  
א.י. 90

הקנין: בעת טיפוס גרסאות א.י. סט

א.י. -  
אנא שילאו לי טיפוס פסטי (גרסאות) לאותו קיסל  
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

א.י. 90  
אנא פסטי (ארכיון) מאגזין/אנא מאגזין -  
IP ARTLAB  
מכון למחקר ופיתוח  
INSTITUTE FOR PUBLIC RESEARCH  
مركز للتحקר والتطوير

Public Art and Early Media Archive

באגף מאגזין -

א.י. 90  
קולנוע המדינה  
ירושלים  
93300





# מועצה אזורית הגליל העליון

דאר נע הגליל העליון 10200 טל. 06-945611 פקס. 06-945637

1/11/89

9-5/5-42

לכבוד

הגב' יהודית ענבר

מועצת המוזיאונים

רח' כורש 14

ירושלים 94144

רצ"ב עיקרי הפרוגרמה לאירועי תל-חי ואתר לאמנות סביבתית בתל-חי, לקראת הדיון בנושא.

חשוב לנו מאד התיחסותך לנושא לקראת הדיון, ומדיה מוקדמת

אבקשך לקבוע לנו מועד לדיון, ולהנחות אותנו באשר צריך לעשות.



Public Art and Early Media Archive

בכבוד רב,

יגאל מירון

יו"ר ועדת אירוע תל-חי

העתק:

זלמן גסטר

אהרון ולנסי

אלי סט

אילן מולכו  
עיצוב תקשורת חזותית  
רח' מזאה 69  
תל-אביב 65789  
טלפון 03-613471/611104  
פקס. 03-613471  
עוסק מורשה 67170373

תאריך

9.12.89

לכבוד

אל"ה אהרן  
בקר 15  
לבגד האוירנים  
ח"פ

הצעת מחיר

0365

הנידון

קאליגרף אהרן אהרן

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמות

תאור העבודה

הציור האוטומטי  
הצפס - הקאליגרף  
נאום! 1000/1000

Public Art and Early Media Archive

הצעת מחיר

אביר הסקת הנ"ל סך - 9,500 ש"ח

תנאי השלום

50% לקבוצה א"מ הציור  
היתרה 30 יום לפני הציור

חתימה

ממ



1958. 7/5/68

377 היה זה הלילה

למאת העדוה לכתות של 500 ית'

אם כן זה 1000 י"ה ה"ו כ"ה ז"ה

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

ספר נתיבי חיים



Public Art and Early Media Archive

2222

1211



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

ארכיון



מרכז אמנות וטכנולוגיה  
מרכז לאמנות הדיגיטלית

Public Art and Early Media Archive

לינה

לכבוד

מחנה

אילן אילן



קילומטר

שם הישוב



17 12.89

25.5

למה אין זה ההצגה של קצוב + המאמץ  
של הצגות אחר. למי ה המאמץ אין זה אלא

about the

BRITISH ISRAEL ARTS FOUNDATION

116/134 BAKER STREET LONDON W1 (ENGLAND)

JOHN LEVY 25 LYNOLG AVE LONDON NW2, ENGLAND

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

[illegible]

Public Art and Early Media Archive

20.22  
m.v.  $\Gamma_{\text{m.v.}}$

Public Art and Early Media Archive



18.12.1989

לכבוד:

הנדון: ארועי תל-חי 90

שלום רב !

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



ארועי תל-חי 90, לפיסול בטבע מתוכננים להתקיים  
בספטמבר 1990.

Public Art and Early Media Archive

מצ"ב תאור כללי של הארוע.

אנו פונים אליכם לעזור לנו לקיים ארוע בינלאומי חשוב זה.  
הדרכים לעזרה מגוונות וכוללות חסויות, פרסום וזכיונות.

- א. חסויות - לארוע כולו, לעבודת פיסול אחת, "יום בחסות....." ועוד.
- ב. פרסום - גלוי או סמוי - בתשדיר הטלביזיה, בתכניה, במפה, במודעות, בכרטיסים בשלטי חוצות, בשלטי הכוונה באתר וכו'.
- ג. זכיונות - להפקת דברי הדפוס של הארוע למכירות ולהובלה באתר.

אנו מצפים לעשרות אלפי מבקרים בארוע ולחשיפה תקשורתית רחבת היקף.

נשמח להפגש אתכם ולהציג בפניכם את האפשרויות במלואן ולדון בהן.

בכבוד רב  
אלי סט





1.1.90

לכבוד:

שלום רב,

הנדון: קבלת עבודתך לארועי "תל-חי 90"

קבלנו את עבודתך ונעביר אותה בהקדם לאוצר של ארועי תל-חי 90 להחלטה איזו מהעבודות תיוצג בארוע עצמו.

ברגע שתהיינה תשובות נילדע אתכם ונמכון יוחזרו העבודות שלא יבחרו להיות מיוצגות בארוע.

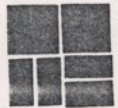
מכון תרבות וידידות  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز للتعاون الثقافي

Public Art and Early Media Archive

בברכה

נעמה טל

ע/מנהל המכון לאמנויות תל-חי



05-07-90

לכבוד

26/10/90

חבר ועדת פסלים  
תל - חי

שלום רב,

הנדון: זימון לשיבת ועדת פסלים.

ביום ו' 13.7.90 בשעה 0800 תתקיים  
ישיבת ועדת פסלים במשרדו של ולנסי.  
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

הנושא לדיון:



מכון למחקר ולימודים  
INSTITUTE FOR STUDIES AND RESEARCH  
مركز للدراسات والبحوث



קביעת מיקום הפסלים בארועי תל-חי 90.

נוכחותך חשובה, נא לדייק!

Public Art and Early Media Archive

בברכה,

יגאל מירון

יו"ר ועדת ארועי תל-חי 90

חברי הועדה: יגאל מירון, א. ולנסי, עזרא טוב,  
גדעון גלעד, ידידה מילר, אורי אמיר,  
דניאל פראלטה, דוד פיון, אריה שגיא.

מוזמן: עמרם אשוח.



מרכז להשכלה תל־חי

ע"ש ג. ומ. רודמן בע"מ

**עירית קרית שמונה**

טל. 06-943731-2      פקס. 06-950697

המועצה האזורית הגליל העליון

15-07-90

פרטיכל ישיבת ועדת פסלים מיום 13.7.90

נוכחים: סצ'י, שניידר, דן, עזרא, עמרם אשוח, יגאל דוד פיין, אורי אמיר, ידידה, ולנסקי.

1. סעיף א': ביטול פסלים קיימים.  
הועלו הפניות של אנשי כפר-גלעדי בהקשר להעברה של שני פסלים: הפסל של תומרקין והפסל על הגבעה הכסף האיטלקי.  
ועדת פסלים קובעת ש הגיעה שום בקשה פורמאלית מכפר-גלעדי ולכן ההתייחסות תהיה עם קבלת פניה.

2. סעיף ב': צרכים באזור חייבים להיות מתואמים עם כפר-גלעדי. התוכנית של קק"ל לא אושרה עם כפר-גלעדי.

3. סעיף דרכים: הכניסה מאכילות חייבת לקבל שילוט ושיפור החיבור שבין הכביש לדרך העפר.

4. עורא מציע לחדש את האספון ממסע קבלות ועד ספר גלעד? לתיחום גן הפסלים.  
כדי שלא כל אירוע יתעוררו.

סיכום: אישור גבולות ממסע ע"י קק"ל ומול כפר גלעדי, מול המועצה  
האזורית יעמוד עורא יגאל.

5. שמירה על פסלים: דוד פידל - תאור של הרוס פסלים.  
מול המועצה - זגאל וולנסקי יטפרו בפניה פורמאליט  
למועצה לאחדות הפסלים.  
מכון להוכחות ביכורים  
Institute for Public Art

6. מקום חניה בשדה של כפר-גלעד;  
מבקש לתאם סופית עם כפר-גלעד.

7. הורדת פסלים:  
א. הפסל בכניסה של נועם רבינוביץ.  
ב. הפסל של פנחס קורן - הצפצפות.  
פסלים בהעברה:  
א. יגאל מרד - יעבור לכיפה.  
ב. פסל של אופנהיימר.

8. פסלים חדשים: אישורי מקום.

רשם: א. ולנסי

27.10.90

לכבוד

אוריאל ילזא

א.א.י.

מצורפים בזאת צילומי עבודה אחרונה, שהוצבה ביולי 1990, בשד' כצנלסון,

קריח אחא.

העבודה הוזמנה ע"י משרד השיכון, כולל חמש דמויות בגובה ממוצע של 2.5 מ',  
בשם "החמישיית של שרה קליגר".

חודה על חשומת לבכם.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

בברכה, לשרה קליגר

שרה קליגר,

פסלח.

IP

מכון תוכנית ציבורית  
מכון תוכנית ציבורית  
מכון תוכנית ציבורית



Public Art and Early Media Archive

מען-רח' רבי עקיבא 12א', הרצליה.

טלפון- 052-559229











ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

פא



Public Art and Early Media Archive



ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

אמנות



Public Art and Early Media Archive







ארכיון אמנות ציבורית ותדיה מוקדמות

IP  
א



Public Art and Early Media Archive





ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

פא  
א

מרכז תרבותי ומוזיאון  
מרכז אמנותי ומוזיאון  
מרכז תרבותי ומוזיאון



Public Art and Early Media Archive



ארכיון אמנות ציבורים ומדיה מוקדמת

י.א.

ארכיון אמנות ציבורים ומדיה מוקדמת  
ארכיון אמנות ציבורים ומדיה מוקדמת



Public Art and Early Media Archive



שרה קליגר, 1953, יפו.

בוגר בי"ס חקלאי כפר-סילבר.

בוגר המדרשה למורים לאמנות רמת-השרון, 1987.

סטודיו - משק 9, מושב רשפון.

מען - רח' רבי עקיבא 12א', הרצליה.

טלפון - 052-559229.

#### הערוכות :

- |              |  |         |
|--------------|--|---------|
| יולי 1988    | חל-אביב  | "מימד"  |
| אוקטובר 1988 | קבוץ משאבי שדה   | "הגבעה" |
| אפריל 1990   | כפף סכא, הערוכה קבוצתית, ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת | ג"ע כ"ס |

#### פסול חוץ :

- |              |   |            |
|--------------|---|------------|
| פבר' 1989    | בית מסחר עמנואל שלם, רח' בן-גוריון 49, הרצליה | "מגן שלמה" |
| ינוני 1989   | השרון, הרצליה, חורף השרון, הרצליה             | "שבלול"    |
| אוקטובר 1989 | בית הפירמידה, רח' סוקולוב, רמת-השרון.         | "צורי"     |

#### "החמישית של שרה קליגר"

- |           |                       |
|-----------|-----------------------|
| יולי 1990 | שד' כצנלסון, קרית-אחא |
|           | בהזמנת משרד השיכון.   |



# מועצה אזורית הגליל העליון

דאר נע הגליל העליון 10200 טל. 06-945611 פקס. 06-945637

31/10/89

9-5/5-42

## תל-חי אתר לאמנות סביבתית בת זמנינו

### פרוגרמה לאירוע תל-חי והאתר.

**הקדמה:** "מפגש תל-חי לאמנות בת זמנינו מהווה נסיון לא שגרתי לממש את מושגי הקשר בין אמנות-חברה-טבע, על ידי חברה אידיאליסטית שיוויונית, בתוכו של המרחב בה מתקיימת חברה זאת". (אמנון ברזל מבוא לקטלוג 80).

הרעיון אשר הנחה את יוזמי אירועי תל-חי היה להקים מוזיאון פתוח בטבע לאמנות סביבתית אשר ייתן ביטוי למיוחד שבאיזור מבחינה פיזית ורוחנית יעמיק את הקשר של התושבים למקום, יהווה מרכז אמנותי וחינוכי וינצל את השטח הפתוח הגדול בנוף ליצירת אוסף רב שנתי מאירועי תל-חי.

### ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

ואכן כ-50 פסלים ישנם היום בשטח האתר משלושת האירועים הקודמים ויחד עם התיעוד הכתוב והמצולם יש בידניו היום נכס אמנותי חשוב מתקופה של 10 שנים ועלינו לפתח אותו ולהרחיבו.

הפרוגרמה אמורה לתת בידניו עקרונות מנחים לתכנון אירועי תל-חי והאתר, המהווים לגבינו יחידה אמנותית אחת.

Public Art and Early Media Archive

### פרוגרמה

**המטרה:** הקמת אתר פתוח בטבע לאמנות סביבתית בת זמנינו אשר תיתן ביטוי לערכי הסביבה המיוחדים לתל-חי מבחינה פיזית ורוחנית.

**תפקיד:** האתר ישמש מרכז אמנותי וחינוכי אשר יציג, יחקור וישמר עבודות סביבתיות מאירועי תל-חי.

האתר יאפשר הקמת אוסף אמנותי של עבודות סביבתיות ויקרב את הקהל אל ערכי האמנות הסביבתית בתל-חי.

**אחריות:** האתר יהיה באחריות המכון לאמנויות במכללת תל-חי. המכון ידאג לטיפול השוטף באתר, לתכנית החינוכית ולהדרכת מבקרים. כמו כן יטפל המכון בכל הנושאים הקשורים לאירועי תל-חי ובארכיון אשר נועד לשמר את החומר התיעודי.





# מועצה אזורית הגליל העליון

ד"ר נע הגליל העליון 10200 טל. 06-945611 פקס. 06-945637

## אירועי תל-חי

הנושא הקבוע של אירועי תל-חי יהיה האיזור המיוחד בו מתקיים האירוע, על המיוחד שבו מבחינה פיזית ורוחנית. בנוסף ייתכנו נושאים נוספים המתחייבים מן הזמן בו יתקיים האירוע.

הכוונה היא לתת ביטוי לזרמים וסגנונות חשובים באמנות, וכך גם לגבי האמנים המשתתפים, מתחומי האמנות השונים, מן הארץ ומן העולם. את האמנים יבחר האוצר, אשר ייבחר על ידי הצוות המוביל. יחד עם האוצר תגובש המסגרת האמנותית והארגונית של האירוע.

האמנים אשר ייבחרו יתכננו את עבודותיהם במיוחד לאירוע ולאתר, בעבודות אשר נועדו להשאר לשנים ייבנו מחמרים עמידים בפני פגעי טבע ואדם. עבודות זמניות יפורקו לאחר התבלותן. בניית הפסלים תעשה תוך התחשבות ושמירה על ערכי נופ וטבע.

ארכיון: יוקם ארכיון מסודר אשר ישמר את כל החומר התיעודי, מצולם וכתוב, וכן את ההצעות אשר יוגשו לקראת אירוע. יש להקדיש מאמצים מיוחדים לתיעוד העבודות, תהליך הקמתן והרעיונות העומדים מאחוריהן. חשוב שתהיה למבקרים אפשרות לעיין בחומר ולצפות בסרטים.

אחת ל-10 שנים תיבחר ועדת אוצרים מיקצועיים אשר תמליץ את העבודות בשטח לפי יכולת הקיים האמנותי והפיזי שלהן.

Public Art and Early Media Archive

## אתר לאמנות סביבתית בתל-חי

גבולות: איזור המכללה, הואדי והר תל-חי ממערב למכללה.

האתר יהיה פתוח למבקרים בכל ימי השנה עם אפשרות תנועה ברכב בתוכו. לשם כך יש לחבר את שלושת הדרכים בינה ולהבטיח לתנועת רכב דו סטרית, לאורך הדרכים במקומות מתאימים ייבנו חניונים, נקודות מים ומקומות לתצפית על האיזור.

מערכת השבילים הקיימת נוצרה באופן טיבעי יש להבטיח את השבילים לתנועה נוחה בכל עונות השנה ע"מ לאפשר גישה נוחה לפסלים.

שילוט: בכניסות הראשיות ובדרכים וכן מול הפסלים בצידי הדרך. השלטים ייבנו מחומרים עמידים בפני פגעי טבע ואדם.

החזקת השטח וטיפול בפסלים אינה מסובכת משום שהפסלים אמורים להחזיק מעמד לאורך שנים. חשוב לשמור על הנקיון ולדגש במקומות המתאימים. מרכז מבקרים חיוני להפעלת האתר. מיקומו ייקבע בתיאום עם תכנית האב של המכללה.



# מועצה אזורית הגליל העליון

דאר מע הגליל העליון 10200 טל. 06-945611 פקס. 06-945637

## הערות:

- (1) בחרתי בשם "אתר לאמנות סביבתית תל-חי" משום שהוא משקף יותר טוב את מהות האירוע והעבודות, ובהחלט ייתכן שבמקום יישארו עבודות זמניות אשר יוסרו בשלב כלשהו. כמו כן נראה לי שבשם יש ביטוי נכון גם לפעילות החינוכית אשר אמורה להתבצע ע"י המבקרים, לאורך כל השנה, וכן למייצגים אשר ייתרחשו באתר, והוא פותח בפנינו אפשרויות נוספות בעתיד.
- (2) אמנות סביבתית פירושה לדעתי התיחסות של אמנים מתחומי האמנות השונים לסביבה נתונה, כאשר ההתיחסות היא למכלול המרכיבים של הסביבה.
- (3) הפרוגרמה נבנתה על סמך הישיבה שהתקיימה אצל יו"ר המועצה ובתוספת של ערכים אשר ניראו לי חשובים להשלמת התמונה הכללית.
- (4) התיחסותכם לקראת הפגישה הבאה חשובה ביותר להשלמת הפרוגרמה.

יגאל מירון

מכון לזיכרון ציבורי  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز الذاكرة العامة



Public Art and Early Media Archive



50.11.50

פרטקאל ושבת מורים

נכחים: אריאלה, אליה נוי, סלי, גילה, רמי, נגה, שולמית, ארזה,  
חנינה, אסתר, ארנה, אביבה מירי

נציגו: זאב, רותי, יובי, סטי, נעמה, מניל, גאון, שולמית.

בן אילן סקר מצב ההתנהגות וההתארגנות עם פתיחת שנת  
הלימודים. נסקרה ההתנהגות המופשט עם היווצרה במספר  
התלמידים. ~~המצב הכללי~~ ~~ובמיוחד~~ במצב מספר התלמידים  
השואלים, נאמרת זאת אולם מרבית הכיתות עם קצת גבול  
יכולת התלמיד.

המצב בהתנסות אינן צומד ביחס ישיר למצבם בשנות  
ההתנהגות, בזה נשחית אותו לחסכון מורכב לא מעט ולא  
אפילו ברמת ההתנהגות והתארגנות.  
אין נראה אחת שנה הבאה, בחלק מהמורים נצטרך  
לברר את ההתנהגות והמצב פגועות קטן יותר.  
בהיבט אחר, יש אולי במספר התלמידים, אך אינן  
אפשרות ממצב זה את המצב.

התחלן השנה בתקצוב חומרים במספר מחלקות, מנהל שנתה  
במחלק השנה וקצוות שנה הבאה נאמר במרבית המחלקות  
וביחס לקנייה פרטית של חומרים זה התלמידים בחלק מהמחלקות.  
בזה זה יקח גם לא פחות המשרד, הצוות ואם להתנסות  
אולי בביכיים החשובים יותר.  
אנחנו מנהל המחלק נצטרך לפעולות ללא שגרתיות במערכות אולטימ  
אז זה יהיה לא טפילי בהם.

התלמידים: הוחלט ללא לקיים התלמידים בחופשת החג  
בשנה החדשה הקצרה בצפון, ובמקום נציג האליה אינן נראה מילים.  
נצטרך אולם להתלמידים בחופשת הפסח ובק"ל.

אנא מטפלים בכניסה מאטיבית יותר להשלמת מילוי מרחיב וטיפול  
בגמול השתמרת.

"פרח" ת"ח"י" אנא מטפלים הפך פהייקט של ספיקול וצורה  
וחוקים אקולוגי טתור דהו. במטרה להספח בני נאצר ששתכלו  
באחד בספיקול העפול.

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת



מכון לזיכרון ופריסה  
INSTITUTE FOR PUBLIC PRESENCE  
مركز الذاكرة والحضور

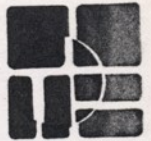


Public Art and Early Media Archive



ת"ח  
אמנות  
90

# המכון לאמנויות תל חי



12.11.90

מכללת תל-חי, ד.ב. גליל עליון 12210, טל. 06 943731, פקס. 06 945637

אזמנן ברעט גוט רב!

שמי דן זאלן זאגן ממשל'ס און אלט'ס, שיהחל'ס און סצ'י בניהול'ס האמון לאמנות  
אלי סט צדד תקופה קצרה וטאל'ס אהפסקן און צדדו באל משה.

בניסתי אצבחה בסוף חודש אגוסט הייתה קשה, מאחר ונפלאי אף תוך יארלי יתל  
חי 90" שבקושי היה מי שיכנס אלתי אצבחה, ואצדתי ויש מי שאלתי אצבחי  
אז הייתה לי יפ נחל'ס באל האינוצ.

אני מענה שתגבולת בואה און אמנות צד האינוצ האינוצ און יעזו אלתי. א. במשקל  
מהצד יש היבבה פסגות אל האינוצ כפי שהיה וכפי שאני חושב שהוא צריך להיות  
מה גם שברור לי, שאלא טיפול'ס והחברה שוטפים אל היבבה והפסגות האינוצ  
בו, און טאם בהמשך אהפון אינאליס.

נראה לי גם שחסי קו ברור ונראה, ואני נאצל צד כמה און צדכנוים כמה  
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
תקורה בואם האמנות.

היו לי גיחות ארוכות עם סטלי לאולד'ס באומן וגם אהם השגות רבות.  
מאחר והחלום שלי באמנות'ס, תחלם אמנות היבבה, און נחלק'ס ככל  
מיד, ייעוצ'ס והפונק'ס אל מנת אקצ'ס און ראשלי בית הספר אצבחי (פוסל)  
ונראה אינאליס תל חי.

במי שהיה שותף אצבחי נאצל שדעתי און אצבחה אאלינאליס תל חי 80-18  
ונאלי תאכל אידל'ס אצבחי.

השגות קשות לי צד תפוצו בו האלוז, באלתי פירק זמן בו הייתי משקל  
מן הצד, וכאן בן אל דרך התולית האינוצ'ס הבאים.

אין לי ספק שאלא אלוז מתאום וצולת אמנים ומפיקים מנאלי און בצולת  
אלא אלק האינוצ'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס  
אחסי לי האמנים שהשתתפו באינוצ'ס בצדד ואלד'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס  
אני נאצל צד כמה היית מזורב ברעשה בענים האמנות'ס, וצד כמה  
המשכא און הקו אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס אלוזת'ס

מאחר ואני נאצל שט אק'ס יחס תם ופניה באל אאלינאליס תל חי ואמון  
לאמנות'ס בית חי. תשובה לי ביתר אהיפגש צדד בואם אביקלינ'ס בואל'  
אשמוז און בעתק אהיוצ'ס בצדד'ס, אפני שאני מסכמ ומגבש לי בסיסי  
תשובה לי ביתר שיהיה צדד.

אני מצפה לתשבותך התולית'ס אהתואם פגישה בצד ביקור'ס בארץ.  
במאון אצפה אהתשובה כנה מעק.  
אני מצב'ס גם און בוא יעצתי הסיכום אל האינוצ'ס.

בדיחה ובתורה  
בן אלין

12.11.1990

ישיבת סיכום אירועי תל-חי 90  
מפגש אמנות בת-זמננו

הישיבה התקיימה ב- 29.10.90 בתל-חי.

נוכחים: סצ'י, שניידר, יגאל, דוד, דניאל, טיבי, דני פלדר, חנינה,  
דן איך

הישיבה התמקדה בשלושה סעיפים עיקריים:  
א. סקירת הארוע מבחינה אמנותית.  
ב. בדיקת הצד הארגוני והכספי.  
ג. כיצד ממשיכים לפתח ההר ולתחזק את הפסלים.

בתחילת הישיבה סקרו המשתתפים את הארוע מבחינה אמנותית.

רמת העבודות היתה טובה, אם כי חסרו מספר אמנים מהשורה הראשונה בארץ  
ובעולם.

יגאל ציון שקו ההתחלה לבצוע הארוע היה מאוחר, על מנת לבדוק את הארוע  
צריך לזכור מה היו הכבלים והמגבלות שנאלצו על עצמנו.

לא התחלנו עד שלא הובטח התקציב במשרד החינוך ובמועצה האזורית, וכשהתקציב  
אושר ואפשר היה לגשת לבצוע, היה מאוחר מדי, חלק מהאמנים הטובים היו כבר  
תפוסים.

כמו כן עד הסוף לא היה ברור בארץ ובחו"ל אם אכן הארוע מתקיים.  
אמנים המשורה הראשונה צריכים להזמין שנתיים שלוש מראש, וכשאלה חסרים  
נפגע ערך הארוע.

את כל המשתתפים בשיחה מלווה ההרגשה שפחות מדי אמנים הגיבו ו/או יצרו  
קשר.

מעט אמנים ביקרו במהלך הארוע, הגיעו מעט מאוד מבקרי אמנות ואוצרים.  
ההתייחסות בעתונות היתה מועטה וחלק ממה שפורסם היה אף עויין.

אי השתתפותו של פלור באקס בארוע עצמו תמוהה, ופגיעה קשות בארוע עצמו,  
ויש לייחס לכך אי בואם של אוצרים ואמנים.

שניידר מציג עמדה חריפה ביותר, וטוען שהשכלון הגדול ביותר של הארוע  
הוא "האוצר". פלור באקס לא תיפקד כראוי, צורת פעילותו בחודשים האחרונים  
קלקלה ואף חיבלה. גם הקטלוג שהוא נטל על עצמו את הוצאתו לא יצא ועדיין  
לא ברור מתי הוא יצא.



- 2 -

בישיבה הועלה התיפקוד הטוב של הצוות האמנותי והמנהלי, שבמסגרת הזמן והתקציב שעמדו לרשותו עשה את הכל יאומן.

כל המשתתפים בישיבה ציינו את הארגון המופתי של הארוע. הכוללים את הצוות המקומי והצוות החיצוני, מבחינה זו זה היה הארוע הטוב ביותר מכל אלה שהיו עד עתה. המפיקים ענו על הציפיות ועמדו בכל הדרישות.

היה מי שטען שזה התאפשר משום המספר הלא גדול של מבקרים.

שניידר טוען שאנו יכולים להרים להבא אירוע כזה גם בכוחות עצמנו.

דו איכו הציע שעם קבלת ההחלטה על האירוע הבא יש להתקשר עם מפיקים מיומנים ולהטיל עליהם גם השגת ספונסרים ותורמים לפסלים.

את כולם מלווה ההרגשה שמהו היה חסר באירוע.  
ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

סצ'י - היה שקט מדי, לא נתנו מספיק ארועים, וחלק מהאנשים הרגישו שאינם מקבלים תמורה.

דוד - הארוע היה "מאורגן" מספיק ויש להוסיף עוד.

טיבי - לוותה אותי כל הזמן התחושה, שהאירוע הכלכלי בארץ אינה מתאימה לאירוע מעין זה.

חנינה - בשל מחלתי יכולתי להשליך על חברים ממרחק מסויים. התגובות שקבלתי ציינו את הארגון המעולה, אך חסרה היתה התרוממות רוח. אנו חייבים להביא לארוע מעין זה אמנים מהשורה הראשונה בעולם ולקיים מפגשים וסימפוזיונים מתאימים.

טיבי - מה שחסר לארוע על מנת להיפך לאירוע אמיתי זה כסף. חסר היה תקציב להבאת אמנים ולהזמנת אירועים ייחודיים ומרתקים.  
לא היתה לנו עתונות אוהדת, ועל תיפקוד האוצר כבר דובר.  
חוסר הוודאות בקיום באירוע, תחלופת המנהלים בשנה שעברה והאיחור בהתנעת הארוע, פגמו ביותר.

כל המשתתפים ציינו שמרבית הקהל שהגיע הפעם ידע כמה הוא בא.  
סוג זה של קהל מימש את ציפיותיו. הבעיה שמתעוררת היא עם סוג אחר של קהל שבא לארוע, ואינו יודע כמה לצפות.... אם רוצים בסוג זה של קהל ובמספר גדול של משתתפים יש לקיים שורה של ארועים המתאימים לקהל הרחב. לתת לקהל את מה שהוא מבקש ומחפש. בלי ארועים מופעים מגוונים לא יבואו המונים.

סצ'י - הדגיש את הוויכוח המתמשר בין "האומנים" ו"המפיקים", לגבי הארועים ההולכים מפעל מעין זה. חייבים לתת אירועים עם "בשר".

דני פלדר - אני הייתי נגד קיום הארוע בראש השנה ולחמתי על קיומו באביב 1991. מזג האויר בספטמבר אינו מתאים לארוע המוני ויש לנצל את האביב בגליל.

מעט מאוד אנשים בארץ מעוניינים באמנות בטבע. כדי להביא קהל צריך לעשות עוד הרבה דברים מסביב, צריך שיהיה לאנשים בשביל מה לבוא. להשקיע מחשבה כיצד ולמה להביא קהל, ואיר למשוך את חברי המשקים ותושבי הגליל לארוע.

כאן עולה מחדש הויכוח המתמשך על מהות האירוע, יש ניגוד בין הדרישות של הצוות האמנותי הנוטה לאמנות - נטו, קו אותו מייצג אבנר שלו בחתרו לארוע אמנותי, לכניסה חופשית וכו'. לבין נטיות המפיקים החותרים למשוך קהל רב ככל האפשר, ודרך הארועים לקרבו לאמנות. וכשאנחנו לא מחליטים על קו ברור אנו מקבלים אנדרוגינוס. ואף אחד מהצדדים אינו מרוצה.

סציי - מסר דו"ח כספי של הארוע. עמדנו על כל פרט ופרט בתכנית שהיתוונו לעצמנו, היינו אחראים ומעלינו העליון לעמוד בכל סעיפי ההוצאות (ועל כך מגיע יושר כח לסציי) הסכום הייחודי שיחסר ינבע כתוצאה ממספר המבקרים שהיה פחות מהצפוי.



### הפקת לקחים

המשתתפים בישיבה היו תמימי דעים שיש לפעול להשגת אוצר ישראלי (או קבוצה של אוצרים) ויחד עמו לקבוע כבר עכשיו קו ברור ומוגדר.

לקבוע קו אמנותי ולהחליט על המסגרת העממית של הארוע לקרב אמנים, לקיים מפגשי אמנות במהלך הארוע, וליצור אווירה מתאימה וציפיות כבר עתה.

שניידר - מציע להקים וועדה מלווה שיהיו בה משתתפים לא רק מקרב אמני האיזור, שיהיו בה גם אנשים סמכותיים בקנה מידה ארצי, כך זאת על מנת לצאת מהמסגרת המצומצמת שלנו.

הוחלט לבדוק מחדש מסגרת הארוע ומועד האירוע.

בלי קשר מה יהיה אופיו של הארוע הבא חייבים לטפל בנושא ההכרה בהר כמוזיאון פתוח.

לדאוג לשילוט מתאים ושביילים מסודרים לפתוח את ההר לסיורים מודרכים ולביקור חופשי מסודר. לטפל בהחזקה שוטפת של הפסלים וטיפוח ההר.

רשם: דן איכר



יחלום - 21.11.90

סוכים שמה עם קבאן עפרת  
בגלל תל-חי 90

ולחיים: בלב, יגאל, בן.

גבאן עם בפתח פבריו אל התחישות בקרב האנשים בארץ.

הבנחה

חוסר טנין

זה לא רצון

אלזה לא מתאים

אנשים לא רצונים

הם נראה בבואי - מלנח

בדיקת התוצה על פיסול בטב

מסתבר שטבד יאמר חץ מהפסלים

קוצים - המערה - בבל

אנחנו אמונים צועד יחד ומודיע מודעות

מטקנה רביונות

ניקול הסטח, ביצור בקוצים, גינאן, תאורה מתלוימה

שבלים, שילוף, ספסלים, כתי אשפה, מים

אם הוצים אן בטבד - ציור, כתיבת את הטבד.

Public Art and Early Media Archive

מ.צ.ד.1

אתה לא יחיד, אהירגל, אשקוד יאדישכח...

אברות בקיאותין מתה וצפיה לקבולת אליהוד הבא כבר מלכא

צורת אליהוד ותוכן, בלתי, ציורים אהיות אחר.

יש להקים כבר צבא עמותה מתלוימה, מלכח מתפקדת

- באליהוד הבא -

חיבים לגילת - חיבים אהיות פולבוקטאוביים.

מבדא בגלל מרכזי - "מלת הטבד"

אמנות מול הטבד

הקליש בקשר בין אמנות וטבד



האגות המלכותיות המוקדמות בזה, בתארים סגורים.  
האגות היום נעשית בזה - במרכזים ציורניים  
הפיסול עומד מהסבד אלאביקט.

מלון שהתחבר ו/או האיחוד צריכים להתחיל בתל חי, למחנה  
אח"כ את אביב.

הקול המוצע באג"ט, מנה, הפעני.  
נשאל, חברה - פוליטיקה - סבראולוגיה  
ציונים הסבד ואהבני.

אקולוגיה - פוליטיקה - תרבות.

כל זה צריך להיות מוגש במדריך סימפוזיוני, ביבורי,  
מגוף מוגש מארג מופע.

אברהם מות הסבד - המה בין אגות וסבד - פיסהמאניה  
האגות הסבד חזק להשתמש עם גישות אלה לחרות  
אנצור דבר ובחצב תארים סגורים, הפיסול יתעקב בלפיקטים  
קטנים בתוך צי-א תארים שהתקם מאקלים דבר עצמו.

אגות לא כל האגות שהשתמשו בדבר באיחוד תל חי, אבד  
מבד למחנה ולהשתמש חלק התיחבול לא הולא.

להתמקד עם הולא - עם הפיסהמאניה, עם הפאסולפיה החפשה  
גבדון הולא אנה ציון דה חי ונשם מאר בצורה

ייחודית - הבצקים - פרוקטוריים זקקיים - חלורה ייחודית  
הקרב לא מסבי ענק, האפיתולטיון בסבד בו יתקיימ

מיצגים ברוח הפעני. התמחות הפיסהמאניה אחד  
ובפאת אבדות עפוליות, אבדות קצב ברוח הפעני

מיצגים חפשיים וזנקיים.  
אליהם על קרבס, על איחוד - ציוקין בי נח

אלא באיחוד טקסים - חלקת פהסי המוצע למחבות לחינוך  
בתחום הפיסול וכו'.



גדעון מאלד השגל אגדי קיום האילול בעצם אליר קשה  
שזר הבקר והצחיים חמות מפי,  
אחר כך בשזר אחר צ ובאילה. אנהלים ומפדים  
בזר ואל תוך האילה ונרץ סימפולונים ומפגשי אונים.  
זמ של הקיש האגיסטי בדבר, זה ישוק קהל רב  
ורחב יתר, וצדדים ובני נאלי.

נולדו אאטנטאטיבי שזר בפקישה

"אלן הים המיכל"

אמיל עכשולית - ספר, יול, איטליה, טורקיה  
יגל אל בדבר בקרוב.

העלית את העל - האם יש אחרות וס תיכניות?

סימפולונים - תיכניות

מחר ועל זה - אחר - אחר כך ברשול המושון.

אם נוצר אילול באס המוצר מבור בתרבות של

מלת אופים, ויש אסל בצר הכספי כה זכשו

מציע אגיים את מאיר אהרנסון כאלו מרדכי כספי

כאשר גדעון עפרת יהיה האור האמיתי.

רשם: בן אילן

ת"ח 90

25.12.90

לשנה 3.1.91

מנהל מכללת תל-א  
שלום רב

השנה 1983 הוצאתי כסל בשטח המכללה  
המסמך התלוי בה "תל-ח" 83  
הכסל מוצג במקרה העליון של המכללה בשטח הזוהר  
עם אנפניו הנולד.

הכסל מורכב מבטון ואבן מקומית ורשה הרצ' כחולה.  
המקום כזה שנים לפני הכסל כמה פעמים עז' מקרה  
מקום פלמ"ח הקדשה ממצא' ומכספי לתיקון הכסל.  
לפי מילא ידעתי הכסל נלקח אצח'סול אטיסול ואח'סול.  
הי' מילא שמה הקדשה של ממצא' אטיסול הכסל-אבן  
מחלוקי כספי יו' אצח'סול אטיסול הכסל-אבן  
הכסל.

אני מעריך שידוע סכום של 150 ט"ה כדי לבצע  
את עבודת התיקון והחלוצה.  
ישנה מילא שמה שנהלת מכללת תל-א תאשר  
את השיפוט ואם התיקון הנדוש לבן  
במלכה מילא  
אני בן-רב  
ע"ל-הוד 3089

אני מבין קטעו של הביטחון אטיסול ע"ל-הוד 1990  
אלה יצא' אטיסול אטיסול של מילא אטיסול



ט.י. 23

# המכון לאמנויות תל חי



23.12.90

מכללת תל-חי, ד.ב. גליל עליון 12210, טל. 06 943731, פקס 06 945637

אגדעון שאם רב!

דבר זמן מאז פגישתנו איתך ביהודים ואני חוזה וצולח לא צפוי  
לאדכן אתך בדברים.

אני זסוק דמה בסיכום כספי של איחודי יחסי 90. הגדול אינו  
גדול, אך גם בצד גרנו האיחוד לא היה "גדול"

שנתי בפגישה גיחה שפגת בדברים עלך תאמה את ההתרשמות והקלות  
לי את האיחודים, ושמחתי האמנים געו את הדברים דולקו מפיק.

"משקל" היו לי השגות על האיחוד ואף ההתייחסות לזה הפסלים.  
אני מיתם דמה חשבות חושניות במאה אשמה הדר, הדרכים  
המרכזיות. שילוט נאלץ ומפורט בכניסות, שילוט לאורך הדרכים

הדרכים והחלליות אינן חסות

אני מקלה אהנג תמיכה וצורה חומית (ולו כספית) מהקרון קרינת  
אשמה, ואם הדבר יתבצע כעת החלל והאליה, אפתח את הדר  
אמריקים תוך מן הדרכה, אל אפסות של סוף דפתי.

אני שם אמרי, ורדו מהקונספציה של הפסלים ציכויים אהמגוב עם  
הסכס "והשתבצו שצדק" אפסלים אהמגוב עם הסכס.

Public Art and Early Media Archive

יק במידה ורבה את הפסלים ואת ולדיהם, נאכל בצפות אשילי יחס  
קבולת האמנים הישראלית.

באופן כללי נראית לי מאלד גישתך להתחיל בהכנה שקטה ונאורה על  
האיחוד הבא. בחירי לי גם שהוא אינו יכול להיות המשך לאיחודי  
תל חי 90 ואולי אצולת מהערה אפרוף אכאונים ואחיים וחפשים.  
אני מקלה במהלך השבועות הקרובים איכצ קבוצה לא אמנים מקהילת  
האמנים הגאליית אשמה בראש.

אפס, בפניהם חלק מתפסותיך והצדאתיך, התאמת אפסילא את האיתי  
עלי להתחיל לקדם בצורה ואף אש נמנה את האיחוד הבא.

אני יבד צפיון כיצד יפלו בדברים ואין תעגוד החלח. אך בטחוני שלחתי  
האיחוד האחרון יפילו בדברים אכיון אותו עת.

כגון כן ברור לי שיש בדברים אלהם חפשים אהמילי בחובשים הקרובים  
אף מנת להבטיח איחוד האדם בדוד עלוש שגם, ואחרת חבד אף האמילי  
הפסי והכספי.

אף אמירה איתך קשה רצף ושולט ואדכן אתך בנעשה

בכמה  
בן איתן